Bibliothèque de la Législatur
Hôtel du Gouvernement,
Québec.1-1- 63

LE PROGRÈS DU GOLFE

RIMOUSKI
7 septembre
1962

59e année (1904)
No. 23 24
Le numéro :
0.10 cts

la poignée de mains des deux présidents : ALBAN COUTU vient d'être élu au JEUNE COMMERCE

Paul Morasse, de Baie-Comeau, cède en souriant ses pouvoirs présidentiels à Alban Coutu, de Montréal, nouveau président élu de la Fédération des chambres JEUNE COMMERCE.

Rimouski reçoit plus d'un millier de congressistes

POUR PLANIFIER IL FAUDRA QUELQUEFOIS ÉTATISER . . .

C'est en parlant "des exigences de la planification" que le ministre André Rousseau (Industrie et Commerce), invité à un dîner du congrès JEUNE COMMERCE, à Rimouski, a déclaré que le Québec ne pouvait plus reculer, en matière d'expansion économique.

"Même si les responsabilités du gouvernement impliquent que la socialisation de certains services et de certains moyens de production est le seul moyen de donner suite aux impératifs d'une planification rationnelle, il ne faudrait toutefois pas s'en remettre qu'à la seule socialisation comme solution aux problèmes de sécurité et de développement".

Adressant la parole au grand banquet, offert aux congressistes du JEUNE COMMERCE, venus de toutes les parties de la province, par les Industries Brillant, de Rimouski, le Ministre a tenu à préciser qu'"il faisait abstraction du problème complexe de l'étatisation de l'électricité en parlant de socialisation possible" . . .

Pas plus que les autres Ministres du cabinet provincial, on a vu que M. Rousseau ne tenait à "se compromettre" sur la question et qu'il préférait définir pour les membres du Jeune Commerce les grandes lignes de la politique du gouvernement de Québec en ce qui regarde les réalisations déjà accomplies et les projets d'avenir.

● imitons le travail de coopération des Européens

Dans le cours de son discours, M. André Rousseau a fait appel aux producteurs et aux travailleurs, les invitant à suivre l'exemple de certains pays d'Europe occidentale qui voient au-delà des profits et des salaires immédiats, en vue d'améliorer leur productivité, d'accroître le taux d'expansion de l'économie et, partant, d'assurer de meilleures conditions d'emploi et de sécurité au plus grand nombre possible de travailleurs.

Se référant, pour finir, à la

(Suite en page 12)

L'hôtel de ville de Rimouski, siège de l'inscription au 26e congrès provincial JEUNE COMMERCE, a vu défiler, au cours de la dernière fin de semaine, plus de 1200 membres de cette populaire organisation, venus de tous les coins du Québec.

La ville paisible qui est la nôtre, indiquée sur le programme général du Congrès comme "la métropole du Bas St-Laurent" a été secouée et fortement agitée par ces contingents nombreux de jeunes gens, accourus pour le ralliement annuel de leur association. Aux différents points de rencontre des congressistes — l'Ecole Langevin, l'hôtel-de-ville, les nombreuses auberges et hôtelleries de Rimouski et des environs — l'activité la plus intense a régné du vendredi 7 au dimanche 9 septembre dernier.

Ouverte à l'école Langevin, dès le vendredi, l'assemblée générale a procédé pendant deux jours à l'étude des divers problèmes inscrits à l'ordre du jour de ce Congrès provincial, et elle recevait officiellement, vers les quatre heures, samedi, les personnalités rimouskoises et leurs invités spéciaux.

C'est Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, qui souhaita la bienvenue aux congressistes, à titre de premier représentant de l'autorité religieuse, pendant que le Maire Tessier offrait les voeux de la cité et que M. Paul Morasse, président sortant de charge, présentait l'invité d'honneur à cette séance : M. Paul-Emile Charron, secrétaire-général des Caisses Populaires Desjardins. Ce dernier prononça une causerie dont le thème général, appuyé de nombreuses citations, était "le rôle du Jeune Commerce dans la formation des élites".

Au chapitre des résolutions : un non au sujet de la nationalisation

Au cours de leurs délibérations à Rimouski, les membres du JEUNE COMMERCE ont décidé de ne pas se prononcer sur la question de l'étatisation des compagnies privées d'électricité.

Le comité qui avait été former pour étudier le problème a siégé pendant quatre heures, avant de rejeter le texte d'une résolution qui "demandait au gouvernement de nationaliser l'électricité dans le plus bref délai."

Les délégués ont finalement accepté une autre résolution par laquelle "ils déclarent qu'ils feront tout leur possible pour inciter leurs membres et le public en général à participer à la Société générale de financement".

C'est à la même séance que le choix de St-Jérôme, comme siège du prochain congrès provincial, a été décidé. Cette ville progressive, située dans le nord de Montréal, a été choisie à l'unanimité par les délégués.

● assermentation du nouvel exécutif

C'est à la même occasion — après des campagnes électorales très poussées dans chacun des secteurs des candidats, et des élections extrêmement mouvementées, le matin même, que le nouvel exécutif du bureau provincial JEUNE COMMERCE était assermenté devant le juge Arthur Gendreau, de Rimouski, artisan de la première heure du mouvement dans notre ville.

Ont alors prononcé le serment d'usage, le nouveau président élu, M. Alban Coutu, de Montréal, les vice-présidents : Bernard Léveillé, de Granby, Georges J. Zakaib, de Sorel, Roger Laliberté, d'Asbestos, Camille Michaud, de Ste-Anne des Monts (premier représentant de la Gaspésie à se faire élire au conseil provincial JEUNE COMMERCE), Louis-Georges Pérusse, de Trois-Rivières, de même que M. Denis Morissette, de Montréal, secrétaire général.

● les dîners officiels

Nous publions, à la même page, le résumé de la conférence

(Suite en page 12)

Le juge Arthur Gendreau, de Rimouski, reçoit le serment des membres élus de la Fédération des Jeunes Chambres de la Province de Québec, à l'école secondaire Langevin, le samedi 8 septembre, à 4 heures 30.

A BORD DU PERE NOUVEL

un "congrès-croisière" pour les dames du JEUNE COMMERCE

● nos pages huit et neuf

LE REPORTAGE COMPLET ET ILLUSTRE

par Andrée Gauthier et Rita Chevron

LE PROGRÈS DU GOLFE

"AIME DIEU ET VA TON CHEMIN"

Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, de Audit Bureau of Circulation, de Canadian Weekly Newspapers Ass'n (Division de Québec) et des Hebdomadaires Clefs du Canada Français.

ABONNEMENT CANADA $3.00 — ABONNEMENT ETATS-UNIS $3.50

Publié par La Cie du Progrès du Golfe
Bureau : Edifice de l'Imprimerie Blais, 62 ave de la Cathédrale RIMOUSKI

Imprimé par l'Imprimerie Blais

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication"

RENSEIGNEMENTS UTILES

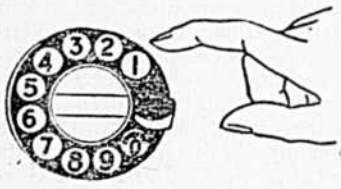
● SEMAINE DU 14 AU 20 SEPTEMBRE

FETES	SOLEIL Lev.	SOLEIL Cou.	LUNE Lev.	LUNE Cou.
14, ven. Exaltation de la Ste-Croix	*5.36*	*6.14*	*7.01*	*5.46*
15, sam. Sept Douleurs de la Vierge	*5.37*	*6.12*	*7.32*	*7.06*
16, dim. XIV PENTECOTE	*5.39*	*6.11*	*8.03*	*8.25*
17, lun. Stigmates de St-François	*5.40*	*6.09*	*8.36*	*9.42*
18, mar, St-Joseph de Cupertino, c.	*5.41*	*6.07*	*9.14*	*10.57*
19, mer. 4-Temps — St-Janvier, mart.	*5.42*	*6.05*	*9.55*	*s0.07*
20, jeu. St-Eustache	*5.43*	*6.03*	*10.41*	*1.13*

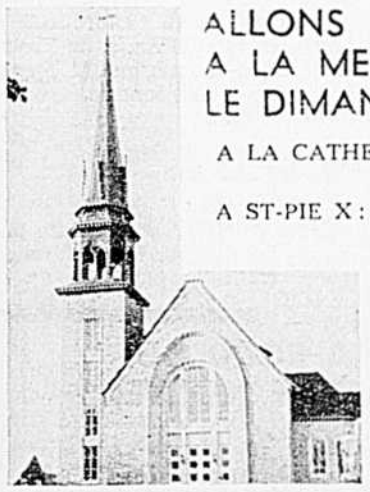
DERNIER QUARTIER : le 20, à 2 h. et 36 m. du soir.

LES ALLEES ET VENUES DE LA MAREE

JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds	JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds
14	01.40	14.8"	18	04.42	13.3"
ven.	08.07	0.8"	mar.	10.49	1.6"
	14.03	13.7"		17.02	13.8"
	20.12	0.6"		23.27	1.6"
15	02.24	15.2"	19	05.34	12.0"
sam.	08.46	0.4"	mer.	11.36	2.6"
	14.45	14.3"		17.57	13.1"
	20.59	0.1"	20	00.25	2.6"
16	03.08	14.9"	jeu.	06.32	10.8"
dim.	09.25	0.4"		12.27	3.5"
	15.29	14.6"		18.58	12.3"
	21.46	0.2"			
17	03.54	14.3"			
lun.	10.07	0.9"			
	16.15	14.4"			
	22.35	0.7"			



SERVICE MEDICAL D'URGENCE
723-7851



ALLONS A LA MESSE LE DIMANCHE

A LA CATHEDRALE : 6 h., 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.

A ST-PIE X : 7 h., 8 h., 9 h. (grand-messe), 10 h. 30 et 11 h. 30.

A NAZARETH : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.

A STE-AGNES : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.

A ST-ROBERT : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.

A STE-ODILE : 7 h., 8 h. 30 et 10 h. (grand-messe).

A ST-YVES : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 et 11 h.

A POINTE-AU-PERE : 6 h., 7 h., 8 h., 9 h., 10 h., 11 h. 30 (heures d'été)

● LES HEURES DES TRAINS

L'AUTORAIL (ts jrs exc dim)	3.09 p.m.	1.55 p.m.
L'EXPRESS MARITIME (ts jrs exc dim)	10.23 p.m.	10.00 p.m.
OCEAN LIMITE	11.46 p.m.	5.23 a.m.
SCOTIAN	10.10 a.m.	7.15 a.m.
2e OCEAN		4.33 a.m.

N.B. le train 2 bis, rame supplémentaire de l'*Ocean Limité*, circule tous les vendredis du 22 juin au 31 août inclusivement. Les voitures-lits à destination de Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Campbellton font partie de ce train qui comporte aussi des voitures-coach.

Décès

— A Mont-Joli, le 10 septembre, à l'âge de 74 ans, Mme Jean Levesque (Valentine St-Laurent), résidant sur le boulevard Jacques-Cartier.

— A Montréal, le 5 septembre, à l'âge de 48 ans, M. Gérard Beaulieu, fils de M. et Mme Alphonse Beaulieu (Agathe Bellavance), de Mont-Joli, où les funérailles eurent lieu.

— Le 5 septembre, à l'âge de 66 ans, décédait à Rimouski, M. Emile Leclerc(de Sayabec, époux de Dame Marie-Louise Audet.

— Le 4 septembre, à St-Cyprien, M. Pierre April, époux en premières noces d'Anais April et en secondes noces de Malvina Dubé. M. Dubé était âgé de 81 ans.

— A Rimouski, le 5 septembre, à l'âge de 66 ans, M. Emile Leclerc, de Sayabec, époux de Mme Marie-Louise Audet.

— A Pointe-au-Père, est décédé, subitement, le 4 septembre, à l'âge de 42 ans, M. Fernand Leblanc, de Ste-Anne des Monts, époux de Mme Cécile Roberge.

— A Rimouski, le 4 septembre, des suites de l'accident routier survenu, le 3 septembre, sur la route Amqui - St-Vianney, M. Raymond Beaudoin, fils de M. et Mme Rodrigue Beaudoin (Lucie Kenny), de St-Vianney. C'est la troisième de cette tragédie routière.

— A Biencourt, le 2 septembre, à l'âge de 74 ans, M. Edmond Desjardins, époux de Dame Rosa Fortin.

pour les dernières nouveautés — Reitman's "LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES" — pour les meilleures valeurs

ACHETEZ VOTRE MANTEAUX PRENEZ AVANTAGE DE

cette offre incroyable!

NOUVEAU TISSU ENTIEREMENT LAMINE

Manteaux de même tissu se vendant ailleurs $29.95

19.88

FAITES VOTRE CHOIX MAINTENANT! — UTILISEZ NOTRE PLAN MISE DE CÔTE

CECI EST UNE AUTRE OFFRE REMARQUABLE !

Ci-haut illustrés, deux de nos nombreux modèles de manteaux d'automne, tirés de notre superbe collection. De coupe tout dernier cri, ces manteaux vous sont offerts dans un assortiment de quadrillés écossais confectionnés dans de riches lainages laminés.

Voici la sensation des dernières années dans le domaine de la mode ! Les lainages sont renforcés à l'aide de "FOAM" (mousse), ce qui en fait de merveilleux tissus d'une nouvelle conception : ils sont ultra-légers, à l'épreuve du vent, très confortables et ils gardent très, très longtemps leur forme.

A gauche : modèle de coupe simple, avec collet transformable "monté tout automne" ("chin-chin") et gros boutons plats perlés. - Tailles : 6 - 16 ans.

A droite : modèle à devant croisé, avec collet à revers transformable, arrondi et avec entailles. - Tailles : 8 - 18 ans.

NULLE PART AILLEURS VOUS NE VERREZ UNE AUSSI BELLE QUALITE, D'AUSSI JOLIS MODELES, NI N'OBTIENDREZ AUTANT POUR VOTRE ARGENT QUE CHEZ REITMAN'S EN CE MOMENT !

LA CHAINE DES MAGASINS REITMAN TRAVERSE LE CANADA D'UN OCEAN A L'AUTRE

160-C, rue St-Germain — 723-6517

OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 10 HEURES.

Nos Marilyn Monroe de la politique

éditorial

Le monde a appris avec stupeur la fin tragique de la grande vedette du cinéma américain. Ce fut une actrice très controversée qui a connu des heures de célébrité tapageuse et des jours de sombre découragement. Sa vie ne lui appartenait plus. Les appareils photographiques les plus indiscrets la fouillaient sur tous les plans. Un jour épuisée de fatigue, harassée de tous ces commentaires blessant son intimité, Marilyn a voulu se dérober au public dévorant ; elle est disparue.

Ne sommes-nous pas en train d'imposer la même tension inhumaine à nos hommes politiques ?

Paul Sauvé n'a pas survécu à quatre mois d'exercice de la fonction de premier ministre. M. Barrette n'a pas résisté aux efforts immenses d'une campagne politique. Et voici que M. Jean Lesage donne, après deux ans, des signes de faiblesse. Comme si la nouvelle allait améliorer son état, un journaliste pénètre jusque dans l'intimité de son foyer. En effet M. Lesage donne des signes de stress. Il souffre d'insomnie ; il s'éveille à trois heures du matin. Pourquoi ? Parce que les affaires de l'Etat l'assaillent jusque dans son sommeil. Sa femme, très douce compagne, s'en inquiète. Elle lui conseille de faire du yoga, cette gymnastique orientale qui combine les attitudes religieuses aux postures physiques. On voit le premier ministre assis à la japonaise, en train de se contempler le nombril ou de faire de longues stations sur la tête. Pareillement, son fils décide-t-il d'entrer au Grand Séminaire, vite les journalistes pénètrent dans son foyer : série de photos et d'histoires ! Comme si un premier ministre ne pouvait donner son fils à Dieu et à l'Eglise que sous 'éclair des caméras et le tapage de la publicité. S'en va-t-il à la dérobée faire une partie de golf ou se sauve-t-il un samedi à la pêche ? Flash !

Jamais de tranquillité ! Pas un instant d'oubli ! Toujours l'oeil du public doit suivre cet homme à son bureau, à son foyer, jusque dans son lit et son salon, à ses récréations. Jamais un moment de répit.

Et pourtant en Chambre, au bureau, au Conseil des ministres, il faut apporter un esprit reposé, détendu, lucide. Il ne faut jamais se tromper, rendre une décision douteuse ou erronée. Il faut abattre du travail, examiner les dossiers, étudier de longs mémoires, recevoir de nombreux conseillers et de plus nombreux visiteurs. Et puis il ne faut pas oublier le public ; ainsi, il ne peut se permettre de refuser trop d'invitations à parler à toutes sortes d'occasions, de réunions ; il doit traiter judicieusement d'une infinité de sujets tous différents les uns des autres : parler d'histoire ici, de syndicalisme là, d'économie ailleurs ; et toujours montrer aux passages voulus la vigueur nécessaire ; serrer des mains, ah ! quel exercice ! à l'arrivée et au départ, en entrant et en sortant. Quelle vie !

Est-il plus sûr moyen de précipiter ses fins dernières ? Et encore si un premier ministre était sûr de goûter dans la tombe le repos éternel ! Allons donc ! Cet homme appartient au public. Voyez ce qui arrive au défunt Maurice Duplessis. Comme s'il n'avait pas déjà assez parlé durant sa vie, on le ressuscite littéralement ; on le sort de son cercueil pour lui faire prononcer d'anciens discours. Et quel discours ! Non vraiment, il s'est déroulé tellement d'événements depuis trois ans, il s'est révélé tellement de secrets bien gardés de son vivant, qu'il est beaucoup plus nuisible qu'utile de réveiller les morts. Surtout qu'on aurait pu choisir un autre discours. Quand on sait si bien aujourd'hui tout ce que Maurice Duplessis n'a pas fait pour encourager l'instruction, on ne lui fait pas répéter ses rengaines creuses sur l'éducation. C'est le tuer vraiment une seconde fois.

Le plus grand service que les amis de Maurice Duplessis peuvent lui rendre c'est de le laisser dormir en paix son éternel sommeil. Que ceux qui ne s'en doutent pas le sachent bien : il est du dernier mauvais goût de faire réapparaitre un homme mort, pour des fins publicitaires. Faites-lui chanter des messes, élevez-lui un monument pour que Dieu ait son âme et que le peuple ne l'oublie pas trop vite, soit ! Mais de grâce, laissez aux vivants l'écran de la télévision. Vous ne réussirez qu'a effrayer les électeurs en vous accrochant à un cadavre.

Ce sont des moeurs malsaines qui veulent faire d'un homme un dieu et lui rendre un culte qui le gêne et le tue. C'est du jaunisme de la pire espèce parce qu'il détruit au lieu d'appuyer la personnalité humaine. Ce n'est pas ce que nous empruntons de mieux aux Etats-Unis. Quand je pense qu'en d'autres provinces et même à Ottawa un premier ministre peut travailler au bien de ses administrés sans pour cela se livrer lui et sa famille en pâture au public, je ne me sens pas très fier de la grande presse de ma petite patrie.

Ce sont les badauds qui ont tué Marilyn Monroe. Tâchons de ne pas pousser à la même extrémité nos vedettes politiques.

LE BILLET DU JOUR MAIGRE

L'eau à la bouche

• • •

"Le plaisir de la table est la sensation réfléchie qui nait de diverses circonstances, de faits, de lieux, de choses et personnes qui accompagnent le repas".

(Brillat-Savarin)

L'aventure gastronomique dans une petite ville comme la mienne est un fait trop important et trop rare pour que j'y passe outre. Il aura fallu la foi d'un couple audacieux, le grand talent culinaire d'un jeune chef de la région, une invitation aussi aimable qu'inattendue et la présence d'une amie sûre pour que le rêve devint réalité.

Comme décor, imaginez une salle à manger à plafond bas avec poutres, des chaises de style canadien authentique, de grandes baies vitrées ornées de fleurs naturelles, des peintures au mur, une nappe en lin, un vase à fleurs et des tasses en céramique et, au centre de la table, la flamme discrète d'une bougie. Voilà, me semble-t-il, un décor peu banal.

Au menu, un choix digne des tables réputées des capitales de la gastronomie. Soupe à l'oignon gratinée, vichyssoise ou potage parisien, caviar, escargots, pâté de foie truffé ou maison, coq au vin, steak au poivre flambé armagnac, tournedos Henri IV, darnes de saumon grillées béarnaise, cuisses de grenouilles, crêpes suzette, et j'en passe... La simple lecture de ce menu me ravissait. Il me fallut bien faire un choix, je devrais écrire un sacrifice ! Je retiens de l'expérience que chaque bouchée fut une merveille de saveur et de délectation.

Ne nous trompons pas. La bonne chère et le bien manger sont des signes de civilisation. J'apprécie au plus haut point la cuisine canadienne mais un repas gastronomique à la française est une élégante façon de nous reposer, paradoxalement, des plats savoureux que nous goûtons chaque jour. N'étant point médecin ou homme d'assurances, je ne crains pas de passer quelques bonnes heures à table quand l'enjeu est de taille. Antoine Carême, figure éminente de la gastronomie, n'écrivait-il pas : "Je n'ai jamais risqué ma santé et j'ai fortifié celle de mes contemporains. Ma tâche a été belle".

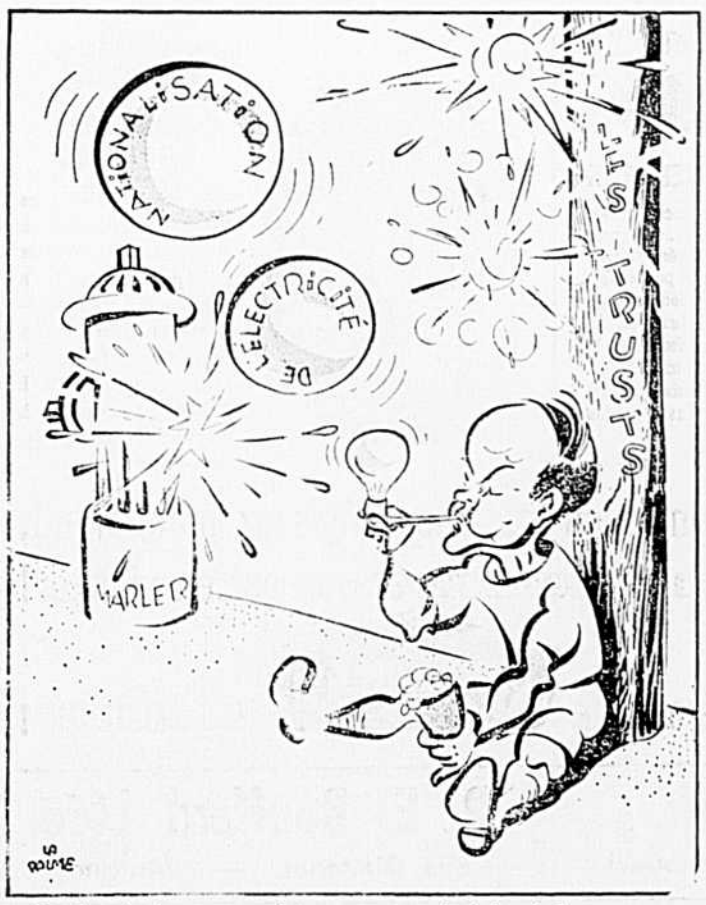
Chers amis, plus qu'une petite auberge, un grand relais gastronomique vient d'ouvrir ses portes chez nous. Le monde des Curnonsky, Brillat-Savarin, Escoffier, Mapie et autres maitres est à votre portée de palais !

S. B.

L'Ambassadeur de France chez les hebdos

L'Ambassadeur de France au Canada, Son Excellence M. Raymond Bousquet, sera le conférencier d'honneur au grand banquet de clôture du congrès annuel de l'Association des habdomadaires de langue française du Canada, le samedi, 22 septembre, à 8 h. p.m.

Le congrès se tiendra les 20, 21 et 22 septembre au domaine L'Estérel, à ville d'Estérel, Lac Masson, sous la présidence de M. Marc Fortin. Il réunira quelque 300 représentants de la presse hebdomadaire.



Le bruit de son souffle couvre celui des éclatement

★ Le premier JEUNE COMMERCE qui ait "contacté" le président provincial du mouvement : Lévis Santerre... avec sa voiture !

★ Malchanceuse, l'épouse de Paul Morasse, voulant attraper le PERE NOUVEL pour la croisière, n'a attrapé... qu'un poteau de ciment, à l'intersection du boulevard Jessop et St-Yves... Nous concédons que la signalisation est faiblarde à cet endroit...

★ En l'absence du maitre du jardin, avenue de la Sapinière, une femme armée de ciseaux cueille des roses effrontément.. Pourquoi pas chanter poliment au proprio "Donnez-moi des roses..." comme Fernand Gignac...

★ Les Pierre Paquet et les Pierre Nadeau, de Radio-Canada, en excursion de pêche dans la région, en fin de semaine...

★ Prompt rétablissement à l'ami Gérard Boutet qui se remet d'une attaque cardiaque...

★ N'allons surtout pas oublier de souhaiter un prompt retour à la santé à Jean Brisson, actuellement hospitalisé... Ses nombreux amis ne sont plus "debout" à l'heure dite... et souhaitent vivement son retour...

★ Quelques faux billets de $20.00 échangés par des inconnus dans les magasins de la ville, cette semaine...

★ Conventum des infirmières de l'hôpital St-Joseph, à la dernière fin de semaine de septembre...

★ René Laporte en pourparlers de vente pour son établissement CITY NEWS, rue St-Germain est... La transaction serait même déjà bâclée...

★ Gilbert Proulx, seul représentant de la région de Rimouski à l'éliminatoire de l'HEURE DES QUILLES à Montréal, n'a pas été chanceux... Il n'a roulé qu'une moyenne de 150...

★ Des rues jonchées de papiers et de cartons n'auront plus d'excuses à Rimouski... Des poubelles, en nombre suffisant, et très "voyantes", sont à la disposition des usagers...

★ C'est Jacques Martin qui a remporté les honneurs du tournoi de golf disputé lundi, dans le cadre des activités JEUNE COMMERCE...

★ Un deuxième cuisinier, sous peu, à La Petite Auberge...

★ Tournoi régional du tir à l'arc, dimanche, au Stade JEUNE COMMERCE.

★ Bernard Lapierre, autrefois des AUDACIEUX, de même que Michel Pelland, ex-annonceur à CJBR, de passage à Rimouski cette semaine...

★ Le mariage de Raoul Roy (du PIRATE) a lieu à St-Fabien-sur-Mer, samedi... Voeux de bonheur !

★ Les cours d'extension de l'UNIVERSITE DE MONTREAL passeront bel et bien à CJBR-TV, dès le 23 septembre...

★ Congrès provincial des Entrepreneurs en construction à Rimouski, les 14 et 15 septembre, sous la présidence de M. Eugène Marcoux, de Sherbrooke...

★ Egalement, congrès de la SJB à Rimouski, dimanche...

L'ETUDE LEGALE
TESSIER & D'ANJOU
148, rue ST-GERMAIN
(Immeuble Woolworth et Dominion)
est ouverte du lundi au vendredi, de 8 h. 30 a.m. à 6 h. 30 p.m.

Mais à quoi sert tout cet argent ?

La Campagne CARITAS, cette année, s'étend du 15 septembre au 7 octobre.

L'objectif, qui n'a pas été atteint l'an dernier, est maintenu en 1962, à $100,000.00. Comme le diocèse de Rimouski comprend environ 33,000 familles, chaque famille devra donc donner, en moyenne $3.00 pour que cet objectif soit atteint.

POURQUOI TANT D'ARGENT ?

$100,000.00 font une somme importante. Mais parce que cet argent est le fruit d'une souscription publique, il doit retourner au public. C'est donc ici la raison pour laquelle les sommes recueillies par tout le diocèse à l'occasion de la Campagne CARITAS ne vont pas directement soulager tel ou tel individu mais, d'une façon générale, sont confiées au "Conseil des Oeuvres" pour les oeuvres diocésaines qui, elles, étendent leurs services à toute la population.

LES OEUVRES DE CARITAS

Pour voir un peu ce que sont les "oeuvres diocésaines" et comprendre un peu à quoi sert tout cet argent, il convient de considérer ici quelles sont les oeuvres bénéficiaires de la Campagne CARITAS. Un simple coup d'oeil au tableau suivant est suffisant pour évaluer un tant soit peu la diversité et l'importance de ces oeuvres qu'on appelle diocésaines.

Quand vous faites votre don à la Campagne CARITAS, vous faites votre part pour les oeuvres suivantes :

ENFANCE-FAMILLE :

LE SERVICE SOCIAL DU DIOCESE DE RIMOUSKI et ses succursales : Matane, Cabano, Amqui;

— Agence de Service Social professionnel destiné aux familles et aux personnes seules des deux sexes.

— Service Social aux mères non-mariées.

— Service de placement d'enfants en institutions d'assistance publique et en foyers nourriciers.

— Service d'assistance financière aux familles et aux personnes nécessiteuses.(1)

— Service de psychologie et Service Social psychiatrique.

— Service de Réhabilitation des délinquants . . . etc.

PERSONNES AGEES :

MAISON DE LA PROVIDENCE (Matane)

— Institution pour personnes âgées, couples et individus.(2)

AVEUGLES :

SERVICE DE BIEN ETRE AUX AVEUGLES :

— Aide sociale et référence pour tous les aveugles du diocèse, prévention de la cécité, leçons de braille aux aveugles, placement des aveugles . . . etc.

EDUCATION et LOISIRS :

LE PRET D'HONNEUR DIOCESAIN — (Rimouski) :

LE PRET D'HONNEUR RICHELIEU DE MATANE :

— Assistance financière, attribution de bourses d'études aux jeunes qui se destinent aux études universitaires.

FEDERATION DES OEUVRES DE LOISIRS :

— Organisme de coordination des oeuvres de loisirs, O.T.J. Colonies, Centres Paroissiaux, formation de moniteurs et monitrices, etc.

COMITE DIRECTEUR DES SCOUTS :

— Organisme de surveillance du mouvement Scout dans le diocèse.

FEDERATION DIOCESAINE DES GUIDES :

— Organisme de surveillance du mouvement Guide dans le diocèse.

COORDINATION :

CONSEIL DES OEUVRES DU DIOCESE DE RIMOUSKI :

— Organisme de coordination des oeuvres de bien-être sur le plan diocésain, recherches, fichier, publicité pour les oeuvres, planisme.

— Comité de souscription qui recueille les fonds nécessaires pour aider les oeuvres affiliées au Conseil des Oeuvres à rendre des services gratuits à la population.

CARITAS-CANADA :

— Organisme national de coordination des oeuvres de bien-être à caractère catholique.

(1) Il est à noter que l'assistance financière versée aux indigents (familles ou individus) du diocèse *ne provient pas de la Campagne de Souscription* mais des fonds gouvernementaux d'assistance-publique et d'assistance-chômage. Le Service Social diocésain et ses succursales rendent service à la population en administrant, pour le compte du Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social (et selon des règlements précis édictés par ce Ministère) des montants d'assistance qui dépasseront cette année deux millions de dollars.

Pour ce dernier travail, le Service Social reçoit un octroi du gouvernement.

(2) D'autres institutions pour personnes âgées ont bénéficié d'octrois de Caritas dans le passé. Elles peuvent maintenant subvenir à leurs besoins.

POUR UNE JUSTE REPARTITION :

Il peut être utile de mentionner que les octrois ne sont distribués chaque année, aux Oeuvres qui en font la demande, qu'après une étude sérieuse et objective des réalisations financières et des budgets de celles-ci, par une équipe de bénévoles, spécialistes en ce domaine. Il ne vous est probablement pas loisible de déterminer quelle proportion de vis dons vous devriez réserver pour telle ou telle oeuvre, selon l'importance et les besoins de chacune d'elles. Caritas fait ce partage pour vous et ainsi votre don à un seul organisme aide du même coup à soutenir plusieurs Oeuvres de façon équitable.

UN POUR TOUS, TOUS POUR UN :

On le voit donc, cet argent que vos donnez . . . et que vous donnerez certainement encore cette année et GENEREUSEMENT . . . il part du public au titre d'une souscription populaire et il revient à ce même public à titre de services multiples et divers. CARITAS n'entrevoit pas ni ne poursuit aucunement d'ailleurs le partage uniforme des richesses. Tout ce que veut apporter CARITAS, ce sont des services (des services gratuits) et, en certains cas, des contributions à des oeuvres très méritantes qui se consacrent au mieux être du public.

CARITAS, A VOTRE SERVICE :

Cet argent donc que les solliciteurs bénévoles de CARITAS vous demanderont dimanche le 7 octobre prochain, vous ne le donnerez pas comme une aumône quelconque, mais comme une contribution symbolique aux oeuvres de bien-être diocésain. Vous ne donnerez pas seulement à CARITAS mais, comme le veut le thème de la présente campagne, vous PARTAGEREZ AVEC LES OEUVRES qui, elles, sont AU SERVICE DE TOUS.

Le Comité de Publicité,
JEAN CHABOT, Président.

VILLE DE RIMOUSKI

Avis aux contribuables

A partir du 20 septembre 1962, les nouveaux numéros du service téléphonique à l'Hôtel de Ville et au Garage Municipal seront comme suit :

Police et pompier	723-3311
Maire	723-3313
Greffier	723-3313
Trésorier	723-3315
Percepteur	723-3315
Ingénieur	723-3379
Inspecteur des bâtiments	723-3379
Garage Municipal	723-6559

Les contribuables sont priés de prendre note de ces changements afin d'obtenir un service plus rapide.

ARMAND GAGNON,
Greffier de la Ville.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Corporation Municipale, paroisse St-Germain de Rimouski, demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver dans la paroisse.

Ces soumissions seront ouvertes à la séance du 1er octobre 1962.

Mme HECTOR CANUEL,
Sec.-trés. adjoint
RR. No. 1, Rimouski.

POUR AIDER LES MISSIONS :

- AUMONES
- RENTES VIAGERES
- LEGS TESTAMENTAIRES

ADRESSE :
M. L'ABBE ROBERT MICHAUD
Directeur de la Propagation de la Foi
SEMINAIRE DE RIMOUSKI

B.F.Goodrich

DOUBLEZ VOTRE ALLOCATION

SPÉCIALE D'ÉCHANGE DE PNEUS DU PRINTEMPS!

Voici le plan! Votre dépositaire B.F.Goodrich vérifiera vos pneus, pour déterminer la valeur d'échange . . . y compris une allocation pour le millage qui reste sur la semelle. Par exemple, une paire de pneus pourrait avoir une valeur d'échange de $6.00. Au cours de cette vente spéciale votre dépositaire doublera cette allocation à $12.00 sur l'achat de pneus neufs BFG Silvertown ou Long Miler. L'offre est bonne pour un ou plusieurs pneus. Les prix d'échange indiqués sont des exemples seulement . . . et vos pneus peuvent valoir beaucoup plus selon leur état.

DOUBLE VALEUR DE PNEUS— DOUBLE GARANTIE!

SILVERTOWN

B.F.Goodrich

À GROS REBORDS

— avec plus de caoutchouc où ça compte . . . sur les rebords. Vous bénéficierez d'un roulement plus souple . . . d'un plus long millage . . . d'une plus grande sécurité. S'obtient avec la plupart des autos '62! C'est le premier choix pour les trajets sur les grandes routes!

B.F.Goodrich

LONG MILER

— le pneu idéal pour les trajets dans des conditions normales. Cette offre de DOUBLE allocation *d'échange* est extrêmement avantageuse! Tous les pneus d'auto BFG comportent cette DOUBLE GARANTIE: 1. Qualité, 2. Risques de la route.

Pourquoi attendre qu'un pneu se brise! Agissez maintenant, pendant que cette OFFRE DE DOUBLE ALLOCATION est en vigueur!

62-18F

VOYEZ VOTRE MARCHAND OU DÉPOSITAIRE B.F.Goodrich DÈS MAINTENANT!

Soucy Auto. Inc.
145, St-Germain — Rimouski

P. E. Bouffard Ltée
Rue D'Amour — Matane

francion

A LU POUR VOUS

Quand le jeune canard se mue en "cygne sauvage"

LE CYGNE SAUVAGE

de Jean-Louis Curtis

Les lecteurs du *Cygne sauvage*, de Jean-Louis Curtis, paru chez Julliard cette année, se souviendront-ils que ce jeune romancier débutait dans les lettres, en 1946, en intitulant son premier ouvrage *Les Jeunes hommes ?*

Au moment d'aborder le plus récent roman de notre auteur, ce premier titre a de l'importance puisque, revenu à des préoccupations anciennes, Jean-Louis Curtis y parle longuement de la jeunesse, plus précisément a choisi un héros très jeune et une exergue, pour son livre, très révélatrice puisqu'elle est tirée du poète anglais Shelley, et qu'elle se traduit ainsi : "Jeunesse, cygne sauvage . . ."

Gilles Ferrus, le garçon de dix-neuf ans dont il sera surtout question dans ce roman (dont je vous annonce avec plaisir qu'il a des proportions normales, c'est-à-dire environ deux cent-cinquante pages), ce Gilles Ferrus est un jeune homme de Paris comme il est sans doute possible d'en rencontrer des milliers. Dix-neuf ans, peu soucieux de sa tenue, au point de se la faire reprocher par son meilleur ami, une espèce de jeune mentor socialiste et journaliste qui s'appelle Jérôme Servan, Gilles ressemble davantage, avec son visage triste et son corps dégingandé, au demeurant de petite taille, au très célèbre et très mélancolique personnage de Watteau qu'à son autre homonyme de l'histoire, le cynique Gilles de Rais. Prototype, évidemment, d'une certaine jeunesse, Jean-Louis Curtis a choisi son personnage pour ce qu'il représente, au sein d'une certaine jeunesse française, et il a voulu accentuer les caractères particuliers du jeune Français en lui donnant comme repoussoir une famille américaine qui séjourne à Paris et dont Gilles fera la connaissance à la page quarante du récit. Auparavant, le romancier, peu soucieux de s'égarer dans les nouvelles techniques romanesques, nous aura présenté, selon toutes les règles anciennes de l'art, son héros, sa famille, son milieu, ses dominantes de caractère et de comportement. Aucune surprise dans *Le Cygne sauvage*. C'est autrement que par la nouveauté et l'inattendu que Jean-Louis Curtis tient à séduire et à retenir ses lecteurs. Oserai-je dire qu'il y réussit quand même fort bien et que le lecteur s'attachant très vite au jeune homme Gilles, à ce garçon ombageux et exclusif dans son amitié pour Cordelia et Stanford Devreux, les Américains qui sont les comparses du roman, ce lecteur, dis-je, est si vite accroché qu'il en oublie de noter l'espèce d'anochronisme qu'il représente au sein de la littérature anti-romanesque d'aujourd'hui.

Pourquoi Jean-Louis Curtis a-t-il élu ce Gilles Ferrus, sinon sans doute pour son caractère falot, pour son absence de singularité ? *"Si j'étais très beau,* dit de lui-même le garçon, *très beau ou très chic, ou alors si j'avais une laideur rare, saisissante, on me verrait sans doute, les regards se poseraient sur moi et il y aurait une pensée en eux, une attention, une curiosité (. . .) Mais qui a des égards pour moi ? Souvent, quand je marche dans les rues, je me figure que je suis l'homme invisible : on ne me voit pas."*

C'est évidemment le propos du romancier de faire que cet anonymat de l'étudiant de dix-neuf ans s'efface devant le nouveau personnage qu'il deviendra sous les yeux d'une riche Américaine, mère d'un brillant, d'un dynamique et charmant garçon du même âge mais tout le contraire de Gilles. En fait, Gilles Ferrus commence d'exister vraiment, de compter pour le lecteur du jour où il pénètre dans ce bel appartement du quai d'Orsay où ses hôtes vivent tout le temps de leur séjour à Paris. L'attachement qu'il éprouvera très vite pour la belle femme, encore jeune, qu'est Cordelia Devreux, deviendra, on s'en doute bien un peu dès l'abord, un sentiment envahissant, son premier amour de jeune homme, condamné, bien sûr, et fort mélancolique mais qui, bien plus que l'initiation sexuelle classique, des romans classiquement et servilement inspirés par Daphnis et Chloé est présenté au lecteur avec beaucoup de charme et de précision. Dans leurs randonnées à travers Paris, dans leurs conversations, où le romancier a su parfaitement rendre tout le charme du vocabulaire et de l'accent particulier de Mrs Devereux, c'est un nouveau jeune Français qui prend corps, qui s'impose, qui devient adulte sous les yeux de Cordelia comme à ceux de sa famille tout entière.

● historien de la jeunesse française, JEAN-LOUIS CURTIS

Mais en même temps, *Le Cygne sauvage*, c'est l'histoire d'un garçon de Paris à l'heure de l'Algérie, de l'impuissance du Français moyen, de ses déceptions, de ses désillusions. Les contradictions de la gauche française, ses errements de pensée, sont aussi stigmatisés dans le personnage de Jérôme Servan, et l'on pense aux *Forêts de la nuit*, qui valut le Prix Goncourt à Jean-Louis Curtis, en 1947, mais surtout aux *Justes causes*, dont on se souvient peut-être qu'elles étaient le récit à peine romancé d'aventures politiques survenues à certains familiers du romancier.

Mais *Le Cygne sauvage*, c'est beaucoup plus *Wilhem Meister* et *les Années d'apprentissage* qu'un roman de moeurs. Gilles Ferrus, rencontrant la jeunesse triomphante et souriante, s'aperçoit qu'il n'a pas encore goûté à la vie : *"J'ai eu dix-huit ans,* se dit-il un soir, *et je ne m'en suis pas aperçu. Je me suis laissé escamoter le monde. Par tous ceux, et Jérôme est du nombre qui ont cultivé en moi la culpabilité . . . tout ce passait comme si je devais tout le temps me racheter. Mais de quoi, de quelle faute ? Il ne fallait pas être léger, frivole, ni s'amuser : c'était mal puisque nous vivions une époque tragique. Il ne fallait pas désirer le luxe : c'était mal, puisque le luxe est un privilège capitaliste. Il ne fallait pas s'intéresser aux arts pour eux-mêmes, aux livres pour eux-mêmes : c'était mal puisque le dilettentisme est, dans une certaine mesure, trahison . . ."*

La guérison lui viendra par le moyen le plus naturel : l'admiration pour des gens différents, qui sont tout naturellement heureux d'être beaux, riches, mais en même temps compatissants, gentils sans y penser, et sans aucun des complexes minables du pauvre Gilles. Et le signe le plus évident de cette guérison, au moment où Cordelia et Stanford ont quitté le jeune Parisien, c'est un rapprochement inattendu avec son père. Vous voyez que *Le Cygne sauvage*, par bien des côtés, apparaitra démodé et — pour tout dire — fort dépassé aux partisans du roman alittéraire. N'en croyez rien : il est actuel, admirablement composé, et il est rédigé d'une encre indélébile, c'est-à-dire, étymologiquement, que le temps ne détruit pas. Jean-Louis Curtis, en romancier de "haute école" — pour paraphraser l'un de ses titres — prouve que le talent littéraire est au-dessus des coteries, des modes passagères, de l'engouement pour un style. Son livre a du style, ce qui vaut mieux qu'en avoir un, son livre a de la classe, ce qui est bien préférable à se ranger dans une école littéraire. Je vous rappelle le titre : *Le Cygne Sauvage*, l'auteur, Jean-Louis Curtis, l'éditeur, Julliard, à Paris. Il est à la Bibliothèque municipale.

FRANCION.

au brillant vernissage de La Petite Auberge

Avec Son Honneur le maire et Mme Tessier, Clément, le "chef" de La Petite Auberge, BASQUE, le peintre de l'exposition permanente, Colombe et Armand St-Pierre, les grands responsables de cette réalisation. (Photo Roland Morin)

Dans le cadre charmant et discrètement vieillot de La Petite Auberge, deux cents invités de Rimouski et de la région se pressaient, le jeudi 6 septembre, au vernissage d'une exposition permanente.

En effet, ce nouveau restaurant de notre ville, installé dans l'ancienne et très belle résidence d'Anjou, au 245 de la rue St-Germain, offrira aux amateurs non seulement une cuisine française de grande classe mais aussi un décor harmonieux pour lequel Colombe et Armand St-Pierre, les promoteurs de La Petite Auberge, ont fait appel à de l'excellente peinture contemporaine — celle du peintre rimouskois BASQUE — et à des oeuvres maintenant recherchées au Canada : les céramiques et les bijoux de Gaétan et de Marc-André Beaudin. D'autres artistes et artisans du Québec s'ajouteront, avec les mois, aux premiers exposants afin de conserver à l'établissement son caractère distinctif.

Les cimaises de l'exposition permanente sont évidemment les murs du restaurant, sobrement crépis de blanc sur trois côtés mais revêtus, pour le fond, d'un admirable bois rugueux, naturellement vermoulu. Déjà, les tableaux lumineux, les marines désormais célèbres de BASQUE, ses toutes nouvelles compositions aussi où les blancs de ses débuts le cèdent aux "arrachés" de fauve, de vert et de gris, attirent les regards des dineurs, pendant que la vaisselle ravissante des tables, la décoration (lampes, bibelots, bougeoirs, vases à fleurs) sont un hommage à l'art traditionnel du potier. Gaétan Beaudin, les convives de La Petite Auberge ne tardent pas à le remarquer, pratique de plus en plus son art à la façon dépouillée des artisans de jadis. Ses objets sont beaux parce que leur forme en est pure et qu'ils se veulent noblement les serviteurs de notre vie quotidienne. La fantaisie, les ornements superflus, les "ajouts" de couleurs artificielles en sont rigoureusement bannis.

Il n'est pas banal qu'un restaurant de chez nous, qui pratique par ailleurs dans ses cuisines le raffinement le plus strict et le plus français, observe pour le confort de ses hôtes une simplicité et une sobriété toutes canadiennes. Heureux alliage, s'il en fût, qui promet au nouvel établissement toutes les fortunes et tous les succès. Ce que nous lui souhaitons chaleureusement !

I. m.

l'alliance française

ANNONCE
SA CAMPAGNE ANNUELLE
DE SOUSCRIPTION

saison 1962-1963

SEMAINE DU 17 AU 24 SEPTEMBRE

OBJECTIF 400 MEMBRES

▪ M. Jacques de Bourbon-Busset

conférencier officiel (AVRIL 63)

APERÇU DU PROGRAMME

- Bernard FORMERY, conseiller culturel à Québec (NOVEMBRE)
- François BALSAN, explorateur et ethnographe (NOVEMBRE)

Achetez la carte d'abonnement ($3.00) de votre propagandiste-visiteuse ou réservez-la en téléphonant au no. 723-8523 (Mlle Suzanne d'Auteuil, bibliothécaire).

NOS ÉQUIPES D'ÉTOILES . . .

(Par CLAUDE PEARSON)

PREMIÈRE ÉQUIPE

RECEVEUR

BOB FYFE,
CABANO (.407)

LANCEUR

RONNIE LEBLANC,
CABANO (.318)

PREMIER-BUT

RAYNALD MORIN,
RIMOUSKI (.321)

DEUXIEME-BUT

ARMAND CHOUINARD,
TROIS-PISTOLES (.365)

TROISIEME-BUT

GEORGES COTE,
TROIS-PISTOLES (.221)

ARRET-COURT

CLAUDE STE-MARIE,
TROIS-PISTOLES (.371)

CHAMP-GAUCHE

YVES ROUSSEL,
RIVIERE-DU-LOUP (.280)

CHAMP-CENTRE

ROLAND LAPLANTE,
CABANO (.409)

CHAMP-DROIT

PIERRE LAVIGNE,
RIVIERE-DU-LOUP (.341)

PILOTE

BERT TEED,
CABANO

DEUXIÈME ÉQUIPE

RECEVEUR

JACQUES TREMBLAY,
RIMOUSKI (.355)

LANCEUR

T. THERRIAULT,
RIVIERE-DU-LOUP (.295)

PREMIER-BUT

JEAN-CLAUDE GUY,
RIVIERE-DU-LOUP (.373)

DEUXIEME-BUT

ROGER BOUTIN,
CABANO (.263)

TROISIEME-BUT

REAL DESROSIERS,
RIMOUSKI (.163)

ARRET-COURT

BEE DESROSIERS,
RIMOUSKI (.232)

CHAMP-GAUCHE

VIC CORBIN,
RIMOUSKI (.286)

CHAMP-CENTRE

WILSON JANELLE,
RIMOUSKI (.321)

CHAMP-DROIT

JEAN-MARIE BERUBE,
CABANO (.250)

PILOTE

GILLES DAIGNEAULT,
RIMOUSKI

Le Cabano mène 2-1

Le club Cabano a pris les devants deux victoires à une dans la série finale de la Ligue Régionale de Baseball en blanchissant les Lions de Trois-Pistoles par 4 à 0 mardi soir à Cabano.

La rencontre fut marquée d'un des plus beaux duels de lanceurs cette saison. Ronnie Leblanc et Gérard Giguère n'ont donné aucune chance aux frappeurs des deux équipes en les tenant constamment en échec.

L'as gaucher des Blancs et Rouges a continué à accumuler des retraits au bâton. Il a fait mordre la poussière à 18 cogneurs des Lions. Leblanc a donné trois coups sûrs.

Gérard Giguère, son opposant, n'a retiré que trois hommes sur des prises mais ses lancers ont donné du mal aux hommes de Bert Teed. Giguère n'a pas donné un seul coup sûr dans les cinq premières manches. Il a, par la suite, accordé les quatre seuls bons coups au Cabano. Deux furent réussi par Roland Laplante et deux par Benoit Emond.

Des quatres points de la joute aucun n'était mérité. C'est dire que n'eût été des six erreurs des Lions aucun pointage n'aurait été enregistré dans les neuf manches de jeu. Les coéquipiers de Ronald Leblanc n'ont commis aucune erreur.

Le seul frappeur des Lions que Leblanc n'ait pas retiré au marbre fut Nic Pineau. Le receveur du Trois-Pistoles a placé un double et un simple et a frappé dans les mains du lanceur à sa troisième présence. L'autre coup sûr des perdants fut une réussite de Georges Côté, un double.

La partie n'a duré qu'un peu plus d'une heure et demie, un fait inusité pour neuf manches de jeu dans notre circuit. Elle fut marquée de quelques incidents dont l'expulsion de Armand Chouinard par l'officiel Gilles Daigneault.

La prochaine rencontre sera disputée à Trois-Pistoles, jeudi soir. Gaétan Ruest lancera contre Pat Simard des Lions.

TOURNOI RÉGIONAL DE TIR À L'ARC

C'est le dimanche 16 septembre à 2 h., qu'aura lieu au stade de baseball Jeune Commerce de Rimouski, le tournoi régional de tir à l'arc extérieur.

A cette occasion, cinq équipes se disputeront le championnat dont l'emblème est le trophée Lajoie présentement détenu par l'équipe de Rimouski. Un nouveau trophée sera décerné cette année à la meilleure équipe féminine et ce, grâce à la générosité du club d'archers "Le Faucon" de Rivière-du-Loup.

C'est la première fois que le tournoi extérieur régional se déroule à Rimouski et le public est cordialement invité à assister à cet événement sportif. Le tournoi promet d'être excitant si l'on en juge par les bribes d'informations reçues au sujet des équipes de l'extérieur.

Quoique nous n'ayons pas les noms des tireurs de Mont-Joli, Rivière-du-Loup, Matane et Edmundston, nous savons que Rimouski sera représenté par : Raymond Potvin, Donald Levesque, Laurent Tardif, et Paul Miousse et par Mmes Clément Alary et Maurice Côté. Ces tireurs sont ceux qui sont sortis vainqueurs du tournoi éliminatoire de dimanche dernier.

Nous rappelons aux amateurs que ce tournoi extérieur consiste pour chaque archer à tirer 30 flèches à 40, 50 et 60 verges respectivement pour un total de 90 flèches et un total possible de 810 points par tireur et de 3240 points par équipe.

Ce tournoi de tir à l'arc est donc un évènement à ne pas manquer et tous ceux que ce sport intéresse de près ou de loin feraient bien d'y assister.

LES SPORTS EN PROGRÈS

(AVEC CLAUDE PEARSON)

Pourquoi nous les avons choisis ?...

On bat le fer quand il est chaud, dit-on. Nous sommes en pleine fièvre du baseball, les clubs Lions et Cabano se livrent une chaude lutte en finale, de sorte que le moment est opportun de vous livrer notre choix des équipes d'étoiles. Notre jugement, à la source, tient compte du fait que le joueur placé sur une équipe d'élite n'est pas nécessairement le meilleur, mais celui qui s'est le plus signalé au cours de la saison. La performance des joueurs dans les éliminatoires est ignorée; nous nous en tenons à leur tenue au cours de la cédule régulière. Ces équipes n'ont pas de caractère officiel. Il s'agit d'une opinion donnée à la lumière des chiffres et avec la plus grande impartialité possible après avoir vu à l'oeuvre toutes les équipes du circuit à plusieurs reprises au cours de la présente campagne. Sans doute, nos sélections seront-elles l'objet de critiques, de reproches et de discussions. S'il en est ainsi, c'est que le sujet est d'intérêt. Nous préférerions toutefois, avant tout, vous voir mettre en doute notre jugement plutôt que de nous accuser de favoritisme. Cependant, nous sommes assurés à l'avance que les amateurs qui différerons le plus d'opinion avec nous sont ceux qui n'ont vu que quelques rares parties au cours de la saison. Voici, à l'égard de chacun, sur quoi nous avons basé notre jugement.

— BOB FYFE : Les deux meilleurs receveurs du circuit sont Fyfe et Tremblay. Le choix n'était pas facile. Défensivement ils sont de force égale. Au bâton, Fyfe a conservé une meilleure moyenne. C'est ce qui lui vaut un premier vote. De plus, Fyfe possède l'atout d'avoir Ronnie Leblanc comme lanceur, ce qui nous place dans la situation difficile de briser une batterie championne. Fyfe fut le pilier offensif des Blancs et Rouges et est l'un des grands responsables de l'ascension du Cabano au sommet.

— RONNIE LEBLANC : Il a conservé un dossier impressionnant de 11 victoires et une défaite. Il fut la grande vedette de la Ligue et n'avait pas d'adversaire sérieux au poste de meilleur artilleur.

* * *

— RAYNALD MORIN : Le meilleur premier but défensif. Sa moyenne est légèrement inférieure à celle de Guy des Loups mais Morin a joué 30 parties tandis que l'autre n'en a joué que 22, ce qui rend le verdict encore plus facile . . .

* * *

— ARMAND CHOUINARD : Rimouski n'avait pas de deuxième-but régulier, les Loups non plus. La lutte se faisait entre lui et Boutin. Défensivement et offensivement Chouinard fut supérieur.

* * *

— GEORGES COTE : Au troisième-but le choix n'était pas facile. Desrosiers est supérieur à Côté au champ mais la faible moyenne du joueur rimouskois lui coûte le poste.

* * *

— CLAUDE STE-MARIE : Même raisonnement dans le cas de Ste-Marie et de Bee Desrosiers. L'arrêt-court des Tigres est un joueur spectaculaire au possible et ses attrapés ont aidé grandement la cause des siens. Ste-Marie a toutefois été de beaucoup supérieur au bâton et souvent a connu des parties sensationnelles à la défensive. Il fut le pilier des Lions. Si Desrosiers avait montré une moyenne de seulement .300 il eût été notre choix.

* * *

— YVES ROUSSEL : Il y avait trois joueurs susceptibles de se mériter la position. Vic Corbin, Jean-Louis Tremblay et Roussel. Tremblay a joué dans toutes les parties mais de façon non régulière. Corbin a manqué beaucoup de parties. Roussel à l'attaque fut égal aux autres et n'a pas manqué de parties, jouant très bien au champ extérieur.

— ROLAND LAPLANTE : Meilleur frappeur que Janelle, moins spectaculaire à la défensive mais quand même efficace . . .

* * *

— PIERRE LAVIGNE : Les bons joueurs au champ-droit sont rares. Ni Trois-Pistoles ni Rimouski ne présentent de candidats. Lavigne frappe mieux que Bérubé du Cabano et décroche notre vote . . .

* * *

— BERT TEED : Choix automatique en conduisant son équipe en tête . ..

* * *

DEUXIEME EQUIPE

— JACQUES TREMBLAY : Indiscutable d'autant plus qu'il manque le premier club par une si faible marge . . .

* * *

— TY THERRIAULT : Un choix qui sera discuté. Toutefois, Therriault avec un dossier de (4-8) a tenu à lui seul les Loups dans la lutte au début et avec un club comme Rimouski, par exemple, n'aurait pas perdu beaucoup de parties. Therriault frappe bien de plus, et fut un joueur extrêmement populaire partout. Un fier compétiteur.

* * *

— JEAN-CLAUDE GUY : Le premier frappeur des Loups. Meilleur que Lepage au bâton . . .

* * *

— ROGER BOUTIN : Choix facile car les Tigres et les Loups n'avaient pas de candidats.

* * *

— REAL DESROSIERS : Le premier troisième-but défensif de la Ligue mais n'a pas frappé avec assez de puissance pour apparaître dans la première sélection . . .

* * *

— BEE DESROSIERS : Même si sa moyenne offensive est beaucoup plus faible, avons beaucoup hésité à lui préférer Ste-Marie. . .

* * *

— WILSON JANELLE : Le meilleur patrouilleur mais Laplante, en vertu de son coup de bâton, ne pouvait être ignoré en premier lieu. Le cas Corbin et le cas Bérubé n'ont rien de compliqué ! Eux ou personne d'autre, il n'y a pas de choix . . .

En MARGE des SPORTS

(Par Marc Vaillancourt)

CABANO EN SIX PARTIES :

La récente élimination des Tigres de Rimouski a complètement refroidi l'enthousiasme des supporteurs du club local, mais par contre la série finale qui oppose présentement le Trois-Pistoles au Cabano n'a fait qu'accroitre la popularité du baseball à ces deux endroits.

Après trois parties jouées dans cette finale de 4 dans 7, le Cabano mène présentement 2 à 1 contre les Lions. Cette finale continuera de mettre en évidence les lanceurs Leblanc, Giguère et Simard. Lors des deux victoires enregistrées par le Cabano, Ronnie Leblanc n'a accordé qu'un seul point à ses adversaires. Avec une telle performance, il est assez difficille pour un club adversaire de prévoir une victoire. Par contre, malgré les deux échecs qu'il a encaissés, Gérard Giguère a également impressionné au monticule. Lors de la partie de mardi soir, à Cabano, Giguère n'a accordé que quatre coups sûrs, dont le premier fut réussi à la sixième manche. La tenue défensive des Lions fut néfaste, car les quatre points du Cabano étaient non mérités, résultat de six erreurs coûteuses du Trois-Pistoles.

Tel qu'il l'a prouvé au cours de la saison, Ronnie Leblanc, sera le principal artisan de la victoire finale du Cabano, dans cette série. Nous prévoyons que le Cabano l'emportera en six parties. Nous basons notre pronostic sur la présence du duo Leblanc-Fyfe ainsi que Laplante et Boutin, deux frappeurs très réguliers. Cabano bénéficie également de l'avantage du terrain.

Du point de vue offensif, les Lions éprouveront de la difficulté contre Leblanc, exception faite de Georges Côté et Nick Pineau. Claude Ste-Marie est présentement léthargique au bâton de même que Armand Chouinard. Comme le pilote Théo D'Amours aura recours à son lanceur Pat Simard, jeudi soir, les Lions feront l'impossible afin de l'emporter, mais Gaétan Ruest pourrait fort bien connaître une bonne soirée au monticule, et conduire Cabano à la victoire.

Nous favorisons le Trois-Pistoles pour triompher jeudi soir, mais nous croyons que Cabano l'emportera dans les deux parties suivantes.

SPORTS-ECLAIR :

Le Club Sportif des Utilités Publiques a présenté son tournoi de golf annuel, dimanche dernier, au Bic, alors que Charles Fournier a remporté le trophée attribué au meilleur score net. Fournier a obtenu un score de 61 net succédant ainsi à Gilbert Amiot, qui était sorti vainqueur de ce tournoi, l'an dernier. Chez les dames, Mme Claude Sénéchal a réussi le meilleur score net. Jean-Marc Bouchard avec un score brut de 74 a obtenu la meilleure carte du tournoi.

Organisé par Réal Fournier et Jean-Louis Tremblay, ce tournoi a remporté un beau succès.

■

Dans le domaine des quilles, la salle des Loisirs St-Germain, complètement rénovée, a été officiellement ouverte aux quilleurs, lundi soir, sous la présidence de Rosaire Pérusse. Une brève cérémonie à laquelle assistaient les principaux responsables des Loisirs St-Germain, souligna l'inauguration de la saison 1962-63.

La salle de quilles des Loisirs St-Germain, avec comme nouveau gérant François Bélanger, secondé par Gilles Dionne, possède neuf allées à la disposition des quilleurs.

■

En marge de la finale de la ligue de baseball du Bas St-Laurent le Price, dirigé par Albert Dupont, est favori pour l'emporter en finale contre le Sayabec, la suite de sa victoire de dimanche dernier. La prochaine rencontre entre ces deux clubs aura lieu, dimanche après-midi au stade de Sayabec.

Le vainqueur de cette série recevra le trophée "Henri Jacob" emblème de la suprématie du baseball dans ce circuit.

■

Le Club de Golf du Bic présentera probablement son dernier tournoi de golf, en fin de semaine. Ce tournoi, limité à 36 trous, sera joué samedi et dimanche. A moins que le tournoi "Pro-Amateur" soit présenté à nouveau, cet automne, il s'agira vraisemblablement du dernier tournoi de la saison, et sera commandité par l'Hôtel St-Louis.

Tous les golfeurs de la région sont cordialement invités à s'enregistrer dans cette compétition. De nombreux prix seront attribués, dimanche, aux meilleurs scores nets et bruts dans les classes A, B et C ainsi que la section féminine.

■

La conduite de Nick Pineau, receveur du Trois-Pistoles, lors de la partie à Cabano, mardi soir, est certainement préjudiciable à la bonne cause du baseball régional. Tout joueur est sujet aux critiques ou aux remarques désobligeantes des spectateurs, et la conduite de Pineau n'est pas excusable.

Il est déplorable qu'un tel incident soit survenu, et même si certains joueurs ont un caractère violent, cela ne leur permet pas de passer outre aux bonnes règles de l'étiquette dans le sport.

■

Nous souhaitons bon voyage aux joueurs des Tigres ainsi qu'aux directeurs de l'équipe et aux quelques supporteurs qui feront le voyage Rimouski - Boston, en fin de semaine. C'est une récompense bien méritée.

Tournoi de golf

Un tournoi de golf de 36 trous se tiendra au Bic en fin de semaine, samedi et dimanche. Samedi les départs sont établis comme suit : Classe "C" de 9 h. à 10 h. ; Classe "B" de 10 h. à 11 h. et Classe "A" de 11 h. 30 à 12 h. 30. Les dames joueront à 3 h.

Dimanche les départs se prendront selon les résultats du samedi et les heures seront affichées au chalet, samedi soir.

Les joueurs sont priés de respecter les heures assignées car aucun changement ne sera permis nous avisait le capitaine Jean-M. Tremblay.

Dimanche soir : souper, remise des trophées et soirée sociale.

Un "congrès croisière" pour les dames du Jeune Commerce

● le bandeau à la Marienbad mais quand même la coiffure gonflée . . . pour "le chic"

● voguant vers "le nord" à la rencontre du loup marin . . .

À BORD DU PÈRE NOUVEL

- défilé de mode "sport-automne"
- la coiffure de tous les temps

L'excursion organisée par les Jeunes Commerce sur le Père Nouvel, samedi, pour leurs épouses ou amies, à l'occasion de leur congrès provincial à Rimouski, fut une réussite exceptionnelle. Elle constituait l'une des principales activités pour les dames, avec la visite, dimanche après-midi, du merveilleux Domaine Reford, à Métis Beach, dans sa splendeur automnale.

Près de quatre cents dames et demoiselles de toutes les villes du Québec, particulièrement de St-Jérôme de Terrebonne, Ste-Thérèse de Blainville, Hull, Gatineau, Montréal métropolitain, l'Abitibi, le Saguenay, le Lac St-Jean, Charlevoix, Baie-Comeau, Sept-Iles, Forestville, Granby, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Valleyfield, Asbestos, Thetford, Napierville, Québec, Pierreville, et de la région baslaurentienne, ont pris le départ, tôt, samedi matin, pour un voyage aller-retour sur le traversier Père Nouvel.

La gentillesse du président Réjean St-Hilaire et des membres du Comité d'Accueil et la bonne humeur des excursionnistes ont créé une ambiance joyeuse et fraternelle. L'aller-retour, avec escale d'une heure à Baie-Comeau, laissée à la fantaisie de chacune, se passa allégrement. Les attractions mises sur pied par le Jeune Commerce, qui siégeait en séances d'études, à Rimouski même, afin d'intéresser leurs compagnes, occupèrent la traversée Pointe-au-Père - Baie-Comeau et vice-versa.

Un succulent buffet, dressé dans l'un des angles de la salle des voyageurs sur le **Père Nouvel,** par les soins des épouses des organisateurs des Jeunes Commerce de Rimouski, fut pris d'assaut. Les tables étaient fleuries de pompons blancs et jaunes.

La bienvenue

La bienvenue du vice-président de la Compagnie Nord-Sud, M. Aristide Girardin, fut accompagnée d'un intéressant documentaire parlé sur les origines du traversier, ses caractéristiques et les statistiques depuis sa mise en service le 31 décembre 1961 : 85.000 passagers, 24.000 automobiles et 5.000 camions.

La conférence de M. Albert Glaude, spécialiste en coiffure, fut une agréable diversion avant l'escale à Baie-Comeau.

Elaine Bédard commente

Après le buffet, à 1 heure, ce fut la pièce de résistance du voyage. La parade de modes automne-hiver 1962 avec Elaine Bédard, populaire et gracieuse commentatrice montréalaise et des mannequins de chez nous, a beaucoup plu aux congressistes, qui suivirent avec un intérêt soutenu le défilé des créations nouvelles présentées par **La Boutique,** de Mlle Berthe Truchon, 278, St-Germain, les **Fourrures Dionne,** 125, St-Germain, et la **Bijouterie Fournier.** Une harpiste, déjà célèbre, Ga-

(Suite en page 9)

Regards sur la collection LA BOUTIQUE

Admiré, samedi, à bord du **Père Nouvel,** durant la traversée Jeune Commerce :

■ Trois ravissants ensembles, en lainage quadrillé estompé, ardoise, brun et noir : jupe, veste et étole, pour l'un ; blouson et jupe soleil ceinturée de cuir noir, pour l'autre ; robe tailleur. Pour la femme d'affaires, la buraliste ou l'institutrice.

■ Costume vert automne, lainage italien, deux pièces, avec ligne brisée au corsage et ganses de soie noire en guise de boutons.

■ Robe de lainage brun expresso avec panneau illusion sur la jupe avant retenu par des boutons de large dimension.

■ Confortable trois-pièces de lainage fauve : blouse tailleur, jupe à larges plis, ceinturée de cuir, et pantalon long.

■ Deux-pièces en lainage d'importation italienne, brun épice, dont la blouse est agrémentée de fils métalliques or formant quadrillé discret.

■ Pantalon fuseau, gris acier, avec blouse à rayures verticales multicolores, pastichant le costume Pierrot.

■ Anorak quadrillé, pleine longueur, avec frange en guise d'ourlet, mariant harmonieusement le noir, le blanc, le rouge brillant et le gris. (Notre photo de droite, en bas.)

■ Long pantalon ocre avec blouse de soie aux couleurs vives.

■ Chandail chiné noir et blanc, grosse laine, avec col roulé complété d'un pantalon noir.

■ Trois pièces de facture sportive : pantalon quadrillé et blouson de même tissu, alliant le grenat et le noir. Superbe blouse en lainage uni grenat, d'une élégance raffinée, à porter avec le pantalon avec ou sans le blouson.

■ Blouse et jupe, style paysan, noir et blanc, avec large broderie aux teintes vives à l'horizontale sur la jupe.

■ Ensemble de ski de coupe recherchée, brun et beige, qui procure un confort de bon aloi.

■ Elégante robe de lainage rouge vif, style princesse, agrémentée d'une ceinture de cuir, même ton, glissant dans des attaches, à la hauteur des hanches.

Albert Glaude parlant du talent créateur et de l'habileté manuelle de madame Adrien Albert, dont les coiffures de grand soir, présentées à bord du *Père Nouvel,* samedi, suscitèrent d'élogieux commentaires. (Photo Rita Chevron)

● à la page 9

— **Propos sur la coiffure . . . et la suite du reportage**

PROPOS SUR

La coiffure à travers les âges

M. Albert Glaude, d'ascendance belge, bientôt naturalisé sujet canadien, auteur d'un volume à l'usage de l'Ecole Provinciale de Coiffure, captiva littéralement son auditoire féminin.

Sa causerie, un survol à grandes enjambées à travers les siècles, pour faire l'historique de l'art de la coiffure, fut suivie d'un abondant répertoire sur les techniques modernes de la teinture et de la mise en plis.

En l'an 477 avant Jésus-Christ, hommes et femmes de Grèce arboraient le même style de coiffure. C'est alors que se manifesta la coquetterie féminine par l'adoption d'un style dégageant front et oreilles et de coiffures hautes. Cette mode se propagea en Europe avec Alexandre le Grand. Grecques et Romaines se faisaient coiffer savamment par leurs esclaves. A la conquête de la Gaulle par les Romains, les soldats de Jules César furent émerveillés par la couleur roux qu'arboraient les cheveux des Celtes, des deux sexes, qui se décoloraient pour adopter un roux uniformisé à travers le pays. La technique d'alors était rude pour le cuir chevelu mais rien n'arrêtait les adeptes du roux celtique. En améliorant le procédé, on parvint au blond vénitien, si recherché, obtenu alors par l'action de la potasse et du soleil. Au Moyen-Age, avec la chute de l'empire romain, ce fut le déclin de l'art capillaire, mis au ban de la loi pendant 1000 ans. On interdit alors aux femmes de se montrer en public, les cheveux à tout vent. Il arriva même le Concile de 672 interdit le port de faux cheveux aux dames. Il fallut attendre au 15e siècle pour voir renaitre l'art de la coiffure. C'est sous Louis XIII que fut consacré le premier coiffeur du monde, un homme, créateur artistique de coiffures pour les dames de la cour et de perruques de tout crin et de toute couleur. C'est pendant le règne de la Régence que la bourgeoisie féminine française éprouva l'impérieux désir de posséder ses coiffeurs pour accroitre son prestige et sa beauté et concurrencer les belles de la noblesse. On forma donc des élèves féminines pour coiffer les bourgeoises d'alors. Avec Louis XVI, la fantaisie débridée se déploya transformant les coiffures de ces dames en savantes pièces montées ou échafaudages rococo, alourdis d'oiseaux, de bijoux ou d'autres accessoires. Marie-Antoinette elle-même, gênée par pareil édifice capillaire, dut voyager, certain jour, à genoux dans son carrosse. La Révolution française tempéra l'imagination des coiffeurs et l'on vint alors à une conception plus simple de l'arrangement des cheveux féminins. Mais il fallut attendre, après la guerre 1914-18, pour voir surgir, ô scandale, les cheveux courts, qui ponctuaient l'indépendance de la femme, style infiniment plus conforme au siècle de la vitesse et de l'industrialisation. Et M. Glaude conclut en disant que rien ne se crée plus dans le monde en matière de coiffure. Il faut combiner, réadapter les conceptions anciennes, s'inspirer des modèles antiques pour créer des coiffures séduisantes, mieux adaptées à la vie trépidante que mènent les femmes du 20e siècle, dans toutes les sphères de la société contemporaine où elles évoluent, sans attenter à leur féminité et à la personnalité qu'elles choisissent, au gré de leur fantaisie ou des nécessités de leur vie d'épouse, de mère, de la travailleuse ou de l'étudiante.

M. Glaude ajouta des recettes inédites, pour la plupart, pour conserver à la chevelure féminine, son lustre, sa vitalité et sa beauté.

Les Fourrures Dionne présentaient . . .

- Jaquette de mouton de perse noir et écarlate.
- Somptueux manteau de loutre canadienne.
- Trois superbes manteaux de pattes de vison saphir, naturel ou brun et blanc. (notre photo de droite au centre.)
- Veste de mouton gris, avec col claudine et manches sans revers.
- Veste de castor gris perle et col de vison noir.
- Manteau de mouton de Perse et col de vison noir.
- Manteau de mouton de Perse noir avec collets et poignets de vison noir.

A BORD DU PÈRE NOUVEL . . .

(Suite de la page 8)

by Sainclair, d'Amqui, créa, par sa brillante interprétation de pièces choisies, une trame sonore enchanteresse. Quelques propos d'Elaine Bédard, sur **l'Eternel Féminin,** préparèrent les esprits à la présentation des modes automne-hiver, la plupart des créations importées d'Italie, reine mondiale dans les vêtements de sport, pour toutes les heures du jour, que ce soit au travail, aux manifestations sociales-sportives ou pour le voyage, par voie terrestre, aérienne ou maritime. Manteaux, capes, écharpes et jaquettes de fourrure, de conception inédite, conféraient, avec les bijoux, à la plupart des toilettes, un chic indéniable. Les mannequins, de Rimouski et de Mont-Joli, s'attirèrent, par leur compétence, d'élogieux commentaires d'Elaine Bédard et d'Albert Glaude.

Les coiffures

La traversée se termina par la présentation de coiffures élaborées, de grand soir, par Mme Adrien Albert, de Rimouski, détentrice de plusieurs premiers prix à l'échelle nationale. Avec de ravissantes jeunes Rimouskoises, parées de robes de bal, qui évoluaient avec autant d'aisance que de charme que leurs consoeurs du défilé de modes, ce fut la ronde éblouissante des coiffures. Se firent admirer, à tour de rôle, COUP DE VENT, d'un noir d'ébène, A LA ROMAINE, arborant des cheveux vert jade, MLLE RIMOUSKI, d'un séduisant auburn, LA DANSE DE FEU, d'un blond platine riche, LA COQUETTE avec sa savante coiffure Rose Kennedy, et l'OISEAU DE PARADIS, en technicolor.

A. G.

Mur de béton à Causapscal

Le Ministère de la Voirie a accordé le contrat de construction d'un mur de soutènement à Causapscal, à la firme connue sous le nom de Les Entreprises Causapscal, Inc.

Ce mur de soutènement en béton sera construit sur la rive de la rivière Causapscal à proximité de l'hôtel-de-ville. Il mesurera 235 pieds de longueur et il aura une hauteur moyenne de vingt-trois pieds.

Départ missionnaire

Dimanche, le 16 septembre prochain, au Grand Séminaire de Pont-Viau, près Montréal, aura lieu la cérémonie du départ des Prêtres des Missions-Etrangères, dont M. l'abbé Luc D'Astous, de St-Fabien de Rimouski.

M. l'abbé D'Astous est le fils de M. et Mme Désiré D'Astous, de St-Fabien. Il a une soeur religieuse, Soeur Marie de Ste-Eugénie, r.s.r., qui est Directrice de l'Ecole Normale des SS. du St-Rosaire, à Mont-Joli ; et un oncle prêtre, M. le Chanoine Médard Belzile, aumônier au sanatorium Ross, à Gaspé.

L'abbé D'Astous a fait ses études secondaires au Séminaire de Rimouski et à l'Université St-Joseph, N.-B., et ses études théologiques au Grand Séminère des Missions-Etrangères, à Pont-Viau. Il recevait l'ordination sacerdotale en 1955. L'année suivante, il était nommé professeur au Collège de Moncton, N.-B., en même temps qu'assistant à la Procure des missions. Il occupa ces postes pendant 2 ans. En 1959, après un an comme assistant à l'Economat général de son institut, il devenait économe au Grand Séminaire de Pont-Viau.

M. l'abbé D'Astous, qui est nommé pour le Chili, se rendra tout d'abord au Honduras pour 7 ou 8 mois, afin d'y étudier la langue espagnole à l'Ecole de langue et de pastorale, établie depuis 3 ans dans ce pays par la Société des Missions-Etrangères.

TAPIS : DECORATION RIMOUSKI
TENTURES : DECORATION RIMOUSKI
PRELARTS ET TUILES : DECORATION RIMOUSKI

DECORATION INTERIEURE

DECORATION RIMOUSKI

62, EVECHE — 723-9255

Restaurant
Rendez-vous
Sayabec

Rue de l'Eglise — 748-9911

AIR CONDITIONNE

Magnifique salle de réception d'une capacité de 300 personnes pour mariages, soirées sociales, réunions, etc.

SALLE DE DANSE
OUVERTE TOUS LES SOIRS.

'O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!'

Au pays du Québec, sur les rives de la Gaspésie comme partout ailleurs, de plus en plus de gens se rafraîchissent avec O'Keefe, la bière douce. Pourquoi ne pas essayer la bière O'Keefe . . . brassée avec le houblon sans graines, qui lui assure une douceur naturelle. Adoptez O'Keefe . . . et vous verrez comme il fait bon se la couler douce.

Buvez O'Keefe . . . la bière Douce!

62-77F

Petites annonces

TARIF DES PETITES ANNONCES

.02 le mot — — Minimum .75

A VENDRE

A VENDRE — Maison complètement renovée à deux étages, comprenant 6 pièces. Entrée ouest de Pointe-au-Père, rue St-Germain, face au fleuve. Accès à la grève. Petit montant comptant avec balance comme loyer. Armand Lajoie. 723-8579.

A VENDRE — Maison moderne, deux logements, système de chauffage à eau chaude automatique. Grande cour. Située au centre de la ville. S'adresser à Mme Bouchard, 9, rue Ste-Thérèse, télé. 723-7296.

A VENDRE — Maison de deux logements située rue Langevin. Léger accompte balance comme loyer. 723-3607.

A VENDRE — Deux maisons bungalow, prêtes à être acceptées par la Société Centrale d'hypothèque et logement. Roland Lévesque, 200 de la Cathédrale.

A VENDRE — A Prix d'aubaine, bungalow 6 pièces à Sacré-Coeur, grand terrain, clôturé et jardin. 723-6155.

A VENDRE — Bungalow 5 pièces, plus chambre de bain, sous-sol fini. S'adresser à 94, 3e Rue. Prélarts fournis, à 200' future église St-Pie-X et école. Tél. 723-5235 ou 723-9624.

A VENDRE — Maison de 8 pièces située à 15 de l'Eglise, à Price. Magnifique emplacement pour commerce ou résidence, grand terrain. Cause : départ. 775-4919

"ATTENTION"
offre formidable

On offre à vendre un magasin situé face à l'église, avec stock et deux grands entrepôts. Le tout est offert à demi prix de son évaluation. Conditions intéressantes. S'adresser à :

MME NAPOLEON POIRIER
Tél. 74 Ste-Blandine

RESTAURANT — A vendre ou à louer, situé rue St-Germain à Rimouski, tout équipé. Ecrire à c.p. 417 Rimouski ou téléphoner à 723-2054.

MAGASIN A VENDRE OU A LOUER — Conviendrait pour tout genre de commerce. S'adresser à 34, boul. Jacques-Cartier Nord, Mont-Joli.

A VENDRE OU A LOUER — Maison de construction récente à de très bonnes conditions. Située sur la rue Goulet, à Luceville. Pour tout renseignement, s'adresser à Me Albert Goulet, notaire, à Rimouski. Télé. 723-3485.

A VENDRE — Roulotte de 20 pieds de long, meublée, bon prix. 723-2954.

A VENDRE — Terrain, situé sur le côté sud du Lac Noir. Pour renseignement, s'adresser par téléphone au No 723-2051.

TERRAIN A VENDRE — 72' x 79' cave creusée, prix raisonnable, à l'entrée est du village du Bic. 723-7454.

A VENDRE — A Esprit-Saint, terre de 188 acres avec 600 à 700 cordes de bois de chauffage ou de pulpe, 1½ mille du village, chemin ouvert l'hiver, transport écoliers, beau lac, bâtiments bonne condition, eau courante, animaux et mobilier de maison, camion ½ tonne 1957. Joseph Gamache, Esprit-Saint. Tél. 23-s-4.

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105 St-Germain, Rimouski. Tél. 723-4373.

A VENDRE — Chevrolet '61 Impala, 4 portes, hard-top, 8 cyl., automatique, 2 tons, ban millage, voiture de particulier en très bon état. Rosaire Picard, 95, 3e Rue. 723-7336.

ATTENTION BUCHERONS — Vente et réparation de scie mécanique HOMELITE et PIONEER. Pour l'achat, la réparation ou l'échange de votre scie mécanique consulter RIMOUSKI CHAIN SAW REG., 129 Cathédrale, Rimouski, Télé. 723 - 5132 ou MONT - JOLI CHAIN SAW, 101 Blvd Jacques-Cartier Nord, Mont-Joli, Télé. 775 - 4019.

A VENDRE — Poêle combiné bois et huile, en plus réservoir de 200 gallons, aussi télévision. Cause de départ. Très bonnes conditions. 103, Tessier. Télé. 723-8692

A VENDRE — Lit pliant, divan, deux tables et petit frigidaire. 723-8893.

A VENDRE — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de $75.00 Robert Dessureault, Ltée. Télé. 723-3216.

A VENDRE — Beau choix de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de $25.00 Robert Dessureault, Ltée. 723-3216

A VENDRE — Bois de chauffage sec. S'adresser à A. Smith, télé. 723-3985

DACTYLOGRAPHES Underwood, Remington, Royal, etc., neuf et reconditionnés, garantis. Prix à partir de $29.50. Additionneuses $19.95 et plus. Ecrivez pour circulaire, nous expédions promptement. Métropole Office & Sport Equipment, 3632, Ontario E., Montréal.

A VENDRE — Auto-neige Bombardier 1954 (snowmobile), avec moteur T120, Chrysler, en parfaite condition. Courroies neuves. Livrable immédiatement à prix avantageux. Camille Michaud, tél. 15, Biencourt.

MIEL A VENDRE — Les personnes désireuses d'acheter du miel, voudront bien s'adresser à M. Gérard Claveau, Luceville, 739-4698

A VENDRE — Poney de 5 ans, attelage, voitures d'été et d'hiver. Téléphoner à 184, Forestville ou écrire à C. P. 24, Forestville.

A LOUER

A LOUER — Logements chauffés 4 et 8 pièces, entrée 220, prélarts posés. S'adresser à Jean-Paul Joubert, télé. 723-3201 ou 723-3942.

A LOUER — Grand logement 7 pièces chauffé, situé à 121, St-Jean-Baptiste, Rimouski. S'adresser à 723-2424, de 9 h. à 5 h. p.m.

A LOUER — Logement 6 pièces chauffé, libre 1er septembre. Tél. 723-2778 ou 723-3347.

A LOUER — Deux logements de 5 pièces dont un chauffé avec eau chaude, planchers de tuiles. 723-8176.

A LOUER — Logement 5 pièces près église St-Robert. Libre le 1er octobre. 723-5041

A LOUER — Logement de cinq pièces, plus chambre de bain, premier étage, 2e voisin de l'église Ste-Odile, libre le 1er octobre. S'adresser 723-3861.

A LOUER — Logement 5 pièces chauffé près centre des affaires, des plus modernes, avec garage, contrôle de chauffage dans chaque logement. 131, Huppé. Télé. 723-3256.

A LOUER — Logement 4 pièces, situé à 426, St-Germain. 723-7477

A LOUER — Logement 4 pièces, plus chambre de bain, entrée 220 v. Libre immédiatement. S'adresser par téléphone, entre 8 et 11 heures a.m. et 4 et 8 heures p. m. aux numéros 723-7064 ou 723-7110.

A LOUER — Logement 4 pièces plus chambre de bain, 220v., système chauffage central, à 12, rue Labbé, Rimouski. Télé. 61, Marc Bélanger, Ste-Blandine.

A LOUER — Logement neuf chauffé, eau chaude fournie, 220 v., 4 pièces plus chambre de bain, libre immédiatement. 723-6214.

A LOUER — Logements de 2 à 4 pièces meublés, poêle à l'huile ou au bois si désidé. Immédiatement. Eugène Pelletier, Ste-Luce-sur-mer. 739-4762

A LOUER — Logement chauffée 3 pièces plus chambre de bain complète, prélarts fournis, 62 Ste-Marie, près de l'hôpital. Libre immédiatement. 723-3842.

A LOUER — Logement 3 pièces chauffé, meublé, libre. S'adresser à 65-B, boul. St-Germain, 723-6696 ou à 387, St-Germain, 723-3617. Aussi chambre à 351, St-Germain.

A LOUER — Logement neuf, 3 pièces plus chambre de bain, chauffé, eau chaude fournie, libre le 1er septembre. 3, rue Blais. 723-2576.

A LOUER — Logement 3 pièces situé rue de l'Evêché. S'adresser à 14, rue Lepage, Rimouski.

A LOUER — Logement dans maison seule. S'adresser à 124, Tessier. 723-3408.

A LOUER — Logement à 6, rue Lachance. 723-3026.

MEUBLES A LOUER — Idéal pour notaire, médecin ou avocat. S'adresser à 267, St-Germain. 723-6535.

BUREAU — de 600 à 700 pieds carrés : assurances, affaires, médecin, dentiste, etc. Situé à 39, St-Pierre. Télé. 723-5133.

A LOUER
585 pieds carrés
EDIFICE DOMINION
148, St-Germain
Tél. 723-8577

A LOUER — Entrepôt de 7000 pieds carrés de surface, au deuxième étage, chauffé et éclairé, situé dans la ville. S'adresser à Commercial Equipement Inc., 259, St-Germain, ou téléphonez au no.

A LOUER — Pour deux jeunes filles, chambre et cuisine meublée et boudoir, entrée indépendante. 723-3644.

A LOUER — Chambres doubles ou simples. Téléphoner après 5 heures à 723-8569.

A LOUER — Grande chambre située dans le centre de la ville. 723-6389

A LOUER — Bureau et chambre. S'adresser à 6, Lepage. 723-7364

A LOUER — Chambre pour étudiants ou jeunes filles, située à 16, Bellavance. 723-8486.

A LOUER — Chambre dans centre de la ville. 723-7382.

CHAMBRE ET PENSION — Pour jeunes filles ou messieurs. Télé. 723-2350.

PERSONNEL

ARMAND GAGNON — Service de nettoyage de meubles, tapis et autos, à domicile et édifices publics. 12, rue Levesque, Rimouski. Télé. 723-6349.

A VOTRE SERVICE — Atelier complet d'ARTS GRAPHIQUES, photographie, photogravure, photolitho, ozalid. **Imprimerie Blais.**

DEMANDES

DEMANDEES — Coiffeuses compétentes pour travail dans salon de coiffure au centre des affaires. 723-2383 et 723-8455.

DEMANDEE — Fille pour travail dans un magasin de lingerie de 8 h. a.m. à 5 h. p.m. Salaire début de $15.00 avec chambre et pension en résidence privée. Passages payés si désiré. Ecrire à : Centre d'Achats Senneville, La Baie, Cté Yam., Qué.

DEMANDE — SOYEZ NOTRE DETAILLANT dans votre voisinage. Réalisez de bons revenus en vendant des produits indispensables dans chaque maison. Généreuse commission. Campagne extra-ordinaire d'annonces aidera nos vendeurs cet automne. Bénéficiez de ces avantages dès maintenant. FAMILEX, Dépt. S.F. 1600 Délorimier, Montréal.

FEMMES DEMANDEES — Recherchons dames intéressées dans la vente de produits de beauté. Pas de territoire. Commission intéressante et travail agréable. Ecrivez à REGINE DE FRANCE, B.P. 89, Section C, Montréal, ou téléphonez : 723-6245.

HOMME DEMANDE — Pour commerce Rawleigh, 1500 familles. Permanent si courageux. Ecrire Rawleigh, Dépt. I-598-123, 4005 Richelieu, Montréal.

A VENDRE
Scie à ruban (10 pouces)
723-3183

PRETS — IMMEUBLES — PRETS

- POUR TOUS VOS PROBLEMES D'ARGENT — Construction nouvelle, achat, amélioration, consolidation de dettes, etc.
- SUR TOUS GENRES DE PROPRIETES ville et campagne, maisons à logements, résidentielles, édifices à revenus, établissements commerciaux, etc.
- RENSEIGNEZ-VOUS GRATUITEMENT aucun frais de dépôt, pas de commission, aucun frais d'inspection.
- TAUX D'INTERETS LES PLUS BAS EN VILLE simple, non-composé, service rapide.

POUR L'ACHAT ou LA VENTE de votre propriété, confiez-vous aux

TRANSACTIONS P. I. A. ENR.

24, RUE CATHEDRALE — RIMOUSKI — TEL. 723-9258
A L'HOTEL MATANE — MATANE — Tous les jeudis
A L'HOTEL MANOIR CAN. — AMQUI — Tous les vendredis

Membre de la Corporation des courtiers en immeubles de la Province de Québec.

ABSENT

Le **Dr Arthur Beauchesne,** de St-Gabriel, avise sa clientèle qu'il sera **absent** de son bureau du **17 septembre** au **2 octobre.**

BOIS DE CONSTRUCTION

Epinette sèche	5e qualité et meilleure
2 x 3" à 10"	Longueur 8' à 16"
1 x 3" à 10"	Longueur 8' à 16"

POUR TOITURE OU PLANCHER
1¼ x 3" - 4" ou 5" - 8/16

Blanchi 4 faces ou embouveté

VEUILLEZ VOUS ADRESSER A

PINEAU & FRÈRES ENR.
Télé. 775-4403 — PRICE, Cté Matane, Qué.

ARGENT À PRÊTER

PREMIERES ET DEUXIEMES HYPOTHEQUES
$1,600.00 à $100,000.00

NOUS VOUS PROCURONS L'ARGENT NECESSAIRE POUR

ACHETER, BATIR OU AMELIORER

VOTRE PROPRIETE OU COMMERCE

ET POUR CONSOLIDER VOS DETTES

Nous sommes fiers de pouvoir vous offrir des prêts de

MUNICIPAL MORTGAGE CORP. LTD

ET

SPIRO MORTGAGE CORP. LTD

REFERENCES

Des clients satisfaits dans toutes les villes ou régions de la province de Québec.

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ

Il nous fera plaisir de vous rencontrer sans aucune obligation.

SERVICE RAPIDE ET CONFIDENTIEL

PRETS PROTEGES PAR UNE ASSURANCE-VIE

CLEMENT LABBÉ

65, Boul. St-Germain — RIMOUSKI
Case postale 183 — 723-5196

Jeunes travailleuses de Rimouski,
voulez-vous vous faire des amies ?
voulez-vous rire, chanter, danser ?
voulez-vous vous amuser ?

Rendez-vous donc au

Centre des Loisirs Saint-Germain
le samedi 15 septembre, à 8 h. p.m.

C'est la J.O.C.F. qui vous invite
pour une soirée des plus "PEPPEES".

POSITION DE CHOIX

- Diplômé de l'Institut de Technologie en mécanique et ajustage
- Devra vouloir se perfectionner
- Occasion d'apprendre un métier intéressant et stable
- Entraînement à nos frais pour le candidat choisi
- Salaire selon les qualifications

Ecrire et mentionner : antécédents, âge, salaire désiré, statut marital, etc., à :

C. P. 815 — RIMOUSKI

Avis

LES AGENCES LEBREUX ENR.
59, rue St-Pierre, Matane

avise sa nombreuse clientèle que **M. CLAUDE BOUTIN**, de Rimouski, n'est plus à son emploi comme représentant des ventes.

Arbres d'ornement
Fleurs vivaces

Pour plantation
d'automne, consultez

ANDRE MASSON
149, rue St-Germain
Rimouski — 723-5029

On demande

Une fille de tables et une fille pour ouvrage général, très bon salaire, conditions avantageuses. Pour informations s'adresser à :

CAMILLE TURCOTTE,
Hôtel Laval,
Bic — Télé. 736-4344

ECOLE-CARRIERES
Bijoutier-orfèvre, barbier, coiffeur, coiffeuse. Demandez prospectus, allocation de voyage et bénéfices. **TRANS-CANADA BEAUTY INDUSTRIES, LTD. Moncton, N.B.**

DAME DEMANDEE
Dame pouvant conduire... Si vous croyez que vous aimeriez travailler 3 ou 4 heures par jour, à visiter régulièrement tous les mois un groupe de clientes de Studio Girl Cosmetic, sur un territoire que vous aurez travaillé vous-même à Rimouski et dans les alentours, si vous n'avez pas d'objections à faire de petites livraisons, etc., écrivez à :

STUDIO GIRL COSMETICS,
Dépt. CWA-104
840, Lafleur Ave, Montréal 32

Votre territoire vous paiera jusqu'à $5.00 l'heure.

Terrains à vendre

Terrains résidentiels à vendre à Ste-Odile-ouest, rue Parent-nord à proximité de l'église et des écoles.

S'adresser à Romuold Duchesne, 723-3980.

On demande

Jeune homme pour travail général de bureau, devra connaitre la dactylo et l'anglais. Pour plus d'information écrivez en mentionnant diplômes obtenus à **C. P. 668, Dept. A.**

ON DEMANDE

Presseur d'expérience — fille pour la finition de robes — agents livreurs. S'adresser à BIENET ENR., télé. 723-6575 ou Gaston St-Cyr, Rimouski, télé. 723-9617.

FERME A VENDRE

Située à l'ESPRIT-SAINT, comprenant 100 acres de terre avec bâtisses, en très bon état.

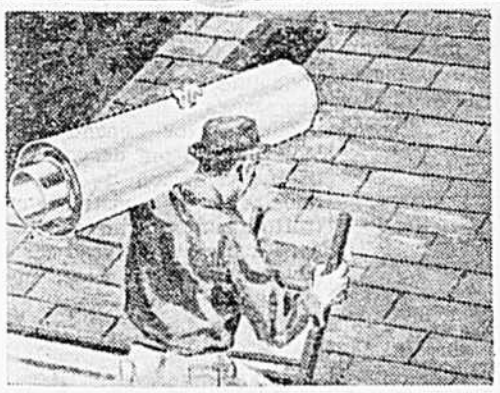
S'ADRESSER A :

Clément Labbé
65, Boul. St-Germain, RIMOUSKI 723-5196

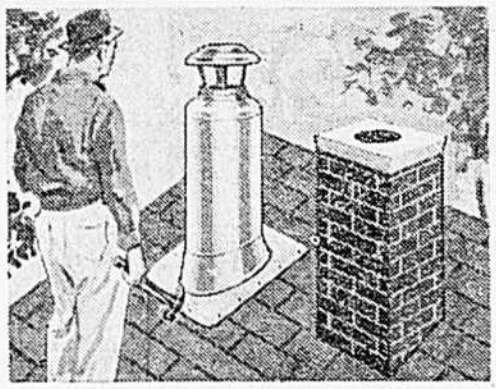
Avez-vous besoin d'une nouvelle cheminée?

LA SELKIRK

fera votre affaire . . . voici pourquoi . . .



C'est la cheminée qui vous arrive en un paquet . . . si légère et facile à manier que vous pouvez l'installer vous-même en quelques heures. Construite d'après un principe original d'isolement, la SELKIRK constitue une cheminée sans danger et fonctionnant bien . . . pas de problèmes de condensation ni de suie avec sa construction à MUR CHAUD. Votre appareil de chauffage fonctionnera à plein rendement avec n'importe quel combustible: gaz, huile, charbon ou bois quand vous installez une SELKIRK—la cheminée premier choix au Canada.



Style pignon du toit — la cheminée régulière est de style moderne rond et faite de métal inoxydable. Vous pouvez choisir, comme supplément optionnel, le modèle traditionnel carré genre brique. (Si vous le préférez, vous pouvez commander le modèle carré plus tard.) Qu'elle soit ronde ou carrée vous aimerez l'apparence simple et de bon goût de votre SELKIRK, la cheminée originale construite dans une usine.

VOYEZ VOTRE MARCHAND LOCAL . . . ou écrivez à

SELKIRK METAL PRODUCTS LTD.
625 Wall St., Winnipeg 10, Manitoba
ou North Augusta Road, Brockville, Ontario

ADRIEN GUAY & FILS. INC.
81, Cathédrale — RIMOUSKI — 723-2244

LA FERRONNERIE BERUBE, ENR.
62, de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-2157

LA FERBLANTERIE DE MONT-JOLI, ENR.
Vente et installation systèmes de chauffage — André FURLOTTE, prop.
Coin Price et Côté — MONT-JOLI — 775-3441

ROBERT DUBE
ST-CLEMENT, Cté Rivière-du-Loup — Tél. 618-s-4

LORENZO PELLETIER
ST-FABIEN, Cté Rimouski — Tél. 19

A VENDRE
MOTEL et HOTEL

Situés à

POINTE-A-LA-FREGATE, GASPE

Pour information s'adresser à

MESSIEURS RAYMOND HAMELIN ou
RENE SAVOIE

1175, Jean Talon Est, MONTREAL Tél. CR 4-5613

Société d'Entreprise de Crédit Inc.
Institutions de prêts hypothécaires

- Prêts sur maisons résidentielles et de rapports
- Centres d'achats — Motels — Edifices commerciaux
- Terrains — Prêts temporaires de construction
- Achats de portefeuilles — Prêts sur hypothèques existantes

BROCHURES EXPLICATIVES A VOTRE DISPOSITION

24, ave de la Cathédrale — Rimouski — 723-9239

Montréal — Québec — Sherbrooke — Trois-Rivières
Chicoutimi — Rimouski

Soudeurs - fabricants

et opérateurs de machine ayant 3 ans d'expérience et plus, demandés pour travail dans une usine de métal en feuille. S'adresser à la

COMPAGNIE ATLANTIC LTEE,
95, rue Léonidas — Rimouski — Tél. 723-6508

La greffe de l'avant-bras est réussie à l'hôpital de Maria

A dix jours d'intervalle, deux greffes de l'avant-bras furent réussies à l'Hôpital Notre-Dame de Chartres de Maria, Bonaventure, dans le service de chirurgie des docteurs A. Gauvreau et B. Martin.

Les deux interventions chirurgicales furent pratiquées par le Dr Manoutchef Safai, spécialiste en chirurgie vasculaire à l'Hôpital Maisonneuve de Montréal, qui était en vacances dans la région de Maria.

L'un des patients, jeune homme de 23 ans de Carleton, employé aux scieries Lacroix, se fit amputer les deux avant-bras. La main droite était complètement déchiquetée, avec grande perte de substance des os du carpe. La greffe de l'avant-bras gauche fut impossible mais le membre greffé au bras droit a repris sa vitalité complète. L'intervention dura plus de huit heures et nécessita dix transfusions de sang.

L'autre greffe du tiers supérieur de l'avant-bras d'une patiente de 53 ans, accidentée du 19 août, opérée le même jour, fut également une réussite.

AUX COURS D'EXTENSION UNIVERSITAIRE

(SESSION D'AUTOMNE 1962)

Cours du lundi :

FRANÇAIS
Titilaire : Abbé Armand Lamontagne.
Sujet : Initiation à la composition littéraire.
Heures : 8:00 à 10:00 heures du soir.
Date : 24 septembre 1962.
Prix : $12.00 pour 12 cours de deux heures.

ADMINISTRATION
Titulaire :
Sujet : Valeurs et placements.
Heures : 8:00 à 10:00 heures du soir.
Date : 6 novembre 1962.
Prix : $20.00 pour 12 cours de deux heures.

SOCIOLOGIE
Titulaire : M. Léonard Fournier, ex-professeur.
Sujet : Eléments de Sociologie.
Heures : 8:00 à 9:30 du soir.
Date : 24 septembre 1962.
Prix : $12.00 pour 12 cours de deux heures.

ESPAGNOL
Titulaire : Mlle Jeanne Drapeau.
Sujet : Initiation à l'espagnol.
Heures : 8:00 à 10:00 heures du soir.
Date : 24 septembre 1962.
Prix : $15.00 pour 12 cours de deux heures.

Cours du mercredi :

FORMATION RELIGIEUSE
Titulaire : Abbé Pierre Moreault.
Sujet : Introduction à la Bible.
Heures : 8:00 à 9:00 du soir.
Date : 26 septembre 1962.
Prix : $6.00 pour 12 cours d'une heure.

PHILOSOPHIE
Titulaire : Abbé Jean-Baptiste Gauvin.
Sujet : Initiation à la Philosophie.
Heures :
Date : 26 septembre 1962.
Prix : $6.00 pour 12 cours d'une heure.

BEAUX ARTS
Titulaire : Abbé J.-Léonard Parent.
Sujet : Initiation à la peinture.
Heures : 8:00 à 9:00 du soir.
Date : 26 septembre 1962.
Prix : $10.00 pour 12 cours d'une heure.

ADMINISTRATION
Titulaire :
Sujet : Valeurs et placements.
Heures : 8:00 à 10:00 heures du soir.
Date : 6 novembre 1962.
Prix : $20.00 pour 12 cours de 2 heures.

HISTOIRE
Titulaire : Abbé Nive Voisine.
Sujet : Histoire de la Russie Soviétique (1917-60)
Introd. : Naissance et évolution du parti communiste russe.
Heures : 9:00 à 10:00 du soir.
Date : 26 septembre 1962.
Prix : $6.00 pour 12 cours d'une heure.

PSYCHOLOGIE
Titulaire : Abbé Fernand Gagnon.
Sujet : Psychologie des Parents.
Heures : 9:00 à 10:00 du soir.
Date : 26 septembre 1962.
Prix : $6.00 pour 12 cours d'une heure.

LITTERATURE
Titulaire : Abbé Bernard Lebel.
Sujet : Le Romantisme.
Heures : 9:00 à 10:00 du soir.
Date : 26 septembre 1962.
Prix : $6.00 pour 12 cours d'une heure.

MATHEMATIQUES
Titulaires : Abbé Yves Marie Dionne,
Abbé Gilles Beauchemin,
Monsieur Gérard Fournier.
Sujet :
Heures : 7:15 à 10:15 du soir.
Date : 3 octobre 1962.
Prix : $75.00 pour 75 périodes.

N.B. — Demandez votre prospectus à :

LES COURS D'EXTENSION UNIVERSITAIRE
DE RIMOUSKI,
Pavillon de Philosophie,
télé : 723-8351 — 723-8401 — 723-8840.

Le Maire et ses conseillers sont assermentés à Ste-Odile

M. LUCIEN ST-PIERRE

L'annexion d'une grande partie du territoire de Ste-Odile à la Ville de Rimouski, officielle depuis le 1er juillet, a obligé les contribuables de la paroisse à se choisir un maire et des conseillers.

M. Lucien St-Pierre a été choisi par ses concitoyens pour diriger les destinées de la paroisse de Ste-Odile. Cette nomination a été sanctionnée par un arrêté ministériel du lieutenant-gouverneur en conseil et c'est mercredi soir, à 8 heures, dans la salle paroissiale, que M. St-Pierre a prêté le serment d'office ainsi que les six nouveaux conseillers municipaux de la paroisse de Ste-Odile : MM. Antonio Canuel, Raymond Proulx, Germain St-Laurent, Séraphin Gagnon, Jean Lavoie et Ernest Blanchet.

Depuis l'annexion du village à la Ville, les limites de la paroisse de Ste-Odile vont du 2e rang aux limites de Ste-Blandine, englobant les résidents de Beauséjour, La Pulpe et St-Léon. Le nouveau conseil municipal aura juridiction sur 304 personnes.

L'évaluation municipale des biens fonciers des contribuables est de $325,000.

Congrès National des Chevaliers de Champlain à Rimouski

■ **M. Omer Gratton, de Cap-de-la-Madeleine, gouverneur souverain de l'Ordre des Chevaliers de Champlain.**

C'est à Rimouski, les 21, 22 et 23 septembre, que se tiendra le 5e congrès national de l'Ordre des Chevaliers de Champlain. Les plus hauts dignitaires de cette jeune chevalerie seront représentés chez nous : vingt gouverneurs, venant des provinces de l'Ontario, du Québec et du Nouveau Brunswick assisteront à l'événement et Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, de Rimouski, rehaussera de sa présence le banquet de clôture, dimanche midi.

Le congrès national marquera également la fondation d'une ruche de Dames Hélène de Champlain, à Rimouski, et l'initiation en sera présidée par le Dr J.-A. Tessier, gouverneur de Ste-Agathe des Monts. Une fondation de "Jeunes Champlain" est également prévue, présidée par le gouverneur Gilles Côté, de Hull. Ces nouveaux adhérents à l'Ordre, dont l'âge varie de 15 à 19 ans, sont une précieuse acquisitions pour les Chevaliers de Champlain.

Partie de cartes

Il y aura, dimanche soir, le 16 septembre, à 8 h. 30, à la salle de l'Horizon Bleu, au Sacré-Coeur, une partie de cartes au profit de l'oeuvre de l'Oratoire du Rocher-Blanc. Un programme récréatif sera suivi de la distribution de nombreux prix de présence et d'un goûter. Bienvenue à tous. Que l'on veuille bien apporter son jeu de cartes.

Rimouski reçoit...

(Suite de la 1ère page)

du Ministre de l'Industrie et du Commerce, M. André Rousseau, prononcée au diner du samedi 8 septembre.

Le diner officiel du président élu devait avoir lieu le lendemain, toujours à QUEBECAIR, et fut animé par l'ancien président, M. Paul Morasse, de Baie-Comeau. Une allocution fut alors prononcée par M. Normand Lavoie, organisateur général du congrès provincial.

A la table d'honneur de ce dernier diner, on remarquait le nouveau président Alban Coutu, de Montréal, l'honorable Jules A. Brillant, conseiller législatif et ex-président d'honneur de la Fédération, M. Albert Dionne, député de Rimouski et le président national du JEUNE COMMERCE.

Au cours de son allocution, M. Alban Coutu a déclaré que la campagne de recrutement cette année allait s'intensifier afin d'augmenter les effectifs de 10,000 membres au Québec. Il a poursuivi en disant que l'exécutif provincial délègue cette année un groupe représentatif au congrès international du Jeune Commerce et il a terminé en rappelant que l'avenir de la province réside dans l'énergie des jeunes générations, amplement stimulée par des mouvements de la force et de l'envergure du JEUNE COMMERCE.

Pour planifier...

(Suite de la 1ère page)

magnifique devise du JEUNE COMMERCE : "Etudier pour mieux servir", le Ministre a précisé que cela implique une étude ordonnée et systématique de toutes les conditions du milieu physique et humain qui sont faites aux citoyens de notre Province, et une appréciation aussi juste que possible de l'ordre de priorité des problèmes qu'elles lui imposent.

Il a poussé plus loin son appel à la jeunesse en avertissant ses jeunes auditeurs que "dans la conjoncture politique qui plane aujourd'hui sur tous les pays du monde, même dans les coins les plus reculés de l'Afrique ou de l'Asie, personne ne saurait affirmer avec certitude que, par la force des circonstances angoissantes, la jeunesse de notre pays ne sera jamais soumise aux sacrifices qu'implique l'héroïsme."

M. André Rousseau avait été présenté à l'auditoire par M. Paul Morasse, l'ex-président provincial du JEUNE COMMERCE, qui avait été auparavant l'objet d'une manifestation d'hommages et de remise de cadeaux de la part de toutes les sections JEUNE COMMERCE de la province.

Ce diner, que rehaussait la présence des personnalités civiques et religieuses de Rimouski, et de M. Jacques Brillant, l'hôte du JEUNE COMMERCE pour l'occasion, était animé par M. Claud - Bisson.

Pro-maire de la ville

C'est M. Léonidas Lévesque, conseiller municipal, qui a été choisi par ses collègues, à l'assemblée régulière du 4 septembre, comme pro-maire de la Ville de Rimouski, pour une période de trois mois. Il remplacera M. Paul Malenfant, dont le terme d'office était expiré.

A cette séance, on rendit officiels les statistiques des départements de la police municipale et de la brigade des incendies, pour le mois d'août. Le rapport du chef de police démontre qu'une somme de $629 a été perçue en amendes diverses, que 41 personnes ont comparu devant le juge de district et deux autres devant le juge municipal et que 213 appels furent reçus à ce bureau. La brigade eut à répondre à deux appels d'incendies, qui n'ont causé des dommages que pour $125.

On a autorisé l'abbé Gérard Bossé à procéder immédiatement à la préparation d'un plan montrant l'aménagement complet du Parc Lepage, dans la ville de Rimouski. Un montant ne devant pas dépasser $300 sera versé à M. Bossé pour ce plan.

En vue de promouvoir l'expansion industrielle, la Ville, avec dissidenc edes conseillers Dastous et Lévesque, paiera $126 pour une annonce dans l'annuaire Fraser's.

MM. Victor Lepage et Napoléon Gagnon ont accepté, de contribuer à raison de $1 du pied linéaire, à la construction d'un trottoir sur une rue projetée donnant accès au nouveau terrain de stationnement situé au nord de la rue St-Germain.

De nos jours, la plupart des gens travaillent sous tension, se tourmentent davantage, dorment moins. Cet effort physique et mental fait qu'il est plus facile de perdre ses forces—plus difficile de les retrouver. La vie fatigante d'aujourd'hui, le surmenage, les ennuis—l'un ou l'autre peut affecter le fonctionnement normal des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Il s'ensuit souvent un mal de dos, un repos brisé, une sensation d'épuisement. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Demandez les Pilules Dodd's à tout comptoir de produits pharmaceutiques. 84F

COURS NOUVEAU GENRE — SUCCES ASSURE
Cours par correspondance ; complétons enseignements écrits par cours oraux. Coût modique. Examens du département. Adresser à M. Emile Bilodeau, sec., 266, Louis Riel, Québec 10.

(Studio Lacombe)

M. et Mme Alphonse Sirois (Marie-Paule Paulin), dont le mariage a été béni, en l'église de Nazareth, le 1er septembre. Après la réception à l'Hôtel St-Germain, les nouveaux époux, qui résideront à Rimouski, sont partis en voyage à Sept-Iles et autres villes de la Côte Nord. Le marié est le fils de M. et Mme Prudent Sirois, de Nazareth, et la mariée, la fille de M. Alexandre Paulin, de Sept-Iles.

(Photo Roland Morin)

M. et Mme Gérard Caron (Annette Destraze), dont le mariage a été béni, le 25 août, en l'église de St-Valérien. A l'issue de la réception, les nouveaux époux sont partis en voyage de noces. Au retour, ils ont élu domicile à St-Valérien. Le marié est le fils de M. et Mme Joseph Caron, et la mariée, la fille de M. et Mme Isidore Dextraze, tous de St-Valérien.

Mariage Berger-Thériault

Le 11 août, en l'église de St-Eugène de Ladrière, fut béni, par M. le curé Oscar Thibault, le mariage de Mlle Fernande Thériault, fille de M. et Mme Ovide Thériault (Marie-Ange Côté), et M. Adrien Berger, fils de M. et Mme Edouard Berger. Normand et Laurent Thériault agissaient comme servants de messe.

Accompagnée de son père, la mariée portait une longue robe de dentelle blanche. Son voile court était retenu par une rose blanche d'organza de soie. Elle portait un collier de perles satin. Le marié avait son père pour témoin. Le choeur était orné de fleurs saisonnières. Le programme de chant et d'orgue fut exécuté par Mme Benoit Bérubé et la Chorale Féminine. Après la réception à l'Horizon Bleu, au Sacré-Coeur, les nouveaux époux partirent en voyage de noces. Pour voyager, Mme Berger portait un costume de lainage bleu Dior orné de cuir, un chapeau de marabout blanc et des accessoires de cuir verni noir. Au retour, M. et Mme Berger ont élu domicile à St-Eugène.

M. et Mme Adrien Berger (Fernande Thériault), dont le mariage a été célébré, en l'église de St-Eugène de Ladrière, le 11 août.

Mariage Guimont-Proulx

Le 1er septembre, en l'église de St-Yves, fut béni le mariage de Mlle Colombe Guimont, fille de M. et Mme Arthur Guimont, de St-Yves, et M. Jean-Marie Proulx, fils de M. et Mme Valmore Proulx, de St-Robert-Bellarmin. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Maurice Chouinard. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel du Rocher Blanc, après les nouveaux époux partirent en voyage à Miami. Au retour, ils résideront à Montréal.

En vue de l'aménagement d'une place publique

La Ville de Rimouski a adopté en deuxième et dernière lecture, lors de son assemblée du 4 septembre, le règlement municipal No 627, abrogeant le règlement 603, pour l'homologation d'une certaine parcelle de terrain des résidents riverains de la rue St-Germain au nord.

C'est en se prévalant des pouvoirs conférés par l'article 430 de la Loi des Cités et Villes (S.R.Q. 1941, Cha. 333) que la Municipalité de Rimouski a décrété qu'une certaine parcelle de terrain faisant partie des lots 153 et 154-1 du cadastre officiel revisé de la Ville de Rimouski et les lots 548, soient homologués en vue de permettre l'aménagement d'une place publique entre le Boulevard et la rue St-Germain-Est.

Fiançailles

Le 1er septembre ont eu lieu les fiançailles de Mlle Colette Beaulieu, fille de M. et Mme Joseph Beaulieu, de Rimouski, et de M. Victor Leblanc, t.d., de Manicouagan, fils de M. et Mme Albert Leblanc, de Carleton.

BELLAVANCE INC.

5.00 par mois

De nos jours, écrire à la machine est un actif qui vous paiera des dividendes en vous permettant d'avoir la préférence pour obtenir un emploi plus rémunérateur.
Que vos études vous dirigent vers une profession ou un métier quel qu'il soit, vous devriez posséder la connaissance de la dactylographie.
Moins de fatigue, plus de travail de meilleur qualité.

Bellavance Inc. vous offre 1 an de garantie et les services gratuits par des mécaniciens compétents entraînés à l'usine; une gamme complète de machines à écrire portatives pour tous les besoins.
Il vous offre aussi des machines reconstruites avec garantie de 6 mois, à partir de $49.00.

Votre satisfaction aujourd'hui garantit à BELLAVANCE INC., que vous serez son client plus tard dans votre profession ou votre commerce.

120, rue St-Germain — 723-7877

M. Jacques Houde, de CJBR-TV, et madame Houde (Constance Lebel), dont le mariage a été célébré, le 3 septembre, en l'église de Nazareth. Le marié est le fils de M. et Mme Joseph Houde, de Petit Saguenay, et la mariée, la fille de M. et Mme Georges-Henri Lebel, de Nazareth. A l'issue d'une réception, M. et madame Houde partirent en voyage de noces. (Photo Rita Chevron)

M. et Mme Rosaire Chénard (Eliane Landry), dont le mariage a été béni, le 8 septembre, en l'église de St-Valérien, par M. le curé Wilfrid D'Amours. M. Charles Chénard, du 2e rang du Bic, servait de témoin, au marié, son fils. M. Henri Landry accompagnait la mariée, sa fille. A l'issue de la réception à l'Hôtel du Rocher-Blanc, les nouveaux époux, qui résideront au Bic, partirent en voyage de noces au Lac St-Jean et dans les Laurentides. (Photo Lacombe)

M. et Mme Jérôme Alarie (Raymonde Leblanc, b.p.), dont le mariage a été béni, le 25 août, en l'église de St-Robert-Bellarmin. A l'issue de la réception à l'Hôtel St-Louis, les nouveaux époux partirent en voyage de noces en Europe. Le marié est le fils de M. et Mme Emile Alarie, de St-Janvier de Montréal, et la mariée, la fille de M. et Mme Florent Leblanc, de St-Robert-Bellarmin. (Photo Lacombe)

En l'église de Ste-Justine de Dorchester, samedi, le 11 août, fut béni le mariage de M. Albert Bellavance, professeur en éducation physique, fils de M. et Mme Ludger Bellavance, de St-Fabien, et Mlle Bibiane Cloutier, i.d., fille de M. et Mme Maurice Cloutier, de Ste-Justine de Dorchester. Après la réception à l'hôtel local, les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. Au retour, ils ont élu domicile à Mont-Joli.

Mariage Bérubé-Labrie

Le 18 août, en l'église de Baie-des-Sables, fut célébré le mariage de Mlle Micheline Labrie et de M. Gabriel Bérubé. A l'issue de la réception, les nouveaux époux partirent en voyage de noces. Au retour, ils ont élu domicile dans la paroisse Marie-Immaculée de Sept-Iles.

Mariage D'Anjou-Bélanger

Le 3 septembre, en l'église de Ste-Anne de Vaudreuil-Soulange, fut béni le mariage de Mlle Luce Bélanger, fille de M. et Mme Amédée Bélanger, de Rimouski, et M. René D'Anjou, fils de M. et Mme Edouard D'Anjou, de Ste-Jeanne de l'Ile-Perrot.

Prochain mariage

Samedi, le 15 septembre, en l'église St-Antoine à Bienville, sera béni le mariage de Mlle Claire Proulx, fille de M. et Mme Jules-H. Proulx, et M. Yvon-A. Caron, t.d., de la Cité de Labrador, fils de M. et Mme Henri Caron, de Cabano.

Mariage Roussel-Lévesque

Le R. P. Dufresne, spiritain, bénissait, le 4 août, en l'église de Lac-au-Saumon, le mariage de Mlle Jeanne d'Arc Roussel, fille de M. et Mme Roméo Roussel, et M. Ernest Lévesque, de St-Luc de Matane, fils de M. et Mme Philippe Lévesque.

A l'issue de la messe nuptiale, il y eut réception, après les nouveaux époux partirent en voyage de noces.

Assistaient au mariage, outre les parents des mariés, M. et Mme Philippe Roussel, M. et Mme Laurédan Ross, M. Laurent Côté, Mlle Ghislaine Roussel, M. et Mme Jacques Langlais, Mlles Bibiane, Gaétane, Cécile, Pierrette, Jacqueline et Lise Roussel, Mlles Olivettes et Danielle Roussel ; M. Ls-Philippe Roussel et M. Gilbert Valois, qui agissaient comme placiers vêtus de l'uniforme de la Garde Paroissiale, Mlles Oviette Loof et Emilienne Leblanc, M. et Mme Georges-Henri Lévesque, M. Gérard Fillion, M. et Mme Fernand Gauthier, M. et Mme Frédéric Truchon, M. et Mme Jean-Yves Chassé, MM. André-Albert, Norbert et Marius Lévesque et Mlle Jeanne-Mance Lévesque, de St-Luc.

M. et Mme Gabriel Bérubé (Micheline Labrie), dont le mariage a été célébré, en l'église de Baie-des-Sables, le 18 août, par M. le curé Adélard Ouellet. Le marié avait pour témoin son frère Roland, de Baie-Comeau, et la mariée était accompagnée de son père M. Gérard Labrie, de Baie-des-Sables. Les nouveaux époux ont élu domicile à Sept-Iles.

M. et Mme Hubert Beaulieu (Céline Dumont), dont le mariage a été béni, par M. le curé Jean-Baptiste Morin, de St-Hubert, le 25 août. M. Alphonse Beaulieu servait de témoin à son fils, le marié, tandis que M. Lionel Dumont accompagnait sa soeur, la mariée. A l'issue de la réception à l'Hôtel Couturier, de St-Honoré, les nouveaux époux partirent en voyage de noces au Lac St-Jean. M. et Mme Beaulieu résident maintenant à St-Hubert.

Mariage Morissette-Tanguay

M. et Mme Denis Morissette (Denise Tanguay, i.l.), dont le mariage a été célébré, le 21 juillet, en l'église de Causapscal. Les nouveaux époux résident à Amqui.

Samedi, le 21 juillet dernier, avait lieu, en l'église St-Jacques le Majeur de Causapscal, le mariage de Mlle Denise Tanguay, i.d., fille de M. et Mme Pierre Tanguay, et de M. Denis Morissette, prof. Lic. Péd., fils de M. et Mme André-Albert Morissette. Cette union fut bénite par M. le vicaire Léopold Thibault, aumônier des cours S.P.M. (Les mariés avaient suivi ces cours le printemps dernier et leurs fiançailles avaient été bénites en la cathédrale de Rimouski par Son Excellence Mgr C.-E. Parent).

Le maître-autel était magnifiquement décoré de pivoines blanches, de roses rouges. Des corbeilles de glaïeuls, enjolivées du ruban, se trouvaient placées près de la balustrade. Des tapis rouges ornaient les allées et venues pour la circonstance. Des cantiques furent interprétés par la Chorale Féminine de Causapscal. Mme Emile Levesque touchait l'orgue .

La mariée portait une longue robe blanche en dentelle sur laquelle tombait une cascade de roses naturelles rose-foncé. Elle était coiffée d'un diadème orné de perles blanches et d'un voile court. Le marié était vêtu d'un veston blanc et d'un pantalon rayé gris fusain et noir. La toilette de la dame d'honneur se composait d'une robe avec mante courte de couleur champagne avec broderie nuancée, d'une voilette noire, de longs gants de dentelle noire et de souliers de même tissu que sa robe ; elle portait une gerbe d'oeillets blancs et rouges. La robe de la bouquetière était d'organza bleu ciel ; elle tenait en sa main droite un petit colonial de fleurs bleues et blanches. Les quatre demoiselles d'honneur Mlles Monique Tanguay, Marcelle Morissette, Clarisse Biron, Reine Gagné, portaient des robes de teintes différentes : turquoise, rose pâle, bleu pâle, jaune pâle. Elles avaient, pour coiffure, une voilette blanche et entre leurs mains un bouquet de même couleur que la bobe. Les placiers, MM. André Tanguay, Georges Morissette, Guy Castonguay et Gilbert Fiset portaient des complets de couleur foncée. M. Pierre Tanguay et M. André Morissette, pères des mariés, agissaient comme témoins. Madame Pierre Tanguay, mère de la mariée, portait un ensemble : robe et redingote beige avec accessoires de dentelle blanche. Madame André Morissette, mère du marié, portait également un ensemble : robe et redingote rose K. avec accessoires de peau de soie blanche.

Avant la cérémonie proprement dite, la mariée, après avoir laissé le bras de son père, se dirigea vers l'autel de la Vierge pour y lire l'acte de consécration à Notre-Dame ; la dame d'honneur et la bouquetière l'accompagnaient. La bouquetière remit à la mariée une couronne de fleurs blanches afin que celle-ci la déposât au pied de la Sainte-Vierge.

A gauche de l'autel décoré de fleurs blanches se trouvait la bannière de la Sainte-Vierge.

Etaient présents à la cérémonie et à la réception : M. et Mme Pierre Tanguay, M. et Mme André Morissette, Mme Louis Fillion, de Drummondville, grand-mère de la mariée, Mlle Jocelyne Tanguay, soeur de la mariée, M. et Mme J.-Claude Morissette, d'Amqui, Mlle Ghislaine Morissette, M. Alphonse Lebrun, d'Amqui, le cortège d'honneur composé de Mme René Fleury, de Ddummondville, dame d'honneur et tante de la mariée, Mlle Jacinthe Tanguay, bouquetière, soeur de la mariée, Mlle Monique Tanguay, Mlle Marcelle Morissette, Mlle Clarisse Biron, Mlle Reine Gagné, filles d'honneur, M. André Tanguay, M. Georges Morissette, M. Guy Castonguay, M. Gilbert Fiset, placiers, Mme Ronaldo Morneau, d'Albertville, Mme Eddy Sylvain, S. Gilles, M. André Sylvain, S. Gilles, M. et Mme Omer Bilodeau, M. Jean-Paul Bilodeau, Mlle Jocelyne Bilodeau, de Drummondville, M. et Mme Philippe Fillion, de Mont-Joli, M. et Mme Benoit Fillion, Albertville, M. et Mme Léo Bertrand, Montréal, M. et Mme René Fleury, Mlle Ginette Fleury, Drummondville, M. et Mme Léon Ouellet, Luceville, M. et Mme Mariu Bastien, Mlle Jeanne d'Arc Robichaud, M. et Mme Roger Martel, M. et Mme Albert Boilard, M. et Mme Sauveur Vermette, M. et Mme Albert Pelletier, M. et Mme Gustave Saucier, M. Gérard Tardif, M. Raymond Bolduc, M. Thomas Beaulieu, Ste-Flavie. Des Américains en vacances au Lac Causapscal étaient aussi présents : M. et Mme John Hinman, de N.Y., M. et Mme Robert Stoddard, de Worchester, Mass., M. et Mme Donald Lowrie, de Winnetka, Ill., le Dr et Mme Holmes, de N.Y., M. Harold Hinman, Canaan, N.H., M. et Mme Camille Morissette, Mme Paul-Emile Morissette, M. et Mme Coleman Cléments, M. et Mme Georges-Henri Michaud, Mme Edouard Chouinard, M. et Mme Marcel Biron, Mme Achille Ouellet, Sept-Iles, M. et Mme Eliud Boucher, Amqui, Mme Yvon Morissette, Mlle Angeline Morissette, M. Régis Morissette, Mlle Nicole Biron, Mlle Diane Michaud, M. Marie-Georges Michaud, Mlle Colette Bouchard, Mlle Marie-France Chouinard, M. et Mme Gérard Duchêne, M. et Mme Adrien Viens, Amqui, M. Charles Vallée, Amqi, agissait comme photographe.

Etaient présents à la cérémonie religieuse : M. l'abbé Jean-Baptiste Gauvin, Principal de l'Ecole Normale de Mont-Joli et Mère Ste-Eugénie, directrice à l'Ecole Normale du Et-Rosaire de Mont-Joli et Mère Marie-des-Chérubins, professeur à l'Ecole Normale du St-Rosaire de Mont-Joli.

Des petits livres : "La cérémonie du mariage" furent distribués à tous les invités. Après la réception qui eut lieu à l'Hôtel "Les Camps Cartier", les nouveaux époux partirent en voyage de noces pour deux semaines aux "Chutes Niagara". Les mariés établirent domicile à Amqui où M. Morissette enseigne à l'Ecole Normale des Dames Ursulines.

(Photo Lacombe)

Le 8 septembre, en l'église de St-Valérien, parée de fleurs saisonnières, fut béni le mariage de Mlle Agathe Beaupré, fille de M. et Mme Antoine Beaupré, et M. Bertrand Landry, fils de M. et Mme Henri Landry, tous de St-Valérien. M. Philippe Landry servait de témoin au marié, son neveu. La mariée était accompagnée de son père. Un programme de chant fut interprété par la chorale féminine. Les nouveaux époux partirent en voyage de noces au Lac St-Jean et dans les Laurentides après la réception à l'Hôtel du Rocher-Blanc, à Sacré-Coeur. Au retour, ils résideront à St-Valérien.

Mesdames,

Profitez de vos visites au centre des affaires de Rimouski pour vous faire coiffer au salon à l'ambiance reposante.

SALON Denyse enr.

M. et Mme Richard Beaulieu, props.

1, RUE ST-LOUIS RIMOUSKI

Tél. 723-8455 Rés. 723-2383

COIFFEUSES COMPETENTES DEMANDEES IMMEDIATEMENT

(Photo Lacombe)

Samedi, le 8 septembre, en l'église de St-François-Xavier des Hauteurs, fut béni par le R.P. Charles Gagnon, P.B., de la Côte d'Or, oncle de la mariée, le mariage de Mlle Pauline Gagnon, institutrice à Murdochville, fille de M. et Mme Albert Gagnon, de Les Hauteurs, et M. Joël Soulard, de Murdochville. Après la réception au Bec-Fin, à Ste-Luce, les nouveaux époux partirent en voyage de noces. Sont venus de l'extérieur pour assister au mariage : M. Régis Gagnon, professeur à Gaspé, et Mme Gagnon, M. et Mme Hilaire Gagnon, de Sherbrooke, M. et Mme Alcide Boucher, de Dorion, M. et Mme Jean-Paul Deschênes, de St-Pie-X, M. et Mme Adelme Vignola, de St-Narcisse.

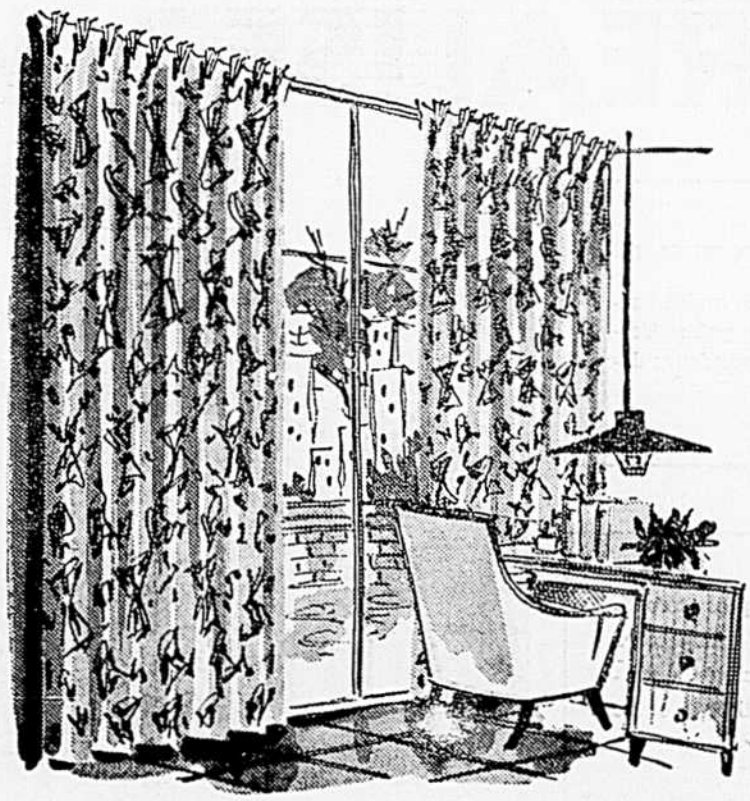
Les belles draperies s'achètent chez . . .

Bertin & FILS LTEE

DECORATEURS ENSEMBLIERS

383, St-Germain - Rimouski
723-6555

91, Lafontaine - Riv.-du-Loup
UN 2-3595



FABRICATION GRATUITE DURANT SEPTEMBRE

— NOUS IRONS INSTALLER VOS DRAPERIES —

Mesdames, votre intérieur reflète votre personnalité. Soyez aussi fières de votre intérieur que de vous-mêmes. Confiez le choix et l'installation de vos draperies et de vos rideaux aux décorateurs ensembliers de Bertin & Fils Ltée. **Sans aucune obligation de votre part,** un décorateur se rendra chez vous avec échantillons variés dès que vous en manifesterez le désir.

M. G.-E. Malenfant présidera le congrès diocésain des SSJB

M. Georges-Etienne Malenfant, de Cabano, présidera le dix-septième congrès annuel des Sociétés St-Jean-Baptiste du diocèse de Rimouski. Ces assises auront lieu dimanche le 16 septembre et se dérouleront à l'école Ste-Agnès. Des délégués des quatre-vingt-seize sociétés locales affiliées à la Diocésaine se réuniront au cours de cette journée pour étudier les problèmes économiques régionaux.

La Société diocésaine a invité quatre spécialistes à exposer leur point de vue dans les domaines de l'industrie et du commerce, des transports, de l'agriculture et de la forêt et de la coopération. Ces études seront présentées aux congressistes dans le cadre du thème "Emparons-nous de notre économie".

Les congressistes sont invités à s'inscrire dès 8 h. 30 a.m., dimanche matin, et après l'ouverture officielle il y aura présentation du rapport d'activités et du rapport financier. A midi, la messe sera célébrée en l'église Ste-Agnès par Mgr J.-Antoine Gagnon, p.d., aumônier diocésain, et M. l'abbé Alcide Côté, curé de la paroisse Ste-Agnès, prononcera le sermon de circonstance.

Après le dîner, les délibérations reprendront en comité et des rapports seront soumis à l'assemblée générale vers quatre heures. Ces rapports de comités seront suivis des voeux et résolutions du congrès et des élections annuelles.

Enfin, un banquet au Manoir Normandie réunira les congressistes et leurs amis pour entendre l'honorable Gérard-D. Levesque, ministre de la Chasse et des Pêcheries et représentant personnel du Premier Ministre de la Province.

Hold-up à St-Eloi

La gérante de la Caisse Populaire de St-Eloi, Mme Cyrice Dumas, eut à faire face, lundi après-midi, à deux bandits masqués, qui la sommèrent de lui remettre le *contenu de la caisse, environ* $500.

La Sûreté Provinciale de Trois-Pistoles fut alertée immédiatement et les deux apaches, l'un de Rimouski, et l'autre, un récidiviste de Rivière-du-Loup, furent arrêtés, dans leur course, non loin du Kiosque Touristique de Trois-Pistoles. Les agents de la PP immobilisèrent le véhicule en tirant dans les pneus. Ils furent incarcérés d'ici leur comparution.

VOL D'UN COFFRE-FORT

Dans la nuit de samedi, la Teinturerie St-Pierre, rue St-Edmond, reçut la visite de malotrus qui dérobèrent le coffre-fort et son contenu. Ce n'est que le lendemain que le coffre-fort fut retrouvé, vide, non loin de Mont-Joli. La PP fait enquête.

L'Heure des quilles

Les amateurs du jeu de quilles apprendront avec plaisir le retour à l'horaire de la populaire émission *l'Heure des quilles*, le dimanche 16 septembre, de 5 h. 30 à 6 h. 30, au réseau de télévision de Radio-Canada.

La série régulière de *l'Heure des quilles* a été précédée, la semaine dernière, d'un tournoi éliminatoire qui a décidé des 34 joueurs qui participeront, cette année à la compétition annuelle.

On sait que, instituée en 1957, à Radio-Canada, *l'Heure des quilles* entreprend cette année sa sixième saison. On attribue le succès incontestable de cette émission de télévision au fait qu'il existe environ 300,000 joueurs de quilles dans la seule province de Québec.

Mort de M. Louis Gagnon de Causapscal

Le 28 août, en présence de nombreux parents et amis, eurent lieu, en l'église de Causapscal, les obsèques de M. Louis Gagnon, époux de Dame Paméla Larochelle, décédé à l'âge de 70 ans. Des membres de l'Ambulance St-Jean portaient la croix et le cercueil.

Lui survivent, outre son épouse, ses fils Henri, de Lachine, Léonard, de Downsvie, Ont., Bertrand, de Cohoes, N.Y., Laval, de Ville d'Auteuil, André, de Causapscal, le R. F. Jean-Clément (Clément) des Frères du Sacré-Coeur à Rimouski ; ses filles Mme Paul-Emile Morissette (Albertine), de Causapscal, Mme Constance Gagnon-Biron, de Vaudreuil, Mme Réginald Lévesque (Doris), de Vaudreuil, Mme Claude Martel (Anita), de Lachine. Il était le frère de MM. Esdras et Napoléon Gagnon, de St-Benjamin de Dorchester, Joseph, de St-Benjamin. Outre ses brus et gendres, beaux-frères et belles-soeurs, M. Gagnon laisse 42 petits-enfants. Il résidait à Causapscal depuis une trentaine d'années étant un contracteur de chantiers fort estimé.

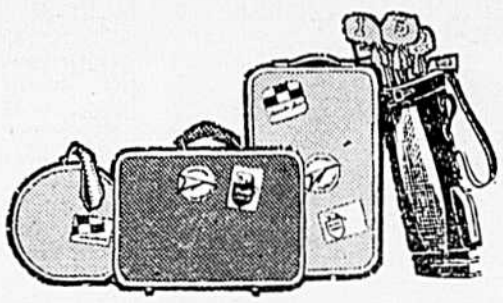
Nos condoléances.

1400 écoliers à Causapscal

Le monde scolaire est populeux à Causapscal. Les écoles de la Municipalité Scolaire sont fréquentées par plus de 1400 garçons et filles. Des locaux temporaires durent être aménagés pour parer au plus urgent.

La Commission Scolaire a retenu les services d'une spécialiste en musique, pour enseigner le solfège dans toutes les classes. Des cours d'arts familiaux sont également au programme tout comme des cours de dactylographie et de sténographie. A l'Ecole Secondaire du St-Rosaire, on dispense l'enseignement au scientifique et au général, y ajoutant des cours ménagers. L'Ecole Secondaire St-Jacques a reçu les gars aux cours scientifique et général. Un spécialiste pour l'enseignement de l'anglais et des travaux manuels est à la disposition des élèves. Les garçons peuvent s'initier à la dactylographie.

Les autorités réclament une Ecole Secondaire Régionale, qui solutionnerait bien des problèmes.



VOUS PROJETEZ DE FAIRE UN VOYAGE BIENTÔT?

Épargnez grâce aux tarifs spéciaux... demandez à un agent du Canadien Pacifique de faire vos réservations

Où que vous alliez, faites un voyage libre de soucis et à peu de frais! L'agent du Canadien Pacifique vous démontrera comment vous pouvez épargner grâce aux tarifs spéciaux. Il se fera un plaisir de faire vos réservations de bateau, train ou avion, quelle que soit votre destination avec le Canadien Pacifique et les compagnies correspondantes. L'agent est l'homme qui transforme un simple voyage en de vraies vacances...pourquoi ne pas le consulter pour votre prochain voyage?

JULES CAOUETTE,
AGENT GENERAL
Gare du Palais, QUEBEC, Qué.

VOYAGEZ Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

Bureau à louer

dans un immeuble à l'épreuve du feu, au centre de la ville et du quartier des affaires, rue de l'Evêché. Surface de 530 pieds carrées environ incluant une voûte de 90 pieds carrés.

S'adresser à :

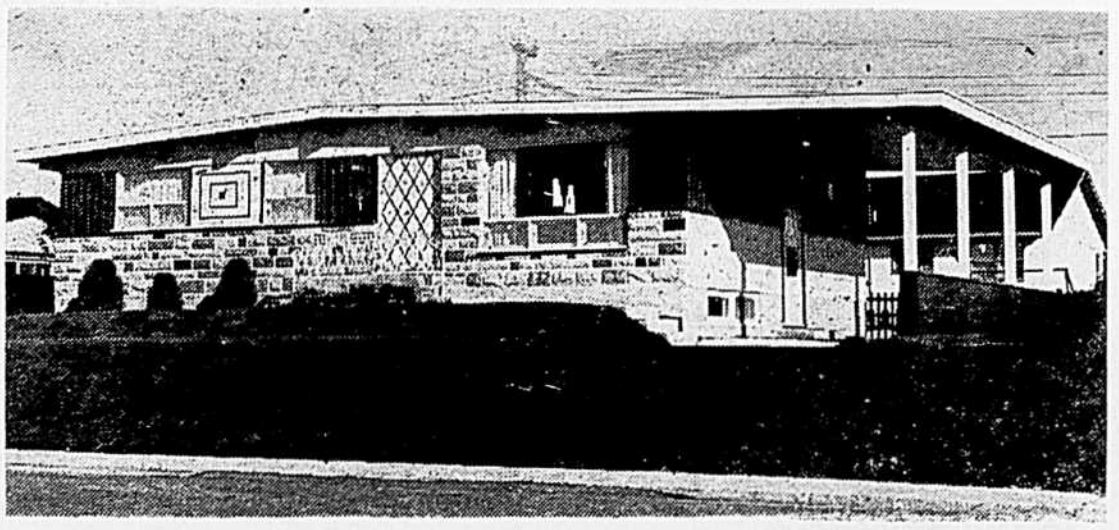
La Caisse Populaire de Rimouski
133, de l'Evêché, case postale 880,
Rimouski, Qué.

RÉALISEZ VOTRE REVE FACILEMENT

LEGER COMPTANT

Modèles de maison selon votre goût. Terrains de grandeurs désirées.

Prêts acceptés et constructions inspectées par la Société Centrale d'Hypothèque et de logement.



Estimés gratuits sur le modèle que vous possédez déjà.

Terrains à St-Pie-X et nouveau développement entre Nazareth et Sacré-Coeur. Nous pouvons aussi vous construire sur un terrain que vous possédez déjà.

MAISONS DOMICILIAIRES ET EDIFICES A L'EPREUVE DU FEU. MAISONS MODELES A VISITER EN TOUT TEMPS — APPELEZ :

ROLAND LEVESQUE

200, rue de la Cathédrale 723-3772 ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

MLLE TROIS-PISTOLES À L'HONNEUR

Au tournoi des Pompiers de Ste-Rose du Dégelé

Le 8e Tournoi Annuel de l'Association des Pompiers du Nord du Nouveau-Brunswick et du Témiscouata Inc. qui a eu lieu à Ste-Rose du Dégelé, dimanche le 2 septembre, fut une réussite exceptionnelle.

Près de 1000 pompiers et spectateurs ont assisté aux différentes manifestations qui se sont déroulées au cours de la journée.

Parmi les personnalités présentes, on remarquait, outre le président, le vice-président et le trésorier de l'Association, MM. Jean-Paul Dubé, Richard et Laurier Levesque, l'aumônier, le Rév. Père Claude Michaud, M. Fernand Thibault, maire, et les membres du conseil, M. l'abbé J. A. Beaulieu, curé, le Dr J.-A. Raymond, M. Fernand Pérusse, Asst Commissaire des Incendies de Québec, MM. Fernand et Frédéric Fournier, de Bathurst et Edmundston, Ass. Commissaires des Incendies du nouveau-Brunswick, MM. Henri Proulx et Léopold Pelletier, de Rivière-du-Loup, M. Georges Deschênes, président de la Commission Scolaire, MM. Alphonse Marquis et Georges Leclerc, maires des Municipalités de Notre-Dame du Lac, M. Donat Michaud, de Madawaska, M. Chesnut, de Font Kent, M. Percy Cameron, de Houlton, M. J.-A. Roussel, de Edmundston, tous les présidents et chef pompiers de l'Association, et leurs épouses.

Les souhaits de bienvenue ont été prononcés par S.H. le maire Fernand Thibault, qui déposa la couronne sur la tête de Rita (Deschênes 1ère, de Grand-Sault, Reine de l'Association pour 1962. La proclamation de la royauté de Rita 1ère a été lue par M. J.P. Dubé alors que Mlle Trois-Pistoles, Madeleine Pettigrew, transmit à Sa Majesté les meilleurs voeux de sa cour. La Reine, en termes émus, remercia la foule pour son appui et promis son entier dévouement à la cause de l'Association des Pompiers.

Immédiatement après, un imposant défilé se déroula sur un parcours de 2 milles, auquel ont pris part la Reine et son escorte, tous les pompiers de l'Association, 15 comions à incendies, les majorettes de Rivière-du-Loup, les clairons de Notre-Dame du Lac, Rivière-du-Loup et Cabano, la fanfare de St-Quentin. Après ce défilé, les camions, toutes sirènes dehors, ont fait frémir la foule massée le long du parcours.

La Reine Mlle Rita Deschênes, de Grand-Sault, remettant au chef Clair St-Amant, le trophée mérité par la Brigade de Grand-Sault, pour la parade des camions à incendies, lors du tournoi de pompiers à Ste-Rose du Dégelé, dimanche.

Une impressionnante cérémonie eut lieu à l'église où le Rév. Père Claude Michaud a célébré la messe aux intentions des pompiers.

Dans l'après-midi, toutes les brigades ont pris une part active aux concours. La foule a applaudi la dextérité et l'esprit d'équipe dont ont fait preuve tous les pofpiers concurrents. Les juges étaient MM. Donat Michaud, Chesnus et J.-A. Roussel.

VILLE DE TROIS-PISTOLES

Après le banquet, auquel prirent part plus de 600 convives, des allocutions ont été prononcées par M. le Maire Fernand Thibault, M. Frédéric Fournier, M. Fernand Pérusse, M. Laurier Levesque, M. Richard Moreau et M. le curé J.-A. Beaulieu. M. Jean-Paul Dubé procéda à la remise des trophées, dont un à la Reine et l'autre à Mlle Trois-Pistoles, qui s'est classée 1ère dans le concours populaire.

Les trophées pour les concours ont été gagnés comme suit : le défilé : St-Quentin avec 2 trophées, Trois-Pistoles et Estcourt, un trophée chacun. Des mentions aux brigades de Mobbs & Lewis et Ste-Rose du Dégelé et à la brigade invitée Van Buren. Parade des camions le trophée a été décerné à Grand-Sault.

Pour le concours de vitesse à mettre les boyaux en opération, deux trophées ont été mérités par Cabano, et un trophée chacun à Trois-Pistoles et St-Jacques.

Concours de vitesse et de dextérité à l'échelle, les deux trophées ont été décernés à St-Quentin, et St-Jacques et Mobbs & Lewis se sont vus accorder un trophée chacun.

Les deux grands trophées de la journée pour le classement final a été mérité par St-Jacques, alors que Mobbs & Lewis et Cabano en méritaient un chacun.

Une soirée sociale termina cette magnifique journée dont le succès est dû en grande partie à la vaillante équipe de Ste-Rose du Dégelé qui n'a rien épargné pour en assurer la bonne marche et le succès.

Le maitre de cérémonie était M. Benoit Michaud, de Ste-Rose du Dégelé.

St-Pie-X

Baptêmes — Le 5 août, Louis, enfant de M. et Mme Urbain Isabel (Béatrice Voyer). Parrain et marraine, M. et Mme Roger Voyer.

Sylvie-Hélène, enfant de M. et Mme Ernest Gagnon (Denise Canuel). Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Gagnon, grands-parents.

Le 12 août, Claire-Sylvie, enfant de M. et Mme Julien Dubé (Annette Beaulieu). Parrain et marraine, M. et Mme Charles Beaulieu, grands-parents.

Sylvie, enfant de M. et Mme Marius Proulx (Gabrielle Ouellet). Parrain et marraine, M. et Mme Sylvio Truchon.

Judith, enfant de M. et Mme Gaston Bellavance (Thérèse Devost). Parrain et marraine, M. et Mme Angelo Dimarco.

Le 19 août, François, enfant de M. et Mme Lionel Gagnon (Stella Gallant). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Rioux.

Louise-Nancy, enfant de M. et Mme Jean-Paul Caron (Jeannine Rousseau). Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Rousseau.

Le 26 août, Isabelle, enfant de M. et Mme Maurice Proulx (Marielle Sénéchal). Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Sénéchal, grands-parents.

Renée, fille de M. et Mme Jules Roy (Thérèse Bouffard). Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Bouffard.

Mariage — Le 6 août, le R. P. Jean Labbé, o.m.i., bénissait le mariage de M. Jean-Charles Labbé, fils de M. et Mme Albert Labbé, de St-Germain, et Mlle Réjeanne Michaud, fille de M. et Mme Jean Michaud.

Ste-Angèle

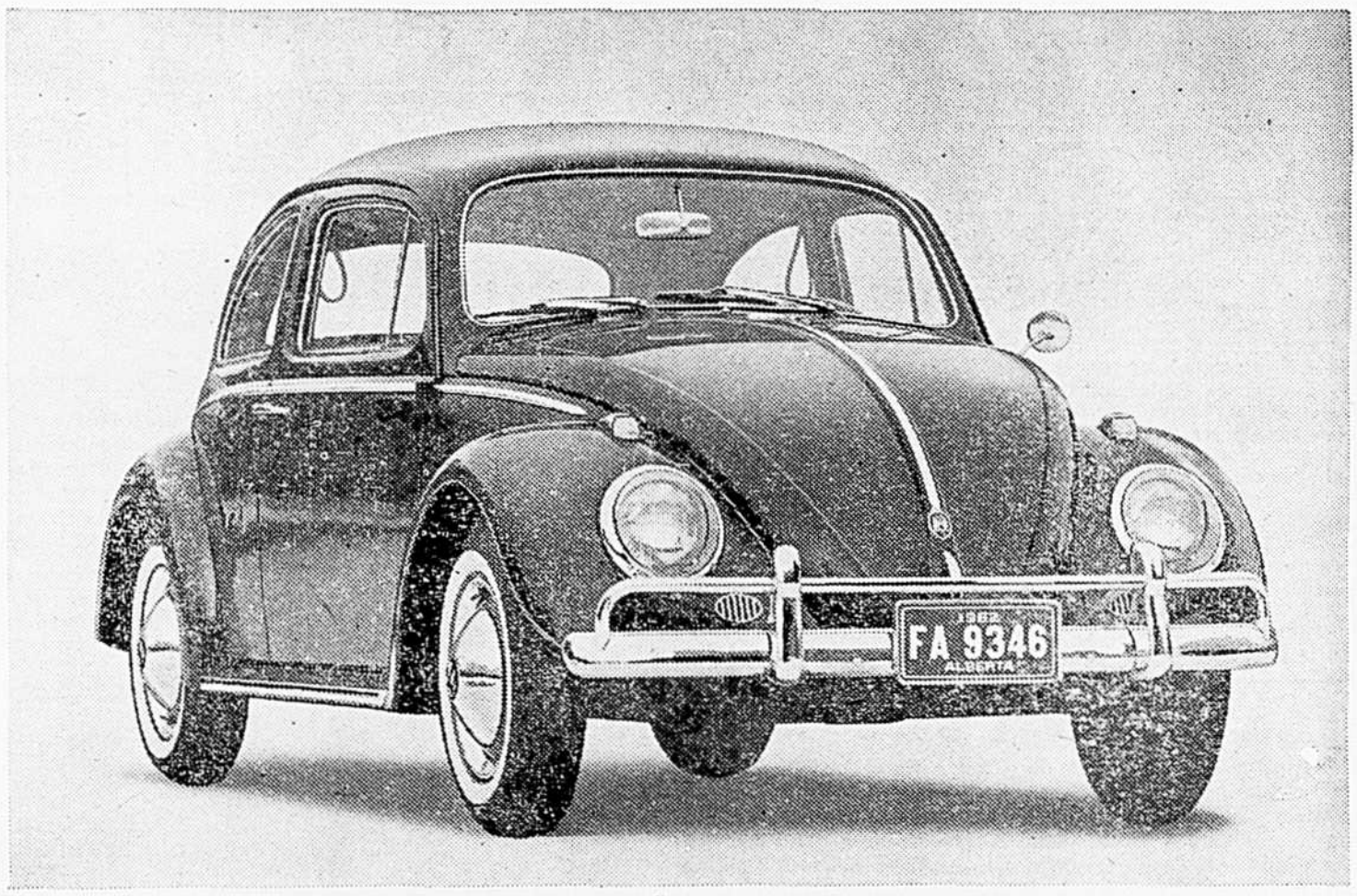
Mariages — Le 15 août, était béni le mariage de Mlle Noëlla Thibault, fille de M. et Mme Léopold Thibault, de Ste-Angèle, et M. Laurent Bélanger, étudiant en sociologie à l'Université Laval, fils de M. et Mme Omer Bélanger, de Ste-Angèle. Il y eut réception au Coq d'Or, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage de noces.

Le 28 juillet, fut célébré le mariage de Mlle Denise Guimont, fille de M. et Mme Antoine Guimont, de Ste-Angèle, et M. Fernand Caron, professeur à Mont-Joli, fils de M. et Mme André-Albert Caron, de St-Gabriel.

Les Hauteurs

Décès de Mme Ferdinand Gagnon — De nombreux parents et amis assistaient, le 15 août, en l'église paroissiale, aux funérailles de Mme Ferdinand Gagnon (Eulalie Marquis), décédée à l'âge de 71 ans. M. le curé Clément Roy officiait au service funèbre assisté des abbés Jean-Baptiste Gauvin, de Mont-Joli, et André-Albert Gauvin, de Rimouski, neveux de la défunte, comme diacre et sous-diacre.

Mme Gagnon laisse quatre fils et cinq filles : Antoine, de Les Hauteurs, Philippe, de Chicoutimi, Paul-Emile et Ferdinand, de Manicouagan, Mme Albert Lechasseur (Rita), de St-Gabriel, Mme Benoit Bérubé (Fernande), de Les Hauteurs, Mme Roger Claveau (Thérèse), de Mont-Joli, Mme Albert Plante (Laurette), de Les Hauteurs, Mme Wilfrid Lechasseur (Marguerite), de Schefferville. Lui survivent aussi ses frères MM. Denis, Pierre, Alfred, Auguste, Désiré et Emile Marquis, de Ste-Odile ; sa soeur Mme Ferdinand Lavoie, de Beauséjour, Rimouski.



Cette voiture fait 100 milles avec $1.00 d'essence

Sur la grande route, à des vitesses soutenues, la Volkswagen 1200 fait environ *quarante milles au gallon.* (La moyenne en ville est de 38 milles au gallon.)

Si, dans votre région, vous payez l'essence *quarante cents le gallon,* vos frais ne sont pas difficiles à calculer: un sou du mille.

Mais n'oublions pas l'huile . . .

(Une Volkswagen n'a jamais besoin d'huile entre les vidanges.)

Ni le système de refroidissement.

(Le moteur d'une Volkswagen est refroidi par air. Donc, pas de rouille, pas de fuites, pas de tuyauterie à remplacer. Et pas d'antigel à acheter!)

Une voiture qui roule exige des frais d'entretien!

(Mais une VW demande moins d'entretien et de réparations que toute autre voiture de sa catégorie. Notre usine emploie 5,000 inspecteurs à plein temps qui voient à ce que chaque Volkswagen soit construite pour durer.)

Et quand il s'agit de remplacer une aile bosselée?

(La Volkswagen sait faire preuve de "bon sens". Vous n'avez pas à remplacer la moitié de la carrosserie pour l'amour d'une aile. En quelques minutes—et quelques boulons—le travail est complété.)

Rendez visite à votre concessionnaire VW bientôt et examinez la Volkswagen. Et surtout, n'hésitez pas à la mettre à l'épreuve . . . ça ne nous coûte qu'un sou du mille.

LES IMPORTATIONS PERMETTENT L'EXPORTATION

LAMONTAGNE & FILS ENR. 101 Blvd. Sacré-Coeur — RIMOUSKI 723-6533

Décès de Mme François Drapeau

Une famille des plus estimées de St-Jean-de-Dieu a été plongée dans le deuil par la mort de Mme François Drapeau (Germaine Lafrance), survenue le 23 août dernier, à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, à l'âge de 51 ans et 4 mois, après quelques jours de maladie seulement.

Cette femme, d'une grande bonté, laisse pour son époux, ses enfants et tous ceux qui l'ont connue, le souvenir d'une épouse modèle d'une fervente chrétienne.

La regrettée disparue laisse, outre son mari M. François Drapeau, ses enfants, Jean, prêtre, vicaire de St-Gabriel, Jacques et Denis, de Carol Lake, et Céline, de St-Jean-de-Dieu ; ses parents, M. et Mme Isidore Lafrance, de St-Jean ; ses frères et soeurs, MM. Raymond Lafrance, de Montréal, Jules Lafrance, de St-Jean, Marguerite (Mme Philippe Giroux), de Québec, Juliette (Mme Charles-Eugène Rioux), de Ste-Françoise, Anita (Mme Gérard Bélanger), Cécile (Mme Gérard Gamache), de St-Jean, Isabelle (Mme Joseph Malenfant), de St-Clément, Jeanne d'Arc (Mme Roger Laforest), de St-Jean, Denise (Mme Roger Rioux), de Rivière Trois-Pistoles, Mlle Lucienne Lafrance, de Montréal, Mlles Micheline et Heddy Lafrance, de Québec.

Mme Drapeau était la belle-soeur de Mme Dominique Gagnon, de Lewiston, M. et Mme Eugène Arsenault, de Montréal, MM. et Mmes Victor Drapeau, Alphonse Soucy, Adélard Drapeau, de St-Jean, Oscar Denis, de Montréal, Léo Dumond, d'Esprit-Saint, Mme Jules Lafrance, MM. Philippe Giroux, C.-Eugène Rioux, Gérard Bélanger, Gérard Gamache, Joseph Malenfant et Roger Rioux. Elle laisse également de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces.

De nombreuses personnes suivaient la dépouille mortelle de la maison à l'église paroissiale, le 27 août, où un dernier et vibrant hommage lui fut rendu. Un landeau de fleurs précédait le cortège funèbre.

La levée du corps fut présidée par M. l'abbé Georges Côté, V.F., curé de la paroisse. Mgr J.-Eudore Desbiens, V.G., officia au service funèbre assisté de M. l'abbé Normand Valcourt du Séminaire de Rimouski et de M. l'abbé Jean-Marie Lefrançais, professeur à l'Institut de Technologie comme diacre et sous-diacre.

Au choeur on remarquait : M. le chanoine René Roy, de l'Archevêché, M. le chanoine Félix Jean, Trois-Pistoles, M. l'abbé L.-Philippe Berger, curé de St-Gabriel, M. l'abbé Georges Côté, curé de St-Jean, M. l'abbé Roger Tremblay, vicaire, M. l'abbé Elphège Bouchard, curé de Nazareth, M. l'abbé Léon Bélanger, curé de St-Eusèbe, M. l'abbé Alfred Gagnon, curé de St-Vianney, M. l'abbé Albert Morin, curé de St-Clément, M. l'abbé Camille Lachance, curé St-Cyprien, M. l'abbé Louis-D. D'Auteuil, de Rimouski, M. l'abbé Jules-E. Pilote, curé de St-Guy, M. l'abbé Aubin Fougère, curé de Rivière Trois-Pistoles, M. l'abbé H. Lepage, curé de Ste-Françoise, M. l'abbé Roger Beaulieu, curé d'Esprit-Saint, M. l'abbé Edouard Lepage, curé de Squatec, M. l'abbé Jean-B. Morin, curé de St-Hubert, M. l'abbé Lorenzo D'Auteuil, curé de St-Nil, M. l'abbé Lionel Hudon, directeur du Grand Séminaire de Rimouski, MM. les abbés Robert Lebel et Jean-Paul Bérubé, professeurs au Grand Séminaire de Rimouski, Réal Pelletier et Albert Roy, professeurs au Séminaire de Rimouski, Gabriel April, professeur à l'Ecole de Commerce, René Thériault, vicaire à Squatteck, Charles Parent, vicaire de Rivière-Bleue, Aubert April, vicaire à Hawkesbury, et plusieurs autres membres du clergé diocésain.

La quête fut faite par Mmes Charles D'Auteuil et Clément Veilleux. La bannière des Dames de Ste-Anne était portée par MM. Horace Soulard et Clément Veilleux. Portaient les rubans, Mmes Antoine Jean, Horace Soulard, G. Côté, Thomas Bélanger. Le drapeau des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc était tenu par M. Adrien Roy.

Le cercueil était porté par MM. Chanel Rousseau, Gérard Côté, Eugène Drapeau, Omer Belzile, Emmanuel Rioux, Gérard Veilleux. M. Lucien Rousseau agissait comme porte-croix.

Parents et amis ont témoigné leur regret et leur attachement par de vibrants hommages de sympathies, visites à la résidence mortuaire, offrandes de messes, tributs floraux et par l'assistance au service funèbre.

Le deuil était conduit par la plupart des parents ci-dessus nommés ainsi que par M. et Mme Roger Arsenault, M. et Mme L. Sirois, Mlles Micheline Denis, Georgine Drapeau, M. Gonzague Boulanger, Mme Jos. Boulanger, de Montréal, M. et Mme Germain Lafrance, M. Joseph Lepage, de Lewiston, le Dr et Mme Roland Gingras, MM. Isidore Morency, Rock Villeneuve, Maurice Gaudreau, Mlles Fleurette Haway, Rita Sirois, de Québec, M. et Mme Bertrand D'Auteuil, Mme Charles Parent, M. Prudent Parent, de Rivière-du-Loup, M. et Mme Jean Lafrance, de Madawaska, Maine, M. et Mme Napoléon Veilleux, de l'Isle-Verte, M. Patrice Paradis, de Hull, M. et Mme Chs-E. D'Amours, le Dr J.-Marc D'Amours, M. et Mme Gonzague Rioux, Mlle Colette Rioux, M. et Mme Charles Ouellet, M. et Mme Philippe D'Auteuil, me Gaudiose Rioux, M. et Mme Ernest Plourde, Mme J.-Pierre Gagnon, M. Pierre Drapeau, de Trois-Pistoles, M. et Mme Ernest Turcotte, M. et Mme Viateur Turcotte, M. et Mme Yvon Turcotte, lle Louisette Turcotte, M. et Mme Wilfrid Turcotte, MM. Léo et Rosaire Turcotte, Mlle Olivette Turcotte, du Bic, M. et Mme Xavier Lonchamps, de St-Valérien, M. et Mme Charles Dubé, de St-Jean, M. Louis Fournier, de St-Fabien, M. et Mme Joseph Gagnon, de St-Eloi, et une foule d'autres parents et amis.

La direction funéraire était confiée à la maison Rioux et Frères de Trois-Pistoles.

Avis

Je soussigné, William Ernest Kay, ingénieur en maintenance aéronautique, résidant à Montréal, Province de Québec, ne me tiens responsable d'aucune dette contractée en mon nom après cette date à moin sd'une permission écrite par moi. Fait à Montréal, ce 10 septembre mil neuf cent soixante deux (1962).

I William Ernest Kay, Aircraft maintenance engineer, residing in Montreal, Province of Quebec, will not be responsible for any debts concurred in my name after this date without my written permission. Dated in Montreal, this tenth day of September nineteen hundred and sixty-two (1962).

SERVICE DE
LOCATION de TELEVISIONS
HOPITAUX — MOTELS — HOTELS
AMIOT & GOULET Télévision Enr.
168-A, ST-GERMAIN

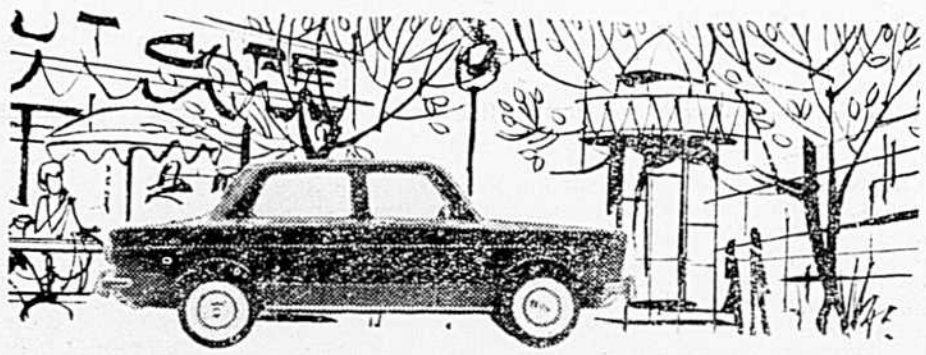
INSTALLATION SYSTEME INTERCOMMUNICATION
HOPITAUX, EDIFICES PUBLICS, ETC.

Service de location de télévisions directement
à l'Hôpital St-Joseph.

La nouvelle
SIMCA *1000*

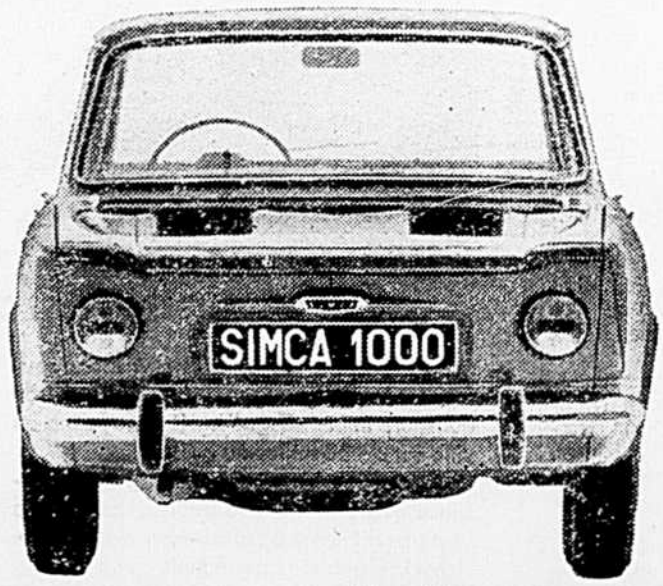
nous arrive de France

Elle file sur la grand-route . . . elle se faufile en ville. C'est la SIMCA ***1000!*** Du luxe dans chaque détail . . . du rendement par tous les temps . . . une robustesse toute "canadienne" . . . c'est la nouvelle SIMCA!



Pneus à flancs blancs moyennant supplément.

La SIMCA ***1000,*** c'est tout ça: **1** carrosserie monocoque • 2 sièges avant séparés • **4** roues à suspension indépendante • **4** vitesses avant *toutes* synchronisées • **4** portes s'ouvrant toutes grandes • **4** vitres descendantes • **5** places • Moteur à l'arrière de **50** chevaux • **40** milles au gallon • Changement d'huile tous les **6,000** milles • Graissage tous les **12,000** milles, (train avant seulement) • Elle est rapide, maniable et très silencieuse. Ajoutez à cela une chaufferette très efficace, un grand coffre à bagages et vous avez une voiture parfaite pour les routes de chez nous! Vous avez la SIMCA ***1000!*** Essayez-la chez votre concessionnaire SIMCA . . . il vous attend.



SIMCA *1000*

RUEST & ARSENAULT
519 BLVD. JESSOP - RIMOUSKI, - QUÉ.
TÉLÉ. 723-9281

Isle-Verte

L'exposition du Cercle des Fermières a remporté un brillant succès, le 16 août. Les exhibits de belle qualité se signalaient également par leur variété. Les premiers prix furent attribués ainsi : catalogne de lit, à Mmes C.-E. Bélanger et Conrad Gagnon. Echarpe tissée : Mme Jean-Léon Dumas. Tablier tissé : Mmes J.-Léon Dumas, J.-B. Dubé et Raymond Morin. Sac tout usage : Mmes Narcisse Thériault et Raymond Morin. Poignées de cuisine : Mmes Théo Fraser, J.-L. Dumas, Narcisse Thériault, J.-B. Dubé, Hervé Bélanger, Roméo Bélanger, Chs Côté, Conrad Gagnon, Raymond Morin, J.-M. Godbout. Bas pour homme : Mmes C.-E. Bélanger, Théo Fraser, Chs Côté, Hervé Bélanger. Pantalon pour garçon : Mmes Théo Fraser, Richard Dionne, Conrad Gagnon. Blazer pour garçon : Mme Théo Fraser. Article fait dans de vieilles sacoches : Mme J.-M. Godbout, Mlle Anne-Marie Marquis, Mmes N. Thériault, J.-B. Dubé, Ray. Morin et Conrad Gagnon. Pièce murale à petits points : Mmes N. Thériault et C. Gagnon. Pyjama pour dame : Mmes Théo Fraser et J.-B. Dubé. Mouchoir de fantaisie : Mmes Adélard Lavoie, N. Thériault et Théo Fraser. Blouse de coton pour dame : Mmes C. Gagnon, J.-B. Dubé et Adélard Lavoie. Sac à pyjama : Mmes Raymond Morin et Richard Dionne. Ensemble pour fillette : Mmes Théo Fraser, Hervé Bélanger, Chs Côté. Peignoir pour dame : Mmes Ad. Lavoie, T. Fraser, J.-B. Dubé et C. Gagnon. Ensemble deux pièces pour dame: Mmes J.-L. Dumas, J.-M. Godbout, Raymond Morin. Dans la section de l'art culinaire, nommons : pain de ménage, Mmes Thériault, Dumas, Dubé, Godbout et Amédée Simard. Biscuits à la cassonnade : Mmes Rosaire Simard, N. Thériault, C. Côté, H. Bélanger et Roméo Bélanger. Gâteau marbré : Mmes Godbout, Morin, Dumas, Thériault et Amédée Simard. Chocolat : Mmes Dumas, Godbout, Morin, A. Simard et Dubé. Pommes en conserve : Mmes Adélard Lavoie, A. Simard, Chs Beaulieu, Rosaire Simard et Godbout. Blé d'inde en conserve : Mmes Godbout, Dumas, Conrad Gagnon, A. Lavoie et Thériault.

Les exhibits furent jugés par Mlle Huguette Lavallée, du Département de l'Instruction Publique. Le cercle des Fermières de l'Isle-Verte s'est classé en huitième place sur les 213 cercles qui exposèrent des exhibits à l'Exposition provinciale de Québec.

Squatteck

Confirmation — Le samedi 1er septembre, Son Excellence Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, conférait le sacrement de Confirmation à 130 fillettes et à 137 garçons.

Salle de quilles — Le dimanche 2 septembre, M. le curé E. Lepage bénissait la Salle de Quilles, propriété de M. Gérard-Raymond Rioux, de St-Eusèbe.

Baptêmes — Marie-France-Violaine, née le 9 août, enfant de M. et Mme Gaston Desbiens (Rose-Anna Cyr). Parrain et marraine, Salva et Robert Desbiens, frère et soeur de l'enfant.

Le 19 août, Marjolaine-Hélène, enfant de M. et Mme Laurent Beaulieu (Régine Lebel). Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Beaulieu.

Le 23 août, Gilberte, enfant de M. et Mme André-Albert Caron (Laurette Dubé). Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Gendron.

Le 26 août, Jean-Marie, enfant de M. et Mme Aldéric Cyr (Réaline Bourque). Parrain et marraine, M. et Mme Joël Cyr.

André, enfant de M. et Mme Aimé Bourgoin (Francine Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Félix Michaud.

Le 27 août, Lise-Raymonde, enfant de M. et Mme Napoléon Desjardins (Rita Deschênes). Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Ouellet.

Le 2 septembre, Robert, né à l'Hôpital Notre-Dame du Lac, enfant de M. et Mme Etienne Bourgoin (Jeannine Beaulieu). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Beaulieu.

Price

Mariages — Le 18 août, fut béni le mariage de Mlle Carmen Lemieux, fille de M. et Mme Arthur Lemieux, et M. Jean-Charles Côté, fils de M. et Mme J.-Baptiste Côté, tous de Price.

Le 18 août également, a été célébré le mariage de Mlle Odette Fortin, fille de M. et Mme André Fortin, et M. Jean Martin, fils de M. et Mme Joseph Martin, de Rimouski. A l'issue de leur voyage de noces, les nouveaux époux ont élu domicile à Rimouski.

A été béni, récemment, le mariage de Mlle Louise Larouche, fille de M. et Mme Jos. Larouche, et M. Jean-Marc Thibault, fils de M. et Mme Jean Thibault. Après la réception au Jolly Rogers, le nouveau couple partit en voyage dans la Gaspésie. Il résidera à Price.

Lac-au-Saumon

M. et Mme Harrisson, de Nitro, M. et Mme Wilmer Loof, de Montréal, étaient les invités de M. et Mme Emile Loof, récemment.

M. et Mme Philippe Simoneau, M. et Mme Aimé Michaud, ainsi que Lise et Yves, M. Gérard Lapalme et Mlle Claudette Defossé, de Montréal, M. et Mme Marius Desrosiers, de Mont-Joli, M. et Mme Eddy Harrisson, d eValleyfield, M. et Mme Roméo Harrisson, de Nitro, ont rendu visite à M. et Mme Honoré Michaud.

Mme Emile Michaud, de Montréal, est l'invitée de sa soeur Mme Isidore Lebel.

M. et Mme Johnny Malaison, de Lac-au-Saumon, sont en promenade à Montréal.

M. et Mme Alphonse Ross, de Gagnonville, ont rendu visite à M. et Mme Charles-Eugène Ross.

M. et Mme Paul Turbide, de Sept-Iles, sont venus assister au mariage Turbide-Poirier.

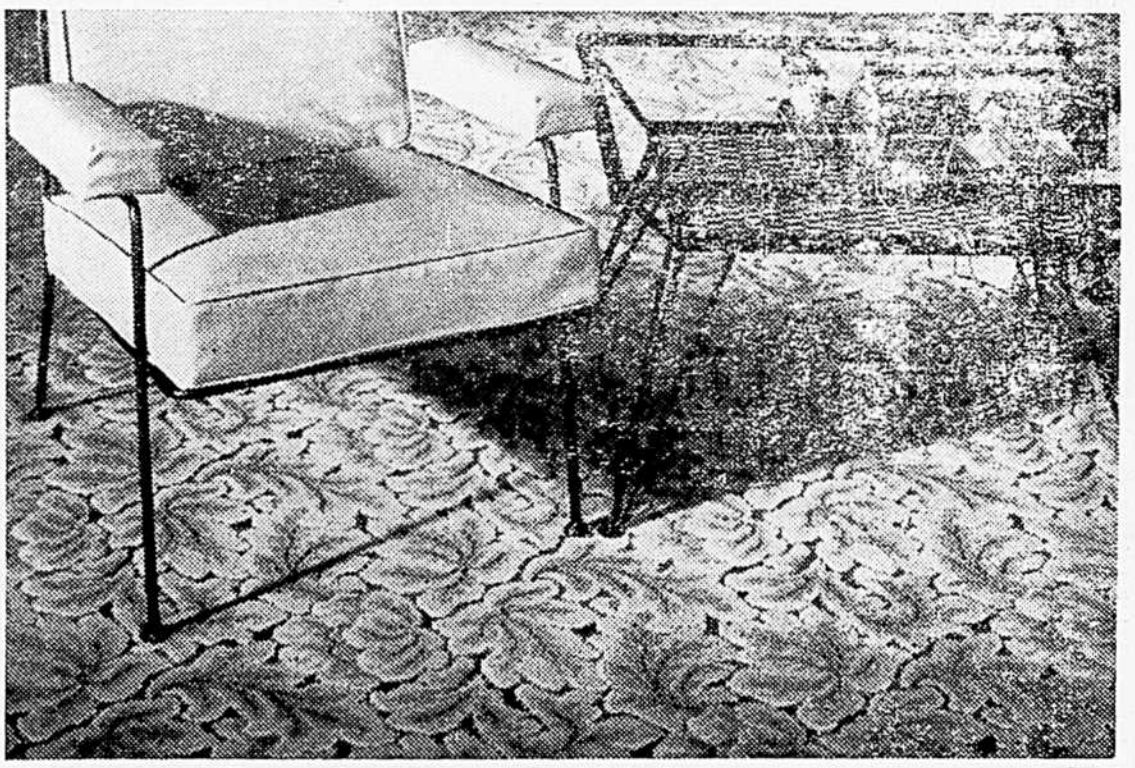
Mme Stanislas Rousseau a rendu visite à sa mère Mme Alphonse Charette, de Montréal.

St-Eugène de Ladrière

Baptême — Le 5 août, est né, à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, Claude, enfant de M. et Mme Gérard Roussel (Alice Bérubé). Parrain et marraine, M. et Mme Léonard Roussel, oncle et tante de l'enfant.

LE GIN de KUYPER
Le Petit Coup de Coeur
DEPUIS 1695 BLENDED GIN DISTILLÉ AU CANADA

Les beaux tapis s'achètent chez...
Bertin & FILS LTEE.
DECORATEURS ENSEMBLIERS
383, St-Germain - Rimouski
723-6555
91, Lafontaine - Riv.-du-Loup
UN 2-3595



Consultez les SPÉCIALISTES du tapis à Rimouski

Nos décorateurs vous aideront à choisir la qualité et la teinte qui vous conviennent. **150 Couleurs.** Assortiment complet de tapis mur à mur. Nous irons mesurer et installer vos tapis.

ATTENTION - ATTENTION
OUVERTURE PROCHAINE
de
BIEN NET Enr.
VOTRE NETTOYEUR
CONFIEZ-NOUS VOS VETEMENTS,
ILS VOUS SERONT RETOURNES
Bien Nets
Bénéficiez du spécial d'ouverture
SURVEILLEZ NOS PROCHAINES
ANNONCES DANS CE JOURNAL

Concours de photos en couleurs pour un pamphlet touristique

Collaboration de la Chambre de Commerce et des Compagnons de l'Art, de Rimouski.

La Chambre de Commerce de Rimouski entend intensifier son action dans le domaine de l'industrie touristique. Après avoir annoncé son intention de procéder à la construction d'un bureau d'information touristique, la Chambre annonce maintenant qu'elle publiera un pamphlet touristique illustrant les principaux centres d'intérêt pour les visiteurs dans un rayon d'une vingtaine de milles de Rimouski et dans la ville même.

"Un tel pamphlet touristique est devenu indispensable, dit le président de la Chambre, M. Jean-Paul Legaré, si nous voulons solliciter un plus grand nombre de touristes et mettre à leur portée nos sites enchanteurs et nos facilités récréatives."

CONCOURS DE PHOTOS

Dans le but d'illustrer le pamphlet touristique, le Comité du Tourisme de la Chambre de Commerce lance un concours de photographies en couleurs. Le président du comité, M. Gérard Lacombe, est heureux de communiquer que le président des Compagnons de l'Art, M. Albert Leclerc, a accepté que son association s'occupe du concours.

Le concours de photographies en couleurs est donc officiellement ouvert jusqu'au 30 octobre 1962. Des prix intéressants seront remis aux participants qui auront soumis les meilleures photographies qui seront retenues par le jury pour figurer dans le pamphlet touristique.

Les concurrents pourront soumettre leurs photos à une grandeur de leur choix, soit sous forme de diapositives ou de photos imprimées.

Les photos devront être adressées à M. Albert Leclerc, architecte, président des Compagnons de l'Art, Edifice Caisse Populaire, Rimouski.

Voici une liste suggérée des sites que les concurrents sont invités à photographier. On pourra ajouter d'autres sites touristiques au choix.

— St-Fabien sur mer
— Cap à l'Orignal
— Iles du Bic
— Vue aérienne du Bic
— Caverne du Bic
— Golf du Bic
— Rocher Blanc
— Phare, Pointe-au-Père
— Père Nouvel
— Eglise de Pointe-au-Père
— Vieux Moulin, Ste-Luce
— Cimetière des naufragés de l'Empress of Ireland, Pointe-au-Père
— Plage de Ste-Luce
— Eglise de Ste-Luce
— Domaine Reford
— Métis Beach
— Pêche à l'éperlan
— Pêche sur un lac
— Coucher de soleil à Rimouski
— Piscine
— Vue aérienne Ste-Luce
— Centre de ski, Ste-Blandine (hiver)

A RIMOUSKI

— Archevêché
— Séminaire
— Hôtel de ville et parc
— Palais de Justice
— Cathédrale
— Québecair
— Quai de Rimouski-Est
— Rue commerciale
— Artizanat
— Chutes, rivière Rimouski
— Photo aérienne, *ville de* Rimouski
— Institut de Marine

Troisième victime

Le 4 septembre, décédait, à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, des suites de la tragédie routière survenue sur la route Amqui - St-Vianney, le 3 septembre, M. Raymond Beaudoin, 20 ans, fils de M. et Mme Rodrigue Beaudoin (Lucie Kenny), de St-Vianney. Françoise Beaudoin, 21 ans, et Réal Desrosiers, 22 ans, avaient été tués sur-le-coup.

Assemblée politique à Amqui

L'honorable Daniel Johnson, chef de l'Union Nationale, tiendra une assemblée dans la ville d'Amqui, le 23 octobre prochain.

C'est à l'hôtel-de-ville d'Amqui, à 2 h. 30 p.m., que cette réunion publique se déroulera.

Mariages à Amqui

Le 4 août, M. Yvon-André Doucet, fils Lucien, de Port-Cartier, épousait Mlle Jeanne d'Arc Couturier, fille Félix.

M. Jean-Paul Legaré, de Franquelin, et Mlle Madeleine Gagné, fille de M. et Mme Lucien-Edgar Gagné.

Le 15 août, fut béni le mariage de M. Lucien Marceau, fils Rosario, de Normandin, et Mlle Cécile Bouliane, fille de feu Joseph Boulianne.

Le 25 août, M. Jean-Guy Thériault, fils Octave, de Ste-Irène, et Mlle Jeannette Ouellet, fils Louis.

M. Camille Chesnel, fils Omer, de St-Vianney, et Mlle Lucille Gagnon, fille Antonio.

Le 27 août, M. Pierre Roy, fils Pierre, de St-Fabien, et Mlle Ghislaine Dionne, fille Gérard.

VOUS VOULEZ ÉQUILIBRER VOTRE BUDGET?

Discutez votre problème d'argent avec le préposé aux prêts de Niagara Finance. Il est là pour vous aider. En moins d'une journée, habituellement, vous pouvez emprunter jusqu'à $2,500. N'oubliez pas que vous êtes toujours bien accueilli chez Niagara.

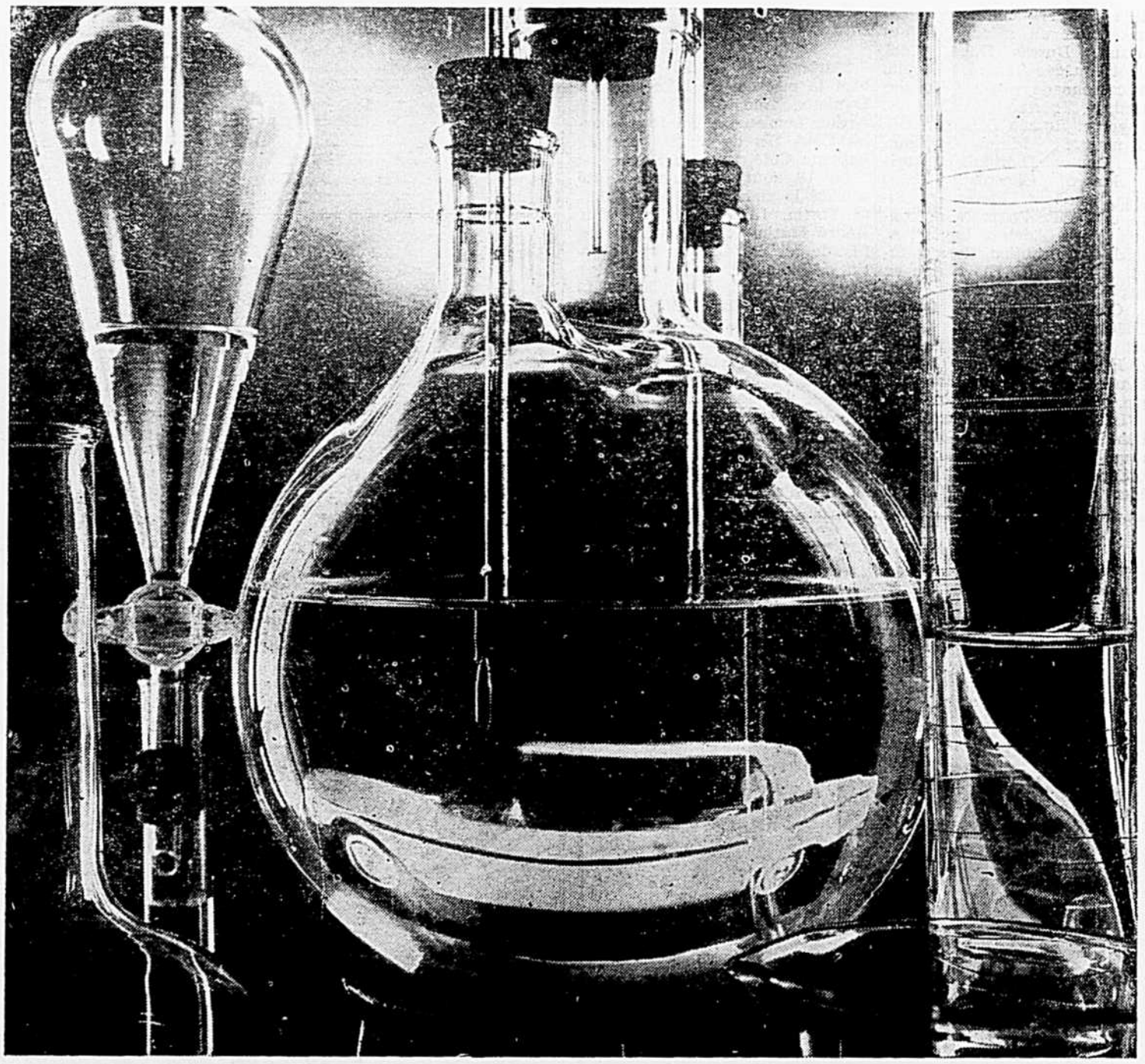
NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.

PRÊTS NIAGARA

RIMOUSKI : M. R. Lavigne, gérant
166, St-Germain — Tél. 723-2275
RIVIERE-DU-LOUP : 336 Lafontaine
MATANE : 178, St-Jérôme
AMQUI : rue Benoît
SEPT-ILES : 564, Arnaud
BAIE-COMEAU : Edifice Drapeau

90% des travaux de recherche de toute l'industrie pétrolière au Canada sont faits par l'Imperial Oil



Les carburants que votre voiture utilisera dans l'avenir sont mis au point aujourd'hui. Dans les laboratoires de recherche ultra-modernes de l'Imperial Oil, à Sarnia, une équipe d'hommes de science et de techniciens veille à ce que les gazolines utilisées dans les voitures d'aujourd'hui—et dans celles de demain!—donnent le meilleur rendement possible. Au cours des six dernières années seulement, l'Imperial Oil a consacré plus de $80 millions à bâtir les installations qui lui permettent de vous offrir des gazolines de la plus haute qualité.

Dans les laboratoires de l'Imperial Oil à Sarnia, Ontario, plus de 200 hommes de science et techniciens s'appliquent à perfectionner les produits pétroliers actuels et à mettre au point des produits nouveaux. Leurs recherches portent sur de nombreux domaines... depuis les gazolines jusqu'aux détersifs ménagers. A Calgary, dans les laboratoires de l'Imperial Oil, 130 autres savants et techniciens cherchent des moyens de découvrir et d'extraire plus de pétrole brut et de gaz naturel. L'Imperial Oil effectue plus de travaux de recherche que toutes les autres entreprises pétrolières canadiennes réunies.

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL ESSO

M. et Mme Horace Garon (Marie Gagné), de Ste-Cécile du Bic, qui ont été fêtés, le 3 septembre, à l'occasion de leurs 60 ans de vie conjugale.

(Studio Hélène Saucier-Lajoie)

Noces de diamant de M. et Mme Horace Caron

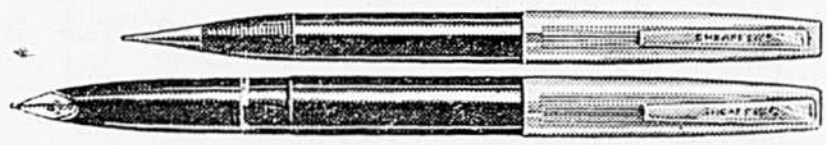
Un couple des plus sympathiques du Bic, M. et Mme Horace Garon (Marie Gagné), qui s'épousaient, il y a soixante ans, dans l'église du Bic, ont renouvelé leurs promesses de mariage, lundi, le 3 septembre, avant la messe d'action de grâces célébrée à leurs intentions par leur neveu M. l'abbé André-Albert Gauvin, du Séminaire de Rimouski. La chorale liturgique mixte chanta la grand-messe en grégorien ainsi que quelques cantiques appropriés, accompagnés à l'orgue par Mme Samuel Gagnon. Avaient pris place au choeur : M. le chanoine Zénon Soucy, curé, M. le vicaire Gérard Lahaye, M. l'abbé Jean-Baptiste Gauvin, Principal de l'Ecole Normale à Mont-Joli, autre neveu des jubilaires.

Il y eut réception à la résidence de M. et Mme Adéodat Garon (Marie-Ange Roy), à Rivière-Hâtée, réunissant, autour des jubilaires, tous leurs enfants, soit M. et Mme Adéodat Garon, M. et Mme Hervé Garon, M. et Mme Aimé Garon, du Bic, M. et Mme Gérard Lepage (Jeanne), de St-Anaclet, M. et Mme J.-Emile Parent (Marie-Anna), du Bic, M. et Mme Charles-Auguste Gagnon (Rose), de St-Robert-Bellarmin. On remarquait aussi les frères et soeurs de M. et Mme Garon : M. et Mme Télesphore Garon, d'Amqui, M. et Mme Louis Chénard, du Bic, M. et Mme Alphonse Gagné, de Montréal, M. Joseph Côté, de Hamner, Ont., et plusieurs autres parents et invités. L'adresse fut lue par Mlle Edith Lepage, i.d., de St-Anaclet. Il y eut présentation d'une gerbe de fleurs à Madame Garon et d'une bourse et de cadeaux par Ginette Garon, petite-fille.

Un banquet fut servi, le soir, à l'Horizon Bleu, à Sacré-Coeur. Des allocutions furent alors prononcées par M. le chanoine Zénon Soucy, MM. les abbés Gauvin, qui brossèrent à larges traits, mais avec humour et précision, la vie des jubilaires. Il y eut chants et musique au cours de la soirée qui se prolongea tard, dont le souvenir restera inoubliable pour tous.

Les jubilaires de diamant, âgés tous deux de 82 ans, jouissent d'une excellente santé. Ils comptent douze enfants, 34 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

Presque tous retournent à l'école avec un produit Sheaffer



Un jour, comme vous, il aura lui aussi un Sheaffer. Que vous choisissiez un stylo-réservoir, un stylo-bille, un porte-mine ou un ensemble Sheaffer, écrire devient tellement plus facile et plus agréable avec un produit Sheaffer. Retournez à l'école en grande forme avec un Sheaffer. Prix à compter de $1.49.

SHEAFFER'S

. . . les stylos qui prouvent leur qualité sur papier

W. A. Sheaffer Pen Co. of Canada, Ltd., Goderich, Ontario

Guillaume & Robert INC.

HAIR DESIGN SCHOOL

2160, MOUNTAIN ST. — VI 2-6081 — MONTREAL

APPRENEZ . . .
la coiffure . . .

IMAGINEZ !

Vous, un ou une diplômé(e) de notre Institut ?
Vous pouvez devenir spécialiste en coiffure.
Quelle belle carrière.
Jamais auparavant . . . tant de coiffeurs et coiffeuses
Entrainés n'ont été en si grande demande.
Apprenez dès maintenant à devenir des spécialistes
Dans la coiffure.
Nous vous offrons les cours suivants :
Cours débutants et débutants accélérés.
Différents cours avancés et de perfectionnement.
Vous apprendrez dans une école tout-à-fait moderne
Où l'ambiance vous mettra à l'aise.
Enseignement individuel par nos professeurs
Compétents.
Les parents sont cordialement invités
à venir visiter l'Ecole en tout temps,
Du lundi au vendredi inclus.
Nous décernons un diplôme à la fin du cours,
Après examen.

DETENANT UN PERMIS EN VERTU DE LA LOI DES ECOLES PRIVEES ET QUI VOUS PERMET D'APPRENDRE CETTE PROFESSION DANS UN LAPS DE TEMPS RELATIVEMENT COURT.

CN Nouveaux tarifs économiques

DE RIMOUSKI À :

MONT-JOLI	.80
AMQUI	$ 2.10
RIVIERE-DU-LOUP	2.25
QUEBEC	5.75
NEW-CARLISLE	6.40
DRUMMONDVILLE	8.30
ST-HYACINTHE	9.50
GASPE	9.50
MONTREAL	10.80

Tous les jours sauf les dimanches et vendredis et la Fête du Travail.
Un seul prix de transport, non augmenté par la réservation d'une couchette.
Un seul prix de transport, non augmenté par la réservation d'une couchette.
Les occupants des voitures-lits n'ont rien à payer pour leurs repas, qui leur sont servis à titre gratuit.
Obtenez tous les détails de l'agent du CN.

Cordiale invitation

à

La Petite Auberge

245, rue St-Germain RIMOUSKI Téléphone 723-5047

Là où vous retrouverez une atmosphère d'intimité
dans un décor tout artisanal

Spécialité :

CUISINE FRANCAISE

préparée
par
un chef français
de grande réputation

SALLE A MANGER PRIVEE pour BANQUETS et RECEPTIONS.

VUE D'UNE PARTIE DE LA MAGNIFIQUE SALLE A MANGER DE LA PETITE AUBERGE

Aboosamra Kouri Inc.
fondé en 1892
152, des Patriotes — Tél.: NA 5-1976
STE-ROSE, Qué.
Ligne complète épicerie, importation
Fournisseurs hôtels, motels,
restaurants et institutions

Nos meilleurs voeux de succès et félicitations

Travaux de plomberie et chauffage
exécutés par
Maurice Roy
Entrepreneur Plombier
RIMOUSKI
53, rue Rouleau — Tél. : 723-5326

Travaux de réfection exécutés
par la
Menuiserie Deschênes
ENR.
RIMOUSKI
153, rue St-Pierre — Tél. : 723-6697

Matériaux de construction
fournis par
La Ferronnerie Bérubé
ENR.
RIMOUSKI
62, de l'Evêché — Tél. : 723-2157

Talon (Rimouski) Ltée
maintenant une entreprise de chez nous
souhaite la BIENVENUE
à une autre entreprise rimouskoise

Les travaux d'électricité par
Roger Desjardins
Entrepreneur-électricien
3004, de la Fabrique — Tél. : 723-2803
NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR

Bell, Rinfret Compagnie
LTEE
368 N.-Dame ouest — MONTREAL
Tél. : VI 4-2523
Fournisseurs d'hôtels et restaurants
Installation et rénovation complètes
Ameublement et accessoires

Le GAZ PROPANE
est fourni par
Golfe Oxygène Ltée
RIMOUSKI
362, rue St-Germain — Tél. : 723-7843

LE PROGRÈS DU GOLFE

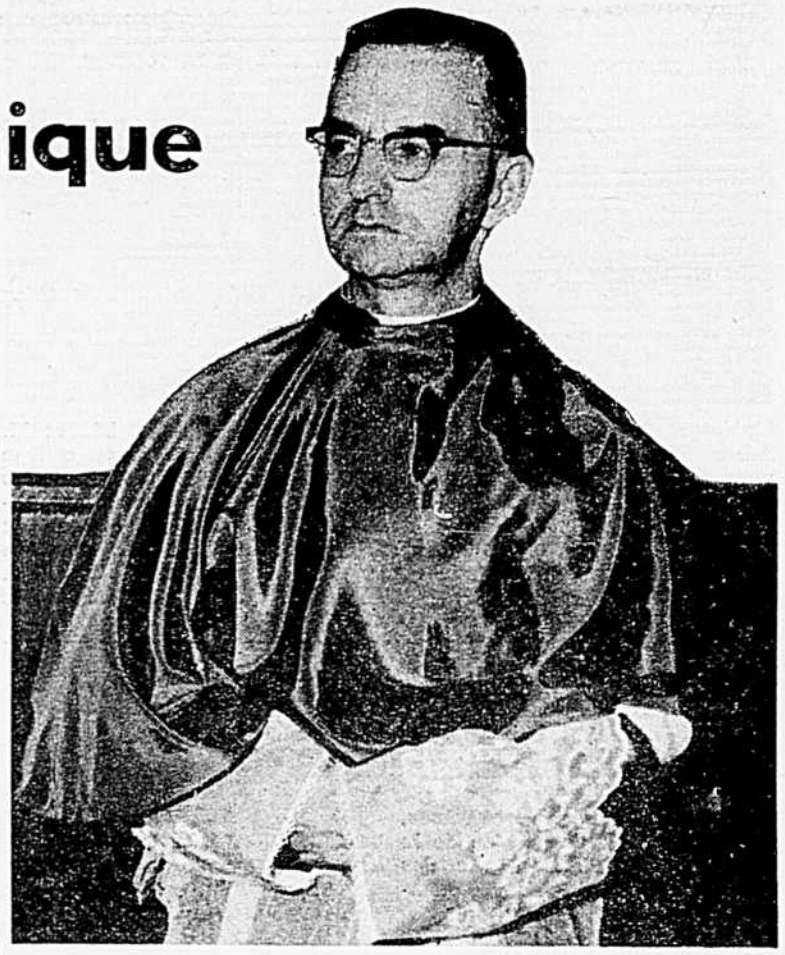
LE PROGRES DU GOLFE, 14 SEPTEMBRE 1962

Un apôtre de la liturgie reçoit l'investiture canonique

C'est un hommage au fervent pasteur d'âmes, à l'apôtre de l'action catholique, au liturgiste réputé, l'abbé François Rioux, ainsi qu'à la population pour son étroite coopération aux oeuvres sociales et religieuses de Ste-Odile, que la haute autorité diocésaine ecclésiastique a voulu rendre à M. Rioux en l'élevant à la dignité de chanoine du Chapitre de la Cathédrale de Rimouski.

La cérémonie d'investiture, dimanche soir, a revêtu un caractère émouvant dans son extrême simplicité. Le chef spirituel du diocèse, Son Excellence Mgr C.-E. Parent, présidait cette cérémonie. Il quitta le presbytère, vers 7 h. 15, p.m., pour se rendre en procession à l'église, avec le nouveau chanoine et les membres du clergé : Mgr Eudore Desbiens, V.G., Mgr J.-David Michaud, P.D., Mgr Antoine Gagnon, P.D., supérieur du Séminaire, MM. les chanoines Ludger Harvey, Léonard Lebel, René Roy, Raoul Thibault, Léopold Côté, Léo Bérubé, les confrères du chanoine Rioux, MM. les abbés Elphège Bouchard, de Nazareth, Herménégilde Roy, de Val-Brillant, Edouard Lepage, de Squatteck, Adélard Ouellet, de Baie-des-Sables, Alfred Morin, aumônier de l'Hôpital St-Joseph, Léo Lebel, économe du Séminaire, ainsi que les RR. PP. Léo Hudon, s.j., Gérard Hébert, s.j., les abbés Alcide Côté, de Sainte-Agnès, Maurice Chouinard, de St-Yves, Raoul Roy, de St-Pie-X, Roland Labrie, de St-Robert-Bellarmin, Emile St-Pierre, du Séminaire, Lucien Rioux, de l'archevêché, Benoit Hins et Marcel St-Pierre, ecclésiastiques, fils de Ste-Odile. On remarquait aussi l'abbé Paul-Emile Rioux, de St-Elzéar de Bonaventure, frère du nouveau chanoine. Des centaines de fidèles du village et des rangs, dont La pulpe et St-Léon, étaient massés aux abords de l'église et prirent place dans le temple paroissial après le clergé. C'est tout le peuple saint-odilois qui exprima sa joie et sa gratitude au Seigneur, aux autorités religieuses et à leur curé en chantant des cantiques appropriés, en français, durant la procession et toute la cérémonie liturgique qui se termina par un Salut du St-Sacrement, chanté en français aussi par la foule, sans direction aucune.

Après avoir revêtu les insignes du canonicat, rochet, cape et anneau, bénits par Mgr l'Archevêque, M. le chanoine François Rioux assura l'autorité religieuse de son entier dévouement à la cause de l'Eglise. Il remercia ses ouailles pour leur collaboration à son travail de pasteur et leur filiale affection.



M. le chanoine François Rioux, de Ste-Odile, à l'issue de la cérémonie d'investiture présidée par Son Excellence Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, dimanche soir, en l'église de Ste-Odile, remplie de fidèles. C'est une nef chantante qui a participé à la cérémonie liturgique en exécutant chants appropriés et Salut du St-Sacrement, en français. (Photo M.-L. Pelletier)

● Message de l'archevêque : peuple, chantez !

Le peuple qui sait se réjouir dans le Seigneur est bien près de lui, de déclarer Mgr Parent, dans son allocution. Je partage votre allégresse, je comprends votre joie teintée de fierté chrétienne qui anime vos coeurs. Ste-Odile est devenue canonicale. Tous ses curés ont été élevés à cette dignité. A léloge officiel, j'ajoute mes félicitations en soulignant l'humilité et la modestie du chanoine François Rioux. J'ai voulu récompenser en lui le bon prêtre fidèle à la tâche d'état, l'homme de devoir depuis le début de sa vie sacerdotale, l'homme studieux et ardent dans sa tâche d'apôtre d'action catholique, sous toutes formes, et de liturgiste. Il s'est toujours appliqué à collaborer à l'affermissement de la foi dans les âmes, foi qui rayonne en oeuvres apostoliques. Il est aussi l'un des pionniers de la pastorale liturgique dans le diocèse, dont le zèle, pour vous amener à participer aux offices religieux et favoriser votre accès au chant sacré, est connu bien au-dela de nos frontières québecoises. C'est un encouragement aussi à *l'Action Musicale Liturgique*, qui conditionne le progrès de cette participation active au chant de foule. J'ai tenu, d'ajouter Son Excellence, à récompenser en lui tous les diocésains qui oeuvrent à ses côtés, en soulignant ainsi l'importance primordiale que j'attache à l'oeuvre pastorale liturgique et à la participation active aux messes et aux autres offices de notre sainte liturgie. Mon geste vous démontrera l'importance que j'attache à la vie paroissiale intense qui voit tous les chrétiens fidèles unis les uns aux autres par les liens d'une charité vraie, assumant ses responsabilités de laïques vis-à-vis de l'Eglise, de sa paroisse, de son diocèse. En récompensant l'abbé Rioux, je veux aussi faire plaisir à tous ses collaborateurs, soit toutes les familles de Ste-Odile qui ont besogné à ce renouveau liturgique. Plus vous avancerez dans votre tâche de perfectionnement en liturgie et en chant sacré, plus votre paroisse deviendra le centre normal d'une vie liturgique intense, le lieu de rencontre des âmes où se déploie la vie communautaire, vous plaçant tous égaux devant le Seigneur quel que soit le rang social de chacun. C'est aussi un encouragement, chers diocésains de Ste-Odile, à poursuivre votre travail, conscients de vos responsabilités de baptisés. Ste-Odile n'est pas un ilot dans cette offensive d'étendre le chant de foule dans les églises du diocèse, pour répondre au voeu de l'Eglise. Sa ténacité au travail apostolique est une manifestation d'un esprit chrétien à l'échelle diocésaine. Sa réussite est l'aboutissement d'un effort soutenu et d'un esprit qui ne se cantonne pas dans un égoïsme farouche, mais qui rayonne loin. Considérez-vous comme de bons serviteurs de l'Eglise. C'est une participation, comme laïques, aux oeuvres d'Eglise, réclamant de votre part abnégation, effort soutenu et tenace, foi profonde, qui s'insère bien sur le plan de la pastorale liturgique dans le Concile Oecuménique, qui débutera le 11 octobre. Je vous invite à prier et à besogner en songeant au concile pour qu'il obtienne plein succès.

● Hommage collectif de la paroisse

La salle paroissiale fut le siège, à 8 heures, d'une manifestation collective des ouailles de Ste-Odile, auxquels s'étaient joints des anciens paroissiens de St-Joseph de Lepage et de St-Donat, pour offrir des voeux au chanoine Rioux, accompagnés de fleurs et de bourses. M. le chanoine Rioux était entouré de Mgr Antoine Gagnon, des chanoines Léopold Côté, Léo Bérubé et Raoul Thibault, de M. l'abbé Elphège Bouchard, des abbés Benoit Hins et Marcel St-Pierre, et autres. On remarquait aussi l'abbé Paul-Emile Rioux, de St-Elzéar, Bonaventure, frère du nouveau chanoine, ainsi que quelques membres de la famille, soit M. et Mme Jules Rioux, M. et Mme Fernand Rioux, d'Amqui, M. et Mme Adrien Rioux, M. et Mme Georges Desmeules, de Causapscal. Nommons aussi la présence de tous les chefs de file des diverses associations paroissiales, de nombreux militants d'Action Catholique. M. Marc Lavoie agissait comme maître de cérémonie et présenta les amis du chanoine Rioux, qui évoquèrent, à tour de rôle, les étapes de la vie laborieuse de celui-ci en les agrémentant de souvenirs personnels particuliers aux divers âges : étudiant, éducateur, pasteur, militant d'Action Catholique, Prirent alors la parole Mgr Antoine Gagnon, M. le chanoine Léopold Côté, M. le chanoine Léo Bérubé, M. l'abbé Elphège Bouchard.

● Le maire de Ste-Odile

Le nouveau maire de Ste-Odile paroisse, nommé ces jours derniers par arrêté ministériel du lieutenant-gouverneur, M. Lucien St-Pierre se fit l'interprète de tous pour traduire la reconnaissance de chacun et la joie de voir leur curé élevé au canonicat. Fleurs et bourse sanctionnèrent les voeux de tout Ste-Odile. A son tour, St-Joseph de Lepage offrit une bourse par l'un de ses jeunes, Alain Dumais (fils de Jean-Marc). La paroisse de St-Donat avait présenté une bourse, quelques jours plus tôt, à M. le chanoine Rioux.

Un goûter réunit ensuite, au presbytère, inivtés d'honneur, religieux et laïques.

● Notes biographiques

Natif de Causapscal, en 1898, le chanoine Rioux fit ses études classiques à Rimouski et à Ste-Thérèse de Blainville ; il étudia à la Faculté de Théologie de l'Université Laval. Il reçut l'onction sacerdotale de Son Excellence Mgr Romuald Léonard, en 1926, après une année d'initiation pastorale au Séminaire de Rimouski. Il enseigna la philosophie au Séminaire de Rimouski, une dizaine d'années. Rappelé à l'évêché, l'abbé Rioux fut nommé aumônier diocésain des mouvements spécialisés d'Action Catholique et aumônier de la Confrérie de la Doctrice Chrétienne. Il fut l'aumônier fondateur de la première section de la J.A.C., dans Rimouski, aumônier fédéral de la J.E.C. et de la J.O.C. Par la suite, il fut successivement Principal à l'Ecole Normale de Rimouski, curé de St-Joseph de Lepage, à St-Donat et à Ste-Odile, depuis six ans.

M. le chanoine Rioux est connu, dans la province, comme un spécialiste en Action Catholique et en Pastorale liturgique. Il fit des conférences sur l'Action Catholique et la Liturgie pastorale dans plusieurs diocèses, notamment à Montréal, St-Jean de Québec, Mont-Laurier, Hauterive, à l'Université Laval et en Acadie. Il est titulaire des cours de Liturgie organisés par les Pères Bénédictins à Montréal, membre de l'équipe de direction de la revue LITURGIE ET VIE CHRETIENNE, prédicateur de recollections liturgiques à l'Institut des Oblates de Ville-Marie, animateur des Champs Liturgiques à la Villa St-Benoît, membre de la Commission Diocésaine de Liturgie. Ses réalisations en pastorale liturgique rayonnent même en France et en Belgique.

LA BIBLE, symbolisée par la Sibylle delphique, de Michel-Ange

La page de vie

par Gaston Brisson, ptre

Pour ou contre ?

"Nul ne peut servir deux maîtres"
(Evangile du 14e dim. ap. Pentecôte)

Le monde actuel est divisé en deux camps : l'un est pour Dieu et l'autre est contre. Ce qu'il y a de plus grave, c'est que les négateurs de Dieu présentent parfois des visages de dévôts. Il y a tellement de façons de farder ses convictions, de nier sa foi dans la pratique de la vie !

"Les affaires sont les affaires. Un commerçant capable de pitié en dehors de son négoce, explique Léon Bloy, devient sans miséricorde aussitôt que son intérêt commercial est en jeu".

"Quel mal y a-t-il d'aimer ?" Et sous prétexte de l'amour, on trompe sa femme ou son époux, on va à l'encontre des lois du mariage.

Certains affirment aimer leur prochain. Cependant, lors d'une conversation téléphonique ou autour d'une tasse de thé, ils ne se gênent pas pour donner adroitement quelques coups de langue : "Ah ! un tel, il est bien, mais..." Il n'y a rien de plus dissolvant que ces "mais" glissés dans une conversation banale en apparence, qui viennent jeter des doutes dans les esprits et salir la réputation du voisin.

Que dire des délateurs auprès des patrons ou des autorités : "Vous savez, je vous dis ceci pour rendre service". Le résultat se fait sentir tôt ou tard : c'est une promotion avortée, un emploi refusé, quand ce n'est pas un congédiement.

Nous nous imaginons satisfaire aux exigences de la religion en assistant à la messe le dimanche, en faisant annuellement nos Pâques. Mais si nous analysions nos intentions, ne trouverions-nous pas qu'au fond, nous agissons parfois pour être bien vus du public ou pour ne pas perdre notre clientèle ?

"Nul ne peut servir deux maîtres". "Ce n'est pas celui qui crie : Seigneur, Seigneur, qui entrera dans le royaume des cieux, mais celui qui fait la volonté de mon Père". Car le Seigneur n'accepte pas de partage : "Je suis un Dieu jaloux".

Plus que jamais, notre temps est à l'option ; sommes-nous pour ou contre Dieu ?

L'abbé N. Lepage, le R.F. Alain, s.c., M. M.-A. Lirette, i.é., et M. Albert Viel, président de la Commission Scolaire, réunis au collège pour souhaiter la bienvenue aux 1037 élèves qui fréquenteront les classes de Cabano durant l'année 1962-63. Le couvent du St-Rosaire a inscrit 397 élèves dont 124 dans les six classes du secondaire. Le collège dispensera l'enseignement à 500 garçons. 90 élèves fréquentent aussi les deux autres écoles, dans la paroisse. On compte 50 élèves à l'Ecole des Métiers. Un autobus transporte les élèves résidant hors des limites de la ville.

1837 élèves dans les écoles de Trois-Pistoles

Dix-huit cent trente-sept élèves, garçons et filles, aussi bien de la ville de Trois-Pistoles, que des localités environnantes, fréquentent les écoles trois-pistoloises depuis la semaine dernière.

Les écoles Chanoine-Côté, Gérard-Raymond, Litalien, le collège Notre-Dame des Neiges, les écoles des rangs 1, 2 et 3 sont remplis. Il a même fallu aménager deux classes temporaires au Couvent Jésus-Marie et quatre classes dans l'ancien bureau de poste. Les quatre premières années alternent avec les quatre deuxièmes années. De ce fait, la Commission Scolaire de Trois-Pistoles aurait besoin de dix nouvelles classes. Vingt classes sont destinées au cours secondaire et une classe, aux Eléments Latins, des études classiques.

Soixante-quinze élèves sont de l'extérieur, soit des localités avoisinantes. Au collège Notre-Dame des Neiges, on trouve 207 élèves au cours secondaire et 555 élèves au cours primaire.

Le transport des élèves a été confié, pour cinq ans, à M. P.-E. Denis, pour les élèves des 2e et 3e rangs. Les 75 élèves de St-Simon, St-Médard, St-Eloi, Isle-Verte, sont transportés par MM. Rioux, de St-Simon, à qui on a confié le transport des étudiants pour la partie est de la ville de Trois-Pistoles jusqu'à St-Simon, M. Paul-André Dumont, de St-Médard, M. Roland Belzile, de St-Eloi et M. Oscar Bélanger, de l'Isle-Verte, pour les élèves de leur localité respective.

JEUNES GENS

LA MILICE a besoin de vous !

- NOUVEAU PROGRAMME
- COURS DE SURVIE NATIONALE
- DEUX SOIREES D'ENTRAINEMENT ET DE COURS
- COURS SPECIALISES

LUNDI et MERCREDI SOIRS, à 7.30 P.M.

AU MANÈGE MILITAIRE
139, rue St-Jean-Baptiste — Rimouski

25e anniversaire de mariage au Bic

Les parents et amis de M. et Mme Roland Michaud (Clara Bélanger), du 3e rang du Bic, ont souligné leur 25e anniversaire de mariage au cours d'une réception qui s'est déroulée à l'Hôtel du Rocher Blanc, le 28 juillet, lors du banquet offert aux mariés M. et Mme Marcel Gagnon (Janine Michaud, fille des jubilaires).

Une gerbe d'orchidées blanches et d'oeillets rouges fut présentée à Mme Bélanger par sa fillette Françoise. Pour sa part, M. Bélanger reçut une bourse substantielle de la benjamine, Mariette.

M. et Mme Bélanger étaient entourés de tous leurs enfants : Rolande, Paul-Emile, Janine et son mari, Marcel Gagnon, dont l'union avait été bénite en l'église du Bic, le matin même, Thérèse, Adrienne, Jean-Louis, Françoise et Mariette. On remarquait aussi Mme Edouard Bélanger, du Bic, Mme Jean-Baptiste Michaud, de Montréal, mères des jubilaires, leurs frères et soeurs, dont Mme Marcel Gillot (Rosanne), de Montréal.

(Studio Donald)

M. et Mme Roland Michaud (Clara Bélanger), du Bic, qui ont été fêtés, à l'Hôtel du Rocher Blanc, le 28 juillet, à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage.

UNITÉ SANITAIRE RIMOUSKI

CLINIQUE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION :
STE-ODILE : vendredi 21 septembre à 10 heures.
RIMOUSKI (US) : vendredi 21 septembre de 2 à 4 heures.
CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE :
RIMOUSKI (US) : mardi 18 septembre de 1 h. 30 à 3 h. 30.

La FLÈCHE enflammée

— Le comble de la chance pour Laurent Tardif : retrouver une flèche perdue après deux jours de recherches ardues . . .

— Le comble de la malchance pour le même : la flèche retrouvée fut cassée par un chercheur bénévole qui aurait mis le pied dessus . . .

— Paul Miousse a les doigts gelés en plein mois d'août. Il doit avoir peur de l'hiver pour vrai . . .

— Les dames pratiquent sérieusement à ce qu'on entend dire. Des surprises en perspective . . .

— Dû à la fin de semaine mouvementée que nous venons de passer, les flèches ne se sont pas tellement enflammées ce qui explique la brièveté de notre chronique de cette semaine. Vous ne perdez cependant rien pour attendre car Paul Dion nous revient bientôt et nous fera part de ses mémoires de voyage.

FER ORNEMENTAL

WILLIE LAROUCHE

28 RUE FISET

RIMOUSKI

SIGNALEZ 723-7461

Message spécial aux parents qui ont des garçons et des filles à l'école secondaire

☆

Vous pouvez *garantir* une formation universitaire à vos enfants de concert avec "MA BANQUE"

POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS

B de M

BANQUE DE MONTRÉAL

PLAN DE FINANCEMENT D'ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Plan complet, avec assurance-vie, de financement des études à l'université pour garçons et filles actuellement à l'école secondaire

Comme la plupart des parents dont les enfants vont à l'école secondaire, vous vous demandez probablement comment faire face au coût des études supérieures de votre enfant. Désireuse d'aider les parents à résoudre ce problème, la Banque de Montréal a créé son plan de financement d'études universitaires, le premier du genre au Canada, avec assurance-vie.

Grâce à ce plan complet, parents, tuteurs, parrains d'étudiants des écoles secondaires peuvent répartir le coût des études à l'université sur des périodes qui peuvent aller jusqu'à neuf années et maintenir ainsi les mensualités requises dans des proportions auxquelles il leur soit possible de faire face sans de trop grandes privations. *Et pour le contractant, le coût ne représente qu'une fraction du service des intérêts d'un plan d'emprunt régulier.*

FONCTIONNEMENT

D'après le plan de base, le contractant s'engage à effectuer des versements mensuels à la Banque qui commencent, disons, deux ans avant l'entrée de l'étudiant à l'université et se terminent un an après sa graduation. En retour, le contractant reçoit de la Banque une somme d'argent au commencement de chacune des quatre années d'université.

VARIANTES DU PLAN

Le plan comporte des variantes ou solutions facultatives qui diffèrent pour le nombre d'années durant lesquelles le contractant désire effectuer des versements mensuels et, aussi, pour le montant requis chaque année pour les frais d'université. Les objectifs vont de $1,000 à $8,000 ; ils sont versés au contractant en quatre versements annuels égaux.

Voici un exemple d'adaptation d'un des plans de base à vos besoins propres:

OBJECTIF: $4,000

A verser au contractant en quatre montants annuels de $1,000

Options	Versements mensuels	Période des versements	Commencement des versements
Plan A	$49.55	7 années	2 ans avant l'université
Plan B	42.78	8 années	3 ans avant l'université
Plan C	37.56	9 années	4 ans avant l'université

L'ASSURANCE-VIE

Si le contractant intéressé vient à mourir après le commencement du plan, les fonds convenus dans le contrat pour les études seront avancés chaque année par la Banque, sans autres versements de la part de la famille ou de la succession.

COMMENT PARTICIPER AU PLAN

Consultez le personnel de la succursale de la B de M de votre voisinage. Vous y serez chaleureusement accueilli et chacun s'empressera de vous donner de plus amples renseignements et de vous aider à choisir le plan qui convient le mieux à vos besoins. *Demandez un exemplaire du Plan de financement d'études universitaires de la B de M.*

P.S. Si vous avez besoin d'une aide financière pour les études d'un enfant déjà entré à l'université — ou qui projette de s'y inscrire cette année — consultez le gérant de la B de M. Il est fort probable qu'il sera en mesure de vous consentir un prêt pour les rétributions et autres frais scolaires, avec une période prolongée de remboursement qui réponde bien à votre situation.

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Le Progrès du Golfe — les détails de l'actualité

PAR ANDRÉE GAUTHIER

Au Congo français

Six professeurs canadiens-français et leurs épouses se réunissaient, jeudi, à l'Université de Montréal pour une journée d'information, en vue de leur départ, le lendemain, pour l'Afrique, sous les auspices du programme canadien d'aide aux Etats africains indépendants d'expression française. Ils discutèrent des problèmes qu'ils rencontreront là-bas, avec des représentants du Bureau de l'Aide extérieure et du Ministère des Affaires extérieures, en vue d'être mis au courant des nouvelles conditions de travail et de vie qu'ils auront à subir dans les pays francophones d'Afrique où ils enseigneront pendant au moins un an. Ils avaient été choisis par le gouvernement de la province de Québec et le Bureau de l'Aide Extérieure. Au nombre des partants, vendredi, il y avait M. et Mme Elzéar Gauvreau, de Rimouski, et leurs enfants. M. Gauvreau était professeur de français à l'Institut de Technologie.

Responsable de l'équipe diocésaine

C'est Mlle Louise Drewitt, de Pointe-au-Père, qui vient d'être choisie responsable de l'équipe diocésaine de la Jeunesse Lacordaire au cours d'une réunion qui s'est tenue à St-Mathieu. Elle succède à M. Clément Boulanger, de St-Fabien, qui a fait son entrée au Grand Séminaire, la semaine, comme étudiant en théologie.

Le but de l'équipe diocésaine n'est pas de lancer des directives et des mots d'ordre, mais de donner l'exemple d'une efficacité impeccable dans les grandes et les petites choses en collaborant au choix et à la formation des dirigeants compétents et engagés au plan local, a-t-on proclamé à cette assemblée.

Un pont à St-Léon le Grand

Le Ministère des Travaux Publics vient d'annoncer que le contrat de construction du pont de St-Léon le Grand vient d'être octroyé à la Gaspé Construction, de Cap-Chat. La soumission de cette firme gaspésienne, de $76,144.25, était inférieure de $24,831. à la plus basse des cinq autres soumissions faites aux autorités gouvernementales.

Au 5e colloque à Ottawa

Le cinquième colloque annuel de la Fédération Nationale des Etudiants Universitaires Canadiens se tient présentement à Ottawa.

Mlle Jocelyne Catellier, de Trois-Pistoles, fait partie de la délégation de l'Université de Sherbrooke, à ces assises nationales.

Esquisse attrayante sur Montréal

Une plaquette sans prétention à l'intention des touristes qui visitent Montréal pour la première fois est actuellement distribuée à travers le monde, par l'Hôtel Reine-Elisabeth. C'est la première fois qu'un hôtel canadien s'emploie dans une publication du genre à vanter les mérites de sa ville bien avant ses propres services. L'Esquisse de Montréal relate, en français et en anglais, l'histoire de la métropole canadienne. Illustrée de croquis au fusain et de photos en couleurs, elle comporte un bref exposé des sites historiques ainsi qu'une description des principales attractions de la ville.

Montréal tranche sur toute autre ville d'Amérique. Son ambiance latine, les restaurants de grande classe qu'on y trouve à foison, ses nombreux sites historiques, ses fiers gratte-ciel et son audacieux réagencement, tout contribue à en rendre la visite tout à fait passionnante.

Diplômées à La Pocatière

C'est Mlle Réjeanne Malenfant, de St-Modeste, Rivière-du-Loup, qui s'est classée première aux cours spéciaux d'été à l'Institut de Technologie agricole de La Pocatière, conservant 95.5%. Elle est suivie par Mlle Fleur-Ange Boucher, de St-François-Xavier des Hauteurs à Rimouski, avec 90%. Les autres diplômées de la région baslaurentienne sont Mlles Carmen Lapointe, de Maria, Marie-Irène Lepage, de la Transfiguration, au Témiscouata, Lisette Pelletier, de Mont-Louis, Germaine Béland, de Les Hauteurs, Dorilda Moreau, de Squatteck et Ginette Lang, de St-Jean de la Lande, au Témiscouata.

Des personnalités religieuses et civiles assistaient à la collation des diplômes, agrémentée de chansons et de danses folkloriques. Mlle Malenfant exprima les sentiments de gratitude de ses compagnes envers les religieuses (SS. de la Charité), les professeurs et les autorités de l'Institut. Douze élèves de première année retourneront à La Pocatière en 1963 pour y terminer leur cours.

Actuaire rimouskois à l'honneur

Membre de la **Society of Actuaries de Chicago,** après avoir réussi les examens finals, en actuariat, cette année, M. Alphonse Lepage, de Toronto, fils de Ste-Odile, vient d'être nommé actuaire-adjoint et secrétaire-adjoint de la Compagnie Canadienne de Réassurance, compagnie bilingue de Toronto, au service des compagnies canadiennes d'assurance-vie, plus particulièrement celles du Québec.

M. Lepage, B.A., B.Comm., A.S.A., fils de M. Oscar Lepage, fit ses études classiques au Séminaire de Rimouski. Après ses études universitaires à la Faculté des Sciences et à la Faculté de Commerce de l'Université Laval, M. Lepage s'établissait à Toronto pour poursuivre ses études en actuariat.

On compte quarante actuaires canadiens-français, dont trois sont de notre région. Outre M. Lepage (époux de Mlle Georgette Lemieux, i.d., de Ste-Odile), nommons aussi M. André Dionne, de Rimouski, à l'emploi de l'Assurance-Vie Desjardins, M. Marcel Dumas, de Trois-Pistoles, actuaire à la Laurentienne.

Folkmoot provincial

Le premier folkmoot provincial de l'est de la province se tiendra au Centre Durocher, par la Fédération Folklorique du Québec, sous les auspices des Danseurs du Rocher. Il aurait lieu les 6 et 7 octobre prochain.

Toute équipe folklorique est invitée à y participer. Les meilleurs professeurs de la Fédé y enseigneront les primeurs données à leur dernier camp international de folklore.

On se souvient du succès retentissant, l'an dernier, du folkmoot régional, tenu à Rimouski et qui rallia des centaines de danseurs de tout l'Est du Québec et même de Montréal et du Saguenay.

La Régie des Transports siège

M. Pierre Roger, qui présidait la séance de la Régie des Transports siégeant à Rimouski, la semaine dernière, a entendu, au au début de la séance, les témoignages de deux compagnies de transport du Bas du Fleuve : Beaudet Express, de Mont-Joli, et Rimouski Transport. Ces deux compagnies demandent avec instance, appuyées par le COE, le Conseil Municipal, les Chambres de Commerce, que leurs permis d'opération les libèrent du transbordement des marchandises ou de l'échange d'équipement à Baie-Comeau lorsqu'ils empruntent le **Père Nouvel.** Les compagnies de transport de la Côte Nord, opposées aux requêtes de Beaudet Express et de Rimouski Transport, ont présenté également leur preuve. Ce sont les compagnies Piuze Transport, Sept-Iles Express, Port-Cartier Transport et Porlier Transport.

M. Roger déclara que la Régie des Transports n'entend pas être bousculée dans les décisions à prendre, qui ne doivent pas l'être **sur la place publique.** Il tient à ce qu'on ne tergiverse plus avec les questions de principe mais qu'on s'attaque aux faits. Le rapport Camu, traitant des problèmes de transport dans la région, ne doit pas être produit au dossier, de l'avis de M. Roger.

On sait que le problème des transport entre les deux rives du St-Laurent est posé devant la Régie des Transports depuis bientôt trois ans.

En vue du chant de foule

C'est le jeudi 20 septembre, à l'Auditorium du Séminaire, que débuteront, sous les auspices de l'Action Musicale Liturgique, les cours de chant populaire en vue de la participation active des fidèles à la messe dans le diocèse de Rimouski. M. Claude Tessier, professeur de l'Université Laval, sera le titulaire de ces cours, qui dureront quelques semaines, à raison d'un cours hebdomadaire. Tous les adultes, hommes et femmes, célibataires et mariés, sont instamment priés d'être là pour s'initier tout de suite à la technique populaire du chant de foule dans nos églises, afin de répondre au voeu du Saint-Père et de l'Episcopat rimouskois. Les fidèles de toutes les paroisses du grand Rimouski ainsi que du Sacré-Coeur, Bic, St-Fabien, St-Valérien, St-Eugène de Ladrière, Ste-Blandine, St-Narcisse, Esprit-Saint, Trinité-des-Monts, St-Donat, les Hauteurs, St-Gabrielle, St-Marcellin, Pointe-au-Père, Ste-Luce, Luceville sont invités à ce cours du jeudi soir, de 8 à 10 heures, au Séminaire de Rimouski, en vue de l'instauration imminente du chant de foule à la messe, dans leur église respective.

Des cours identiques se donneront chaque soir de la semaine, dans les six autres centres d'enseignement de l'AML au diocèse de Rimouski, soit : Cabano, Trois-Pistoles, Mont-Joli, Amqui, Matane et Matapédia.

Bassin de Pisciculture à Lac-au-Saumon

Le R. P. Laurent Vaillancourt, c.sp., curé de Lac-au-Saumon, bénissait, le 26 août, la Station de Pisciculture érigée à la jonction des routes Amqui - Lac-au-Saumon pour l'élevage de truites par le Ministère provincial des pêcheries en accord avec le Club de Chasse et de Pêche de la Matapédia.

A l'issue de cette cérémonie, on procéda à la proclamation de la Reine du Club de la Matapédia, Mlle Régine Devin.

Sexagénaire gravement blessé

H. Joseph Rioux, 63 ans, de Trois-Pistoles, a été transporté d'urgence à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, lundi après-midi, après avoir été victime d'un accident de la route au passage à niveau à proximité de la route qui mène au Quai de Trois-Pistoles. Le véhicule plongea dans un ravin d'une vingtaine de pieds.

Les cinq secteurs du diocèse visités par les C.P.

L'Union Régionale des Caisses Populaires Desjardins, dans un but d'éducation auprès du personnel et des officiers des Caisses Populaires, tient, en septembre, dans les cinq secteurs du diocèse, des réunions d'études que président le notaire Emile Gagnon et M. Gérard Roussel, du Bic, et quelques autres officiers de l'U.R.C.P. C'est à l'Isle-Verte que fut ouverte cette série de sessions d'études, données ensuite à Cabano, puis à Amqui, mercredi. Matane recevra les officiers de l'U.R. le 19 septembre. Les questions à l'étude ont trait particulièrement aux probuèmes administratifs et à la régie interne des Caisses Populaires.

L'ambiance de la PETITE AUBERGE, envoûtante !

Siège de l'ambassade française à Rimouski, à la fin du siècle dernier, propriété durant près de cinquante ans d'une famille d'ascendance française, les D'Anjou, la PETITE AUBERGE, inaugurée, jeudi soir, à 245, St-Germain, par un vin d'honneur offert à près de 200 invités, possède déjà un charme fascinant. La maison, de style normand, n'a subi que les transformations indispensables pour en faire unt attrayante salle à manger, au premier plancher. Le style antique s'allie admirablement bien à l'ameublement, aux décorations et aux oeuvres d'artistes et d'artisans contemporains : peintures, poteries, bijoux. Quant à la cuisine, typiquement française, elle est délicieuse. La PETITE AUBERGE, dont les tenants sont M. et Mme Armand St-Pierre (Colombe Beaudin, soeur des artistes Gaétan et Marc-André Beaudin, de l'Estrie), deviendra sûrement, certain jour, une boite à chansons. Elle sera le centre d'expositions permanentes.

DES SOLDATS DE RIMOUSKI AU CONGO — A l'aéroport de Djili, à l'extérieur de Léopoldville, l'aumônier catholique J.-A.-Bernard Martin (à gauche), récemment promu major, s'entretient avec l'un de ses "paroissiens", le caporal Jean Lauzier, quelques instants avant que celui-ci ne prenne l'avion qui le ramènera au pays. Les deux hommes, tous deux de Rimouski, admirent un instrument de musique indigène, l'un des nombreux souvenirs du sous-officier. "Dis bien bonjour à tous" lui recommande encore l'aumônier Martin. (Photo Défense Nationale)

Bertin & FILS·LTEE.
DECORATEURS
REMBOURREURS DE MEUBLES
- REMODELAGE
- POLISSAGE
- REPARATION DE MATELAS
- FABRICANTS DE MATELAS ET MEUBLES
- SPECIALITES EN TAPIS

382, St-Germain, RIMOUSKI
Tél. 723-6555

Ses appels sont interrompus . . . par une sentence exemplaire

Un homme d'affaires a comparu cette semaine devant le Juge des Sessions de la Paix à Rimouski sous l'accusation de s'être servi de piécettes (slugs ou washers) au lieu de pièces d'argent dans les boites téléphoniques publiques. L'accusé, reconnu coupable, a été condamné à la fois :

1) à payer une amende de $100.00 ou à défaut de paiement à trois mois d'emprisonnement ;

2) à rembourser à la compagnie de téléphone fraudée un montant de $50.00 ou, à défaut de ce faire, à deux mois additionnels d'emprisonnement ;

3) à signer un cautionnement personnel de $500.00 de garder la paix et bonne conduite pendant deux ans ou, à défaut de souscrire tel cautionnement, à six mois additionnels de prison.

Accusée d'homicide involontaire

Mme Yvon Croft (Gisèle Fortin), 27 ans, mère de trois enfants, a été accusée d'homicide involontaire, à l'issue de l'enquête du coroner présidée à Rimouski, par le Dr Raoul Bélanger.

Le procureur de la Couronne, Me Chs-Alphonse Beaulieu, fit entendre dix témoins, dont quatre jeunes garçons qui avaient pratiqué le tir à la carabine avec Yvon Croft, abattu quelques heures plus tard, d'une balle. Témoignèrent également trois officiers de la Sûreté provinciale, le marchand qui avait vendu la carabine à Croft, quelques heures plus tôt, une voisine et le médecin qui constata la mort. Des analyses faites et consignées dans le rapport des médecins légistes, il appert que le coup de feu avait été tiré à plus de 15 pouces de la blessure fatale. Me Claude Gagnon agissait comme procureur de l'inculpée, Mme Croft, de St-Gabriel. Le jury ne délibéra que cinq minutes avant de rendre son verdict d'homicide involontaire.

Mme Croft comparaitra incessamment devant le Magistrat pour subir son enquête préliminaire.

GREFFE DE LA PAIX

(Semaine du 3 au 8 septembre)

Un conducteur d'automobile de Mont-Joli, coupable d'avoir conduit son véhicule alors que sa capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, a été condamné à payer $50.00 d'amende et les frais. Il lui a, de plus, été interdit de conduire avant trois mois.

La même aventure s'est produite pour un résident de Sacré-Coeur, pour un résident de Rimouski, pour un résident de Causapscal, qui ont été condamnés à $50.00 d'amende. Et le dernier, a reçu une interdiction pour six mois.

Un résident de St-Valérien, pour sa part a été condamné à $75.00 d'amende, pour la même offense, et l'interdiction a été de trois mois.

Un récidiviste de Rimouski-Est, pour une offense de vagabondage, a été envoyé en prison pour un mois, et un autre, de La Rédemption, y séjournera quinze jours.

Pour être intervenu lors de l'arrestation d'un Rimouskois, son compagnon a été condamné, pour deux offenses, à $50.00 d'amende et aux frais.

Un jeune homme de Nazareth, a été renvoyé au Pénitencier dont il sortait, pour deux ans, pour une offense contre les moeurs.

Un voyageur de Montréal, coupable d'avoir frustré la Cie Québec-Téléphone pour une valeur de $5.00, a été condamné au temps fait en prison depuis son arrestation.

Mgr J.-D. Michaud en deuil

Le 28 août, décédait, à son domicile, à St-Valérien, après une longue maladie, Mme Ve François-Xavier Boucher (Marie-Louise Michaud). Elle était âgée de 82 ans.

Lui survivent un fils Paul-Etienne ; ses filles Bernadette, de St-Valérien, la R. S. Marie de la Grâce (Héléna), s.r.s., supérieure du couvent de Ste-Rose du Dégelis, la R. S. Ste-Louise de Savoie (Dolorès Cyr), r.s.r., de Rimouski, Augustine et Jeanne d'Arc, de St-Valérien, Mme Louis-Philippe Beaulieu (Marguerite), de Rimouski-Est. Elle laisse huit petits-enfants et un frère Mgr J.-David Michaud, P.D., de Rimouski. Lui survivent aussi son gendre M. L.-P. Beaulieu ; ses beau-frère et belle-soeur M. et Mme Emile Boucher, de St-Aubert de l'Islet.

Les funérailles, qui furent imposantes, eurent lieu, le 31 août, en l'église de St-Valérien, en présence de nombreux parents et fidèles. M. l'abbé Joseph Boucher, curé de St-Michel-Archange à Québec, neveu de la défunte, officiait au service. Il était assisté des abbés Grégoire Bélanger, du Séminaire de Rimouski, et Wilfrid Damours, curé de St-Valérien, comme diacre et sous-diacre. Mgr David Michaud présida la levée du corps à la résidence de la défunte. La croix était portée par MI. Isidore Gagné, maire, et le cercueil par MM. Adélard Michaud, Louis Ouellet, Louis Landry, Alphonse Gagnon, Wilfrid Fournier, Georges Santerre. Les bannières du Tiers-Ordre et de la Ste-Famille étaient portées par MM. Maurice Côté et Emile Beaupré, Jean-B. Cimon et Léo Richard, et les rubans par Mmes Isidore Gagné et Philippe Bérubé, de St-Valérien. Avaient pris place au choeur : Mgr David Michaud, Mgr Lionel Roy, P.D., MM. les chanoines Zénon Soucy, du Bic, René Roy, de l'archevêché, les RR. PP. Calixte Beaupré, o.m.i., de Mont-Joli, André Blais, o.m.i., M. l'abbé Maurice Chouinard, de St-Yves. La messe de requiem fut interprétée par la chorale dirigée par M. Réjean Gagné, du Bic. A l'orgue, Mme Rosario Bégin, de Rimouski, nièce de la défunte. Le deuil était conduit par les parents ci-dessus nommés. On remarquait aussi parmi les neveux, MM. et Mmes Alexandre Michaud, Alcide Côté, Camille Thériault, Charles Michaud, Paul-Emile Michaud, tous de l'Isle-Verte, M. et Mme Jos.-François Bouchard, de St-Eleuthère, M. et Mme Jean-Baptiste Rioux, de Trois-Pistoles, M. et Mme Richard Leblond, Mlle Leblond, de Port-Cartier, M. P.-Emile Boucher, Mme Eugénie Morneau, Mlle Aimée Boucher, M. Jacques Boucher, de St-Pascal, M. et Mme Jean-Léon Boucher, de St-Aubert, M. et Mme Emilio Boucher, de Rivière-du-Loup, Mlle Julia Boucher, de St-Ludger, Mlles Madeleine et Marianne Gagnon, de La Pocatière, M. et Mme Camille Dumais, M. et Mme Emile Lévesque, M. et Mme Jos. Dumont, de St-Alexandre, M. et Mme Omérilde Boucher, M. et Mme Charles Boucher, de Notre-Dame du Portage, Mme Rosario Bégin et M. Louis-David Bégin, de Rimouski, M. et Mme Adélard Bérubé, de Bic, M. et Mme Antoine Michaud, de St-Fabien, les RR. SS. St-Léonard et St-Cléophas, s.r.s., de Rimouski. On remarquait aussi dans l'assistance Mlles Marcelle Thibault et Diana Couillard, de Ste-Anne des Monts, Mme Robert Gagnon, de Cap-Chat, Mme Zénon Voyer, de St-Simon, Mme Valérien Moisan, de Luceville, et nombre d'autres.

Nos sincères condoléances.

Pointe-au-Père

M. et OMme Antonio Rouleau se sont rendus à Bathurst, N.B., au début de la semaine, conduire leur fils Gilbert, qui poursuivra ses études classiques au collège de l'endroit. Ils étaient accompagnés de Mme Wellie Racine, de Ste-Luce sur mer.

St-Donat

Mme Clément Côté, son fils Laval, de Manneville, Abitibi, ses filles M. et Mme Rénald Gagné, M. et Mme Pierre Deschatelets, d'Amos, ont rendu visite à M. et Mme Joseph Côté, ainsi que M. et Mme Jean-Baptiste Côté, et leurs enfants Ginette et Claude, de Causapscal, M. et Mme Turibe Côté et leur fille Lise, de St-Cyprien, Mme Arcadius Lavoie, de Hauterivet, et sse fils Normand, Rodolphe, Raymond, René. Aussi, Mlle Marie-Paule Paquet, de Montréal.

M. et Mme Rodrigue Côté sont allés à Causapscal visiter M. et Mme Baptiste Côté.

M. et Mme Damase Lepage et leurs enfants Gaston, Denise, Denis et Monique ont rendu visite à des parents de Ste-Angèle.

Cinéma AUDITORIUM Rimouski

Tél. 723-3646 — Ave Michaud — Rés. 723-5172

Représentation dimanche en matinée à 1 h. Tous les soirs à 7 h. et répétion du 1er film.

Le dimanche, représentation continuelle de 1 heure p.m. à minuit.

Samedi à vendredi 15-16-17-18-19-20-21 septembre

Horaires : Un rayon de soleil : 7 h. et 10 h. 10 — Les ennemis : 8 h. 40.

Ne manquez pas la semaine prochaine

EDDIE CONSTANTINE — DAWN ADAMS dans

LARRY AGENT SECRET

aussi

MARION MICHAEL — ADRIAN HOVEN dans

LIANE L'ESCLAVE BLANCHE

(SUITE DE LIANE LA SAUVAGEONNE)

Cinéma CARTIER RIMOUSKI Tél. 723-2791

REPRESENTATION CONTINUELLE

DIMANCHE : DE 1 HEURE A MINUIT

SEMAINE : DE 7 HEURES A 11.30 HEURES

SUJETS A CHANGEMENTS

Sam. à ven. 15-16-17-18-19-20-21 sept.

Le jeune chef rencontre Tarzan menacé par le sorcier de la tribut des Nagasus. C'est une des scènes excitantes du film . . . production de Sal Lesser en couleurs par MGM.

GORDON SCOTT — EVE BRENT dans

COMBAT MORTEL DE TARZAN

TECHNICOLOR — CINEMASCOPE

AUSSI

"Le joyeux film pour tous"

TOUS LES CRITIQUES ACCLAMENT

Gene Kelly
Barbara Laage dans

LA ROUTE JOYEUSE

Une réalisation formidable, pleine de rire.
Je l'ai beaucoup aimée.
Dorothy Kilgallen, journaliste de renom

Le film du mois.
Good Housekeeping

"Le film du mois" Redbook

Mention spéciale. Profondément humain et plein de rire.
Parent's Magazine

"Le film du mois" Coronet.

LE PROGRÈS féminin

Chantal-Marie
VOUS PARLE

L'armoire à linge

Institution vénérable, elle n'avait pas varié depuis des siècles. Chaque génération de femmes cédait à l'autre le trésor d'une belle lingerie — quand on avait du bien ! — ou le goût et l'espoir d'en posséder une, quand les ressources venaient à manquer.

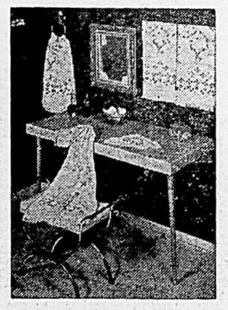
Grande armoire de bois sombre ou coffre de bois blond, le contenu n'en variait guère lui non plus. D'abord et avant tout de la blancheur, parfumée de lavande au moyen de ces sachets de fleurs séchées dont la fabrication relevait de secrets domestiques jalousement gardés. On reconnaissait bien sûr la femme idéale au blanc de son linge de maison. Soigneusement empilé sur les rayons ou dans les profondeurs du coffre, le linge offrait plusieurs sortes de blanc : blanc glacé des nappes et des serviettes damassées, blanc écru des toiles et des beaux services, blanc neigeux des serviettes-éponge, blanc bleuté de la percale dont nos mères faisaient leurs draps et leurs taies d'oreiller, et, dans un coin d'élection, le blanc moëlleux de la layette . . .

L'armoire à linge était blanche, et tant de rigueur manquait par trop de fantaisie. Le siècle qui est le nôtre, qui confond si facilement bonheur et couleur, a révolutionné cette conception du linge blanc. La gaieté a remplacé la . . . netteté du blanc traditionnel, et les lingeries modernes offrent aujourd'hui les tableaux les plus riants.

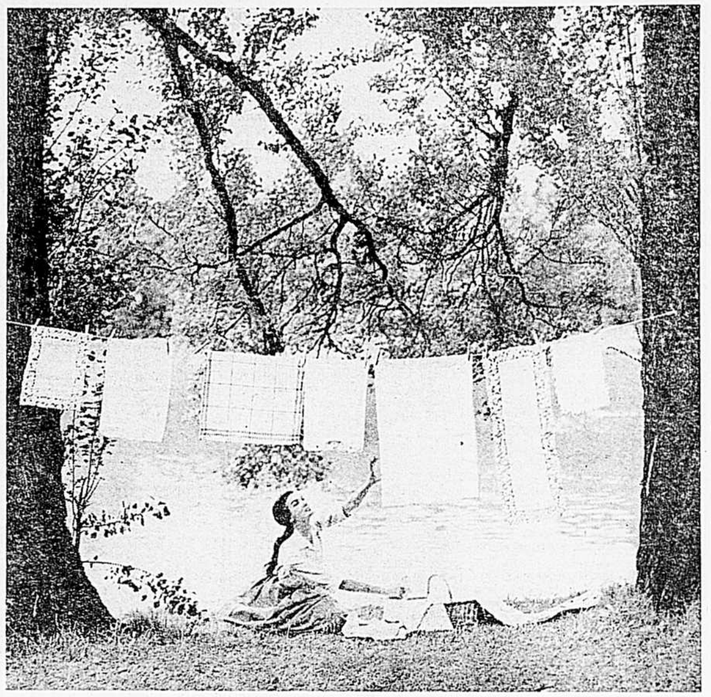
Draps et taies d'oreillers, non contents de s'assortir par paires, d'offrir rayures, fleurettes imprimées, bordures multicolores et broderies au petit point, appellent leurs compagnons d'intimité : les serviettes, de tous formats, les parures de salles de bains, et jusqu'au peignoir de l'hôtesse.

La table répugne de plus en plus aux apprêts des grandes cérémonies, et les beaux services à lunch multiplient les couleurs, les fantaisies, les festons . . . La cuisine est fertile en inventions : torchons, toiles pour les verres, rideaux pour les fenêtres, provoquent le génie inventif des grands fabricants et la vaisselle suit le mouvement.

L'armoire à linge est devenue l'armoire aux couleurs. Et personne ne s'en plaint, trop heureuses sommes-nous d'écoper à la corvée du blanchissage et de pouvoir lessiver ensemble, sans distinction, tout le linge de la maison.



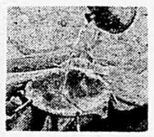
■ le riant tableau d'une salle de toilette où la lingerie d'utilité fait le décor.



Cette lessive romantique, étendue au bord d'une douce rivière, évoque tout le charme, la beauté délicate et la grande popularité de la toile d'Irlande. Ce sont des pièces marquées IRISH LINEN et vendues à Rimouski au Syndicat, rue St-Germain.

COMMENT FAIRE DISPARAÎTRE TOUTES LES TACHES AVANT LA LESSIVE

ROUGE A LEVRES



TACHES DE CAFE

JUS DE FRUITS

CIRE DE BOUGIE

LES TACHES	premier temps	deuxième temps	troisième temps
graisse, huile, sauce, beurre	*Etendez une pâte épaisse, faite de savon en poudre et d'un peu d'eau, sur les taches et frottez vigoureusement.*	*Si la tache persiste, ajoutez une demi-tasse de soda, dissoute dans l'eau chaude du lavage.*	*Lavez ensuite et rincez comme à l'ordinaire.*
rouge à lèvres indélébile	*Frottez la tache avec de la vaseline végétale. Epongez ensuite avec de l'essence à nettoyer (marque sûre.)*	*Sur de la toile l'Irlande blanche, si la tache s'incruste, diluez du peroxyde dans de l'eau, à parties égales, et mélangez avec la même quantité d'amoniaque. Pour les couleurs, nettoyez avec un produit connu, suivant les instructions.*	*Lavez dans des flocons de savon ordinaire. Rincez.*
cire de bougie	*Grattez légèrement avec le bord d'une cuillère ; placez un buvard sous la tache et appliquez le fer chaud.*	*Enlevez ce qui reste avec du nettoyeur liquide.*	
jus de fruits thé, café	*Tendez la toile très raide et versez de l'eau bouillante sur la tache de deux à trois pieds de hauteur.*	*Si la tache réapparait, couvrez avec de la glycerine et versez encore de l'eau bouillante à travers la toile.*	*Lavez et rincez comme à l'ordinaire.*
pêche	*Couvrez la tache de pêche avec du sel humide.*	*Laissez reposer vingt-quatre heures.*	*Lavez dans de l'eau tiède. Rincez.*
jus de tomate et catsup	*Epongez bien avec de l'eau froide.*	*Faire pénétrer de la glycerine dans l'épaisseur du tissu, à l'endroit de la tache, et laissez reposer une demi-heure.*	*Lavez dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez.*
graisse	*Frottez bien dans de l'eau chaude très savonneuse.*	*Si un cerne persiste, employez une solution de peroxyde.*	*Lessivez comme à l'ordinaire.*
chocolat	*Enlevez le surplus de chocolat avec le bord d'une cuillère.*	*Lavez comme d'habitude.*	

Un trésor dans votre lingerie : le beau linge de toile damassée

Il n'est que de regarder la mine de convoitise de toutes les femmes, devant une toile marquée **Irish Linen,** pour constater que le beau linge de maison n'a pas perdu son importance au siècle de la vitesse.

Il est vrai que les toiles damassées sont un luxe de bon aloi et qu'une table dressée avec une belle nappe brillante, des serviettes aux beaux plis, bien cassés, attire l'oeil et excite l'appétit presque autant que les mets qui y sont servis.

On entend néanmoins certaines remarques : s'il ne fallait pas l'entretenir ! Si les toiles n'étaient pas si difficiles à laver. **The Irish Linen Guild of Canada** affirme justement le contraire et, sur un dépliant que nous fournissait le dépositaire local, **le Syndicat de Rimouski,** nous avons puisé des conseils précieux pour l'entretien des toiles et du linge de table en général.

A gauche, toutes les taches qui peuvent souiller votre linge sont "traitées" en détail. Ici, nous nous bornerons à vous dire que la Toile d'Irlande peut être lavée dans la lessiveuse automatique, comme tout le reste. Il faudra seulement utiliser l'eau aussi chaude que possible et, bien entendu, traiter vos toiles blanches comme tout linge blanc particulièrement souillé : le faire bouillir, si c'est nécessaire, et si l'eau était trop dure, utiliser pour votre lessive un adoucissant de fabrication reconnue.

Si vous voulez conservez à vos toiles un lustre particulier, lavez-les séparément. Et, souvenez-vous : ne "coupez" pas un rinçage. Du linge de toile longuement rincé dure plus longtemps car c'est le savon qui séjourne dans les fibres qui accélère le vieillissement d'un tissu.

● séchez bien vos toiles

Un petit effort supplémentaire, lorsque vous étendez votre linge de toile, éliminera la plupart des ennuis inhérents au repassage.

Avant d'étendre vos toiles, épongez la corde à linge avec un linge mouillé. Si la corde est un fil de métal, utilisez un linge trempé dans du kérosène, et assechez-le bien ensuite, pour prévenir toute trace de rouille.

Ne suspendez jamais vos toiles en les épinglant par les coins.

Bien les tendre, sur la corde, est important et si les toiles gelaient, au cours de la saison froide, évitez de les manipuler avant qu'elles soient complètement déraidies.

Si vous utilisez votre sécheuse automatique, assurez-vous que le bouton en soit réglé au point "damp-dry". Les toiles doivent être repassées au degré convenable d'humidité pour que leur lustre en soit impeccable.

Pliez les nappes et les serviettes l'une sur l'autre, l'envers sur le dessus. Autrement, une épaisse serviette éponge ou un drap de plastique empêchera un séchage trop rapide et gardera l'humidité requise jsqu'à l'heure du repassage.

● l'heure du repassage

Pour de meilleurs résultats, couvrez la table à repasser d'une toile d'Irlande — que vous utiliserez seulement pour vos toiles — ce qui aura pour effet de préserver le lustre de votre lingerie.

Avant le repassage, assurez-vous que votre fer est bien au point de chaleur requis pour "linens" ou "high", selon la marque du fer. Repassez toujours à l'envers de la toile. Pour le fini, retournez vos pièces et continuez à repasser sur l'endroit seulement quand la toile est parfaitement sèche.

Autant que possible, les nappes et les serviettes doivent être repassées sans être pliées, maniant le fer en longueur. Surveillez les coins : il faut qu'ils soient étirés aux angles exactement de la même façon. Après le repassage, pliez les pièces sans appuyer, pour un meilleur classement dans votre armoire.

Une serviette pliée en trois offre une meilleure apparence, et fait, à la table, une place "plus élégante" pour chacun de vos invités.

Une note importante : les serviettes chiffrées ou brodées doivent toujours être repassées sur l'envers de la toile et sur un molleton aussi épais que possible. Le dessin ou le monogramme n'en ressortira que mieux.

On a rassemblé en un tout la garde-robe complète d'une maîtresse maison moderne. Draps, taies d'oreiller, couvertures de laine, serviettes-éponge, de toutes tailles, débarbouillettes et jusqu'au peignoir de cette hôtesse répètent un motif de roses, du bouton à l'éclosion. C'est le symbole de la lingerie moderne qui ne répugne à aucune fantaisie pour éclairer la salle de bain et la chambre.

Deux "grandes" marques de couvertures canadiennes

● AYERS de Lachute

Parmi les grandes marques de couvertures, il en est une dont les Canadiens, en général, ignorent l'histoire qui pourtant mérite d'être mise en lumière.

C'est un exemple de ténacité et de collaboration, entre Canadiens des deux races et cette histoire est presque centenaire puisque la première fabrique Ayers s'installa à Lachute en 1870, avec trente employés.

Ce site romantique, dans l'un des plus beaux coins du nord laurentien, est aujourd'hui le siège d'une exploitation industrielle de grande envergure. Des rivières du nord, les machines de la fabrique Ayers reçoivent non seulement la force hydraulique mais aussi l'eau pure qui sert à traiter convenablement la laine brute et à la nettoyer.

Le feutre de laine, indispensable aux gigantesques industries de papier du Canada, est fabriqué en grande partie à Lachute, aux entreprises Ayers, mais beaucoup d'autres variétés de lainages, pour les usages industriels, et des tissus de toutes sortes pour les vêtements d'hommes et de femmes, les complets et les habits de sport sortent de ces mêmes usines.

Naturellement, le nom AYERS veut surtout dire, pour les Canadiennes, "une belle couverture de laine". Il n'est que de visiter le sous-sol d'un établissement comme Le Syndicat de Rimouski, pour observer la grande variété des modèles et la diversité des couvertures qui sont fabriquées à Lachute. L'étiquette Ayers est devenue, non seulement pour le Canada mais pour le monde entier, un symbole de qualité et de bon goût.

Aux couvertures de laine pure, Ayers ajoute naturellement les mélanges si pratiques, et tellements faciles d'entretien, de laine et de fibres synthétiques, soit les couvertures laine et Orlon, ou Orlon pur.

La petite usine des débuts, à Lachute, est devenue une installation qui occupe vingt acres de terrain, sur les bords du lac, avec 650 employés et une production annuelle de plusieurs millions de dollars.

Parmi les modèles que nous avons admirés au Syndicat de Rimouski, nous avons noté le "Cuddle Doon", moëlleuse couverture d'enfant, pour le berceau ou la voiturette, pure laine et bordée de satin ; le Waverley, un drap de laine léger, garanti anti-mites comme tous les autres modèles, surjeté avec filé de laine et disponible en cinq couleurs ; la populaire couverture Laurentian, pure laine blanchie et bordée en deux teintes, surejetée avec filé de laine ; et finalement la superbe Ayercrest, une couverture grand style, présentée dans un assortiment de sept tons pastels radieux, avec bordures de satin de sept pouces.

■ la splendeur de la couverture AYERCREST, chef-d'oeuvre de AYERS de Lachute.

● HUDSON'S BAY, un nom prestigieux

Saviez-vous que la plus prestigieuse des couvertures de laine au Canada, la Hudson's Bay, était vendue en exclusivité au Syndicat de Rimouski ?

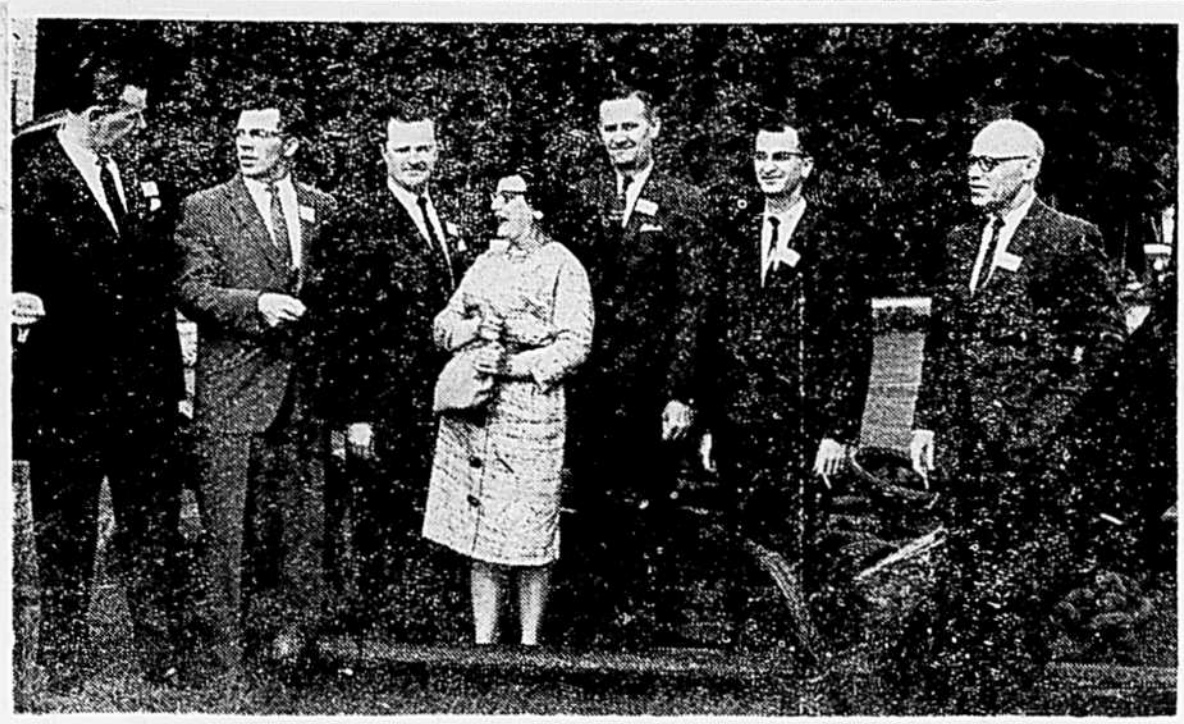
Mais si la marque de grande réputation s'applique aux couvertures, pour la literie comme pour le voyage, les sportives de tout le Canada, et même de l'Amérique entière, ont appris à se vêtir chez Hudson's Bay. En effet, à Rimouski comme ailleurs, vous pouvez vous procurer aujourd'hui, marquées HB

- **les jupes et pantalons sport pour dames, y compris les célèbres "kilts"**
- **les écharpes moelleuses, en plusieurs longueurs et largeurs, dans ces mélanges ravissants de laine et de mohair, aux couleurs fondues et si parfaitement harmonisées**

Un assortiment Hudson's Bay est toujours une acquisition de prix pour un magasin. Celui du Syndicat de Rimouski vaut d'être visité.

Un couvre-lit classique, célèbre dans toute l'Amérique du nord, d'un tissu chenillé 100% coton.

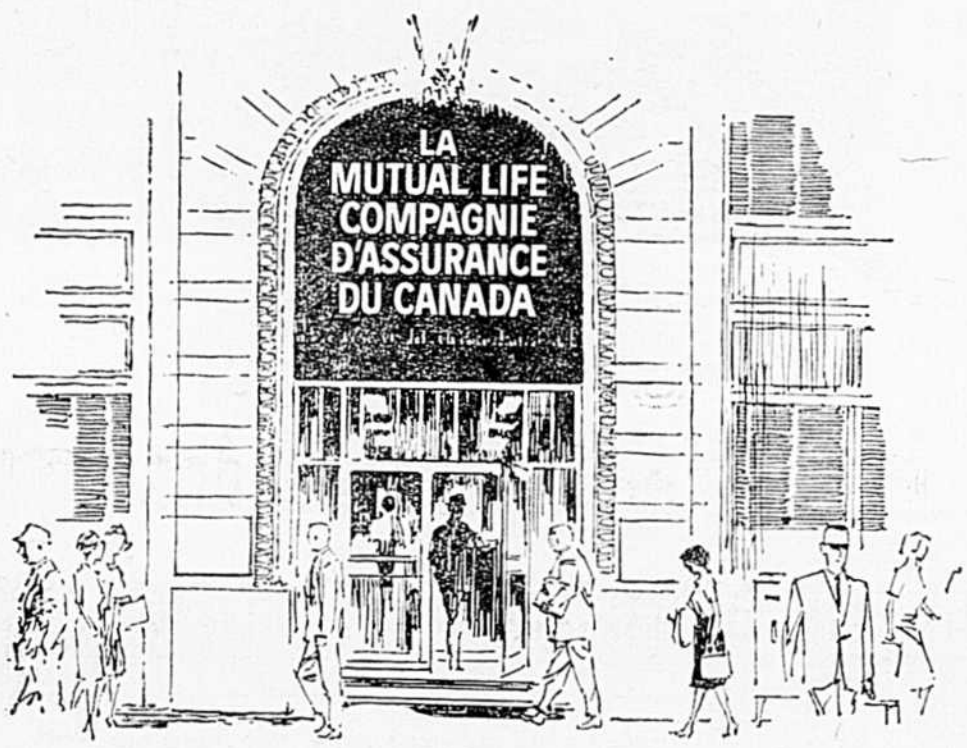
Grand favori de la ménagère parce que parfaitement lavable à la lessiveuse automatique.



EN CONGRES A LA MALBAIE — La Société des Artisans, coopérative d'assurance-vie dont l'activité s'étend au Canada et aux Etats-Unis, réunissait au Manoir Richelieu, du 29 au 31 août, ses meilleurs représentants de vente. Accompagnés de leurs épouses, ces membres du "Club des Vedettes" ont participé à des rencontres d'étude et de divertissement. On aperçoit ici, photographiés à l'un des moments du congrès, les représentants de vente de la région Bas-du-Fleuve — Acadie. De gauche à droite: MM. Arthur Beaudin, organisateur adjoint, de Sept-Iles, Louis-Philippe Savard, Directeur de la Vente à la Centrale, Raymond Brochu, organisateur, de Rivière-du-Loup, Mlle Gabrielle Landry, de Matane, MM. Gérard Guimont, de Cap Saint-Ignace, Fernand Brochu, vice-président, de Montmagny, et Zénon Dubé, de Price.

Ste-Luce

Mort de M. Fabien Caron — Le 25 août, décédait, à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, où il était hospitalisé depuis quelques mois, M. Fabien Caron, âgé de 21 ans, fils de M. et Mme Alphonse Caron (Rose-Aimée Boucher). Lui survivent, outre ses parents, ses frères Aubert, Richard et Carol, de Ste-Luce; ses soeurs Charlotte, Pauline, Régine, Hermelle, Sylvie, de Ste-Luce, ainsi que ses grands-parents M. et Mme Chs-Eugène Boucher, de St-Paul de la Croix, plusieurs oncles et tantes. Ses funérailles, en l'église paroissialet, le 28 août, ont donné lieu à un éloquent témoignage d'estime.



À qui appartient la Mutual Life du Canada?

La Mutual Life du Canada appartient exclusivement à ses assurés. Son nom la marque clairement comme une société à forme mutuelle, dont les seuls «actionnaires» sont les détenteurs de polices.

Les surplus dont dispose la Mutual Life, déduction faite des réserves techniques en prévision des risques en cours et pour assurer sa solidité financière, sont distribués aux assurés sous forme de dividendes.

Ainsi, depuis dix ans, la Mutual Life a versé en dividendes, aux seuls assurés du Québec, au-delà de $16 millions.

La compagnie a versé en outre près de $40 millions en réclamations diverses; soit, ensemble, quelque $56 millions à ses assurés de la province ou à leurs familles, au cours de ces dix années.

Ces sommes importantes, qu'on doit ajouter à celles que la Mutual Life a placées et continue de placer dans la province, et qui dépassent aujourd'hui $130 millions, représentent une partie de son apport appréciable à la vie économique du Québec.

La Mutual Life
COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
La compagnie aux dividendes constamment élevés

Partout au Québec:

La LAURENTIDE ...et son sourire!

Servez-vous donc la bière douce à saveur "Chante-claire"

LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE

TIMBROLOGIE

Le Ministère des Postes annonce que le nouveau timbre-poste courant sera mis en vente le 3 octobre prochain. Le nouveau timbre, d'Ernst Roch — Montréal, sera bleu et, de format 7/8" x 1" ,environ), sera en feuilles de 100 exemplaires.

Ce nouveau timbre courant du Canada, le premier depuis 1954, représente l'effigie de la reine dans un style simple et quasi classique. Il s'inspire du portrait de Sa Majesté que M. Ernest Roch, de Montréal, a exécuté au cours de deux séances de pose à Buckingham Palace, sur demande spéciale en vue de cette émission.

L'auteur de la figurine, M. Roch, a étudié les arts à Gratz, en Autriche. Il est membre des "Typographic Designers of Canada" ainsi que de "l'American Institute of Graphic Art". Il a exposé en Europe, aux Etats-Unis et au Canada et, depuis son arrivée au pays, en 1953, il s'est mérité 13 prix des "Arts Director Club", de Toronto et de Montréal, ainsi que nombre d'autres distinctions.

Il est de tradition d'émettre les timbres courants à l'effigie de la reine: ce fut le cas de la série en cours, qui remonte en 1954. Tout en perpétuant la tradition, chaque timbre de la nouvelle série portera, à l'angle gauche supérieur, divers symboles canadiens. De plus, contrairement aux émissions précédentes, le nouveau timbre est de format horizontal.

Ce premier timbre de la nouvelle série, d'une valeur de 5c, représente une gerbe de blé, qui symbolise l'agriculture canadienne. Le fait que les superficies consacrées aux exploitations agricoles atteignent près de 300,000 milles carrés, soit environ 11 p. 100 de la superficie totale des provinces, montre bien l'importance de l'agriculture dans l'économie du Canada. Elles n'ont pas augmenté sensiblement, ces dernières années, mais la culture s'est considérablement intensifiée, grâce à l'emploi de matériel et de méthodes modernes.

L'activité du ministère fédéral et des ministères provinciaux de l'Agriculture a favorisé l'essor de la production agricole. Au cours des ans, ces services ont aidé les fermiers canadiens en facilitant la stabilité des prix, le crédit agricole, l'assurance-récolte, et l'aménagement des ressources. Ils ont aussi fourni aide et renseignement aux cultivateurs et ont contribué, dans une grande mesure, à l'écoulement des produits agricoles. L'émission des valeurs de 1c, de 2c, de 3c et de 4 c se fera à intervalles irrégulières au cours de 1963.

C. B.

Ste-Flavie

Mme Maurice Beaulieu est revenue de Sept-Iles ou elle a rendu visite à sa fille Mme Roger Jean (Murielle).

M. et Mme Robert Verreault, de Sept-Iles, revenus d'un voyage à l'Ile-du-Prince-Edouard, ont rendu visite à leurs parents M. et Mme Ulric Verreault.

M. et Mme Jean Gasse (Marguerite Beaulieu), de Rivière-du-Loup, chez M. et Mme Auguste Gasse, M. Thomas Beaulieu.

M. l'abbé Albert Bélanger, prédicateur, d'Edmunston, chez M. et Mme Antoine Desrosiers et autres parents.

M. et Mme Napoléon St-Pierre et leur famille, de Baie-Comeau, chez M. et Mme Laurent Beaulieu, M. et Mme Roland Bouchard.

Mme Richard Beaulieu, de Louiseville, chez M. et Mme Albert St-Amand (Claire Beaulieu).

En visite chez M. et Mme Maurice Beaulieu, Mme Clément Spratt (Dorothée St-Laurent), et ses filles, d'Albany, Georgie, ainsi que M. Pierre Tremblay, de Rivière-du-Loup.

Consultez le représentant **MERIT**

G. Louis Mimeault

ASSURANCE-AUTOMOBILE
OU ASSURANCE-FEU
synonyme
d'ÉCONOMIE
de SERVICE
et de SÉCURITÉ

Composez 723-9233 ou écrivez à
166, St-Germain ouest

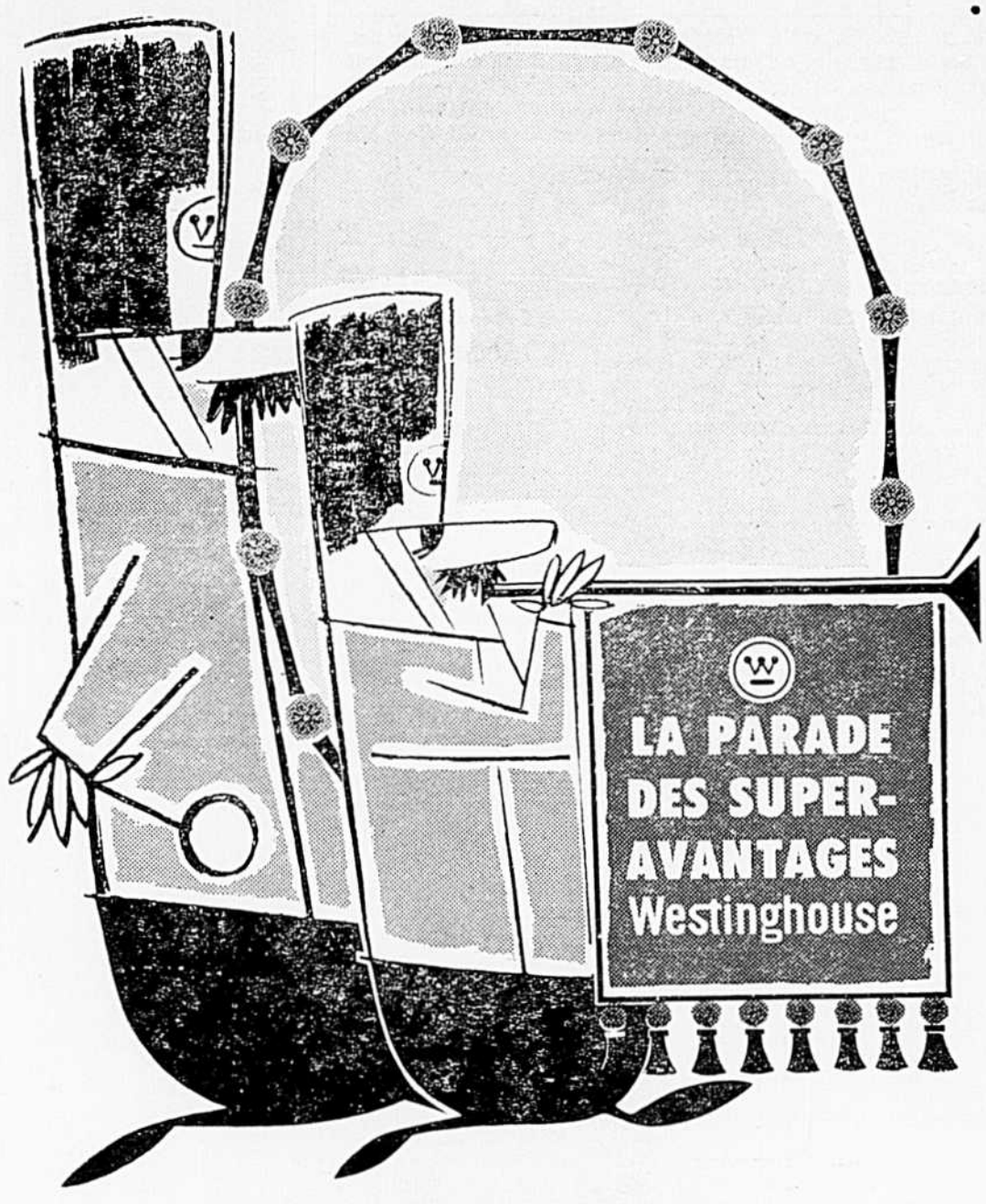
MERIT INSURANCE COMPANY

70 SUCCURSALES PAR TOUT LE CANADA

Avez-vous goûté?

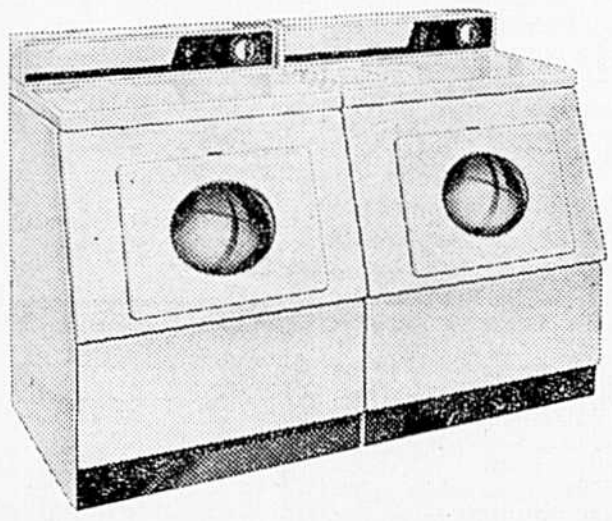
Seagram's
★ ★ ★
Three Star
CANADIAN RYE WHISKY
JOSEPH E. SEAGRAM & SONS LTD.
MONTREAL, QUEBEC

le rye de qualité à un prix populaire



Voici la parade des super-avantages Westinghouse

En tête: l'ensemble parfait lessiveuse-sécheuse Westinghouse qui vous offre tant d'avantages.



La Laundromat Westinghouse à cuve auto-nettoyante

Voyez tous ces avantages . . . grâce à eux, vous aurez le linge le plus propre que vous ayez jamais vu.

- Tambour horizontal plongeant le linge dans l'eau de lessive chaude 57 fois par minute: lavage complet et uniforme.
- Choix de quatre cycles.
- Deux rinçages à grande eau et un rinçage par pulvérisation.
- Filtre à charpie auto-nettoyant.
- Porte de chargement très pratique, avec hublot et interrupteur de sécurité.
- N'oubliez pas ceci: il n'y a qu'une lessiveuse automatique à cuve auto-nettoyante: la Laundromat Westinghouse.

Plus la sécheuse Westinghouse assortie, à 3 températures—Sèche plus efficacement et plus économiquement car un courant d'air chaud souffle directement sur le linge pendant son agitation par le tambour.

La Compagnie du Pouvoir du Bas St-Laurent

L'AVENIR SOUS VOTRE SIGNE

"Les horoscopes vrais procèdent du hasard et non d'un art, les horoscopes faux ne sont pas dus à l'ignorance d'un art mais à un mensonge du hasard."

SAINT AUGUSTIN
(Les Confessions, Livre VII, chap. VI)

DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

VERSEAU — Ces petites manies agacent votre entourage — Guérissez-vous au plus vite de cette grippe maligne — Ne traînez pas toute l'année ces importuns — Faites un effort pour que l'automne soit gai — L'hiver viendra bien assez vite — Lettres.

DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

POISSONS — Vos relations sont excellentes mais vous ne les soignez pas assez — Gardez-vous quelques provisions — L'été est fini mais l'époque des vacances ne l'est pas pour tout le monde — On vous invitera pour une belle excursion — Evitez tous les excès alimentaires — Votre ligne a besoin d'être modifiée — La coquetterie n'est pas seulement une faiblesse féminine — Evitez d'y succomber — On vous convie à la fête.

DU 21 MARS AU 21 AVRIL

BELIER — Finissez la semaine en beauté — Gardez-vous quelques loisirs — Le travail ne tracasse pas seulement les autres : le vôtre est trop absorbant — On vous oblige à persévérer — Vous remercierez un jour de cette faveur — Lettres à écrire.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

TAUREAU — Un peu de discrétion s'impose — Visite imprévue qui vous fera grand bien — Une de vos initiatives finit par triompher — Cette carte, qui s'amène impromptue, vous fera le plus grand plaisir — Une parole malheureuse et blessante gâtera votre journée — Programme plus rigoureux qui s'impose — Vous rencontrerez une personne chère à l'heure du destin.

DU 21 MAI AU 21 JUIN

GEMEAUX — Occasion unique de renouer contact avec un groupe très gentil — On vous offre de bonnes occasions de vous distraire — Acceptez de temps à autre ces divertissements — Tout n'est pas mauvais dans ce plan de travail — Cessez de vous croire partout indispensable — Vous comprendrez mieux quand vous aurez un peu étudié.

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

CANCER — Ne vous lancez pas sans l'avis de vos parents — Qu'une parole imprudente ne compromette pas toute votre journée — Faites en sorte de ne pas vous créer trop d'ennemis — Des démarches sont entreprises pour que tout se passe bien — On vous trompe sur un être cher — L'avantage de la fin de semaine est de reposer des fatigues — Ne la passez pas toujours "sur la corde à linge" — On vous observe et l'on vous juge.

DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

LION — De grand succès vous attendent — Mais n'arrêtez pas de travailler pour autant — On vous concède de beaux résultats — La fin de semaine sera gaie — Calculs serrés pour boucler votre budget d'automne — Observez comment les autres s'y prennent et faites de même — On vous conseille la prudence.

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

VIERGE — Vous abusez de vos forces — La nature a ses exigences — Respectez-les de temps à autre : vous n'êtes pas un pur esprit — Pascal disait : "Qui veut faire l'ange fait la bête" . . . — Soirée intéressante et variée — Correspondance à mettre au jour — On vous guette au tournant.

DU 23 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

BALANCE — Une longue période de joie vous attend — La semaine s'achève dans les complications sentimentales — Mais vous avez tout fait pour les aggraver — Une visite prochaine est annoncée — Vos ennuis sont sur le point de finir — Soyez plus calme dorénavant — On vous écrira des choses très gentilles.

DU 23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

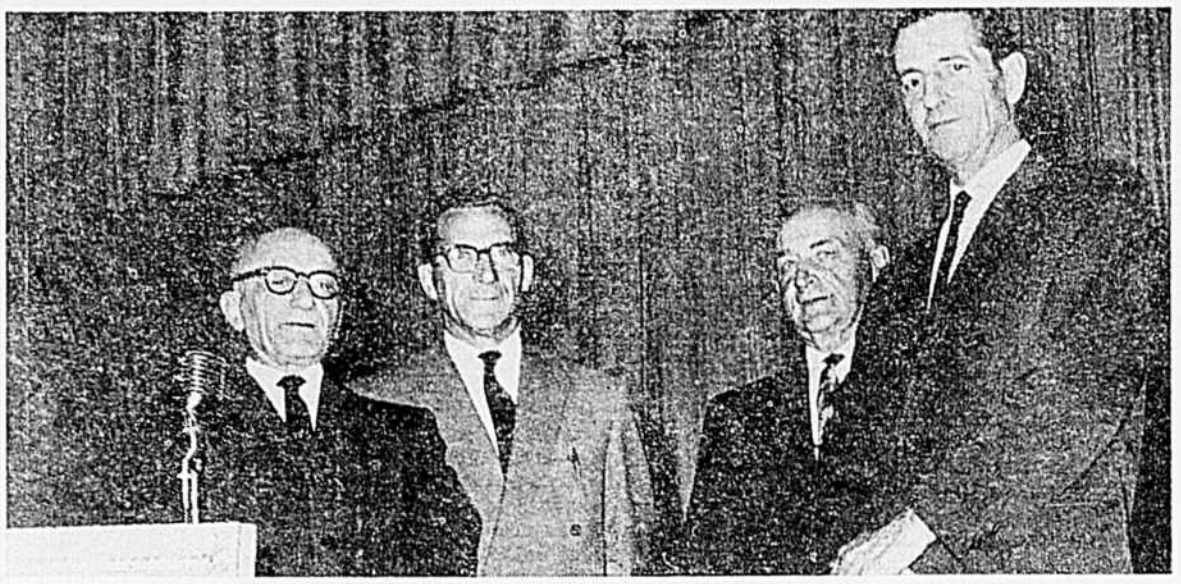
SCORPION — Faites un peu moins de dépenses inconsidérées — Que le pessimisme ne vous gâte pas l'humeur — Vous réussirez à vaincre ces difficultés — La question de détail ne vous trouble guère — Les astres vous recommandent la prudence — Une étourderie peut compromettre votre situation — Rien de très sérieux au début, mais tout peut s'aggraver — On vous écrit.

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE

SAGITTAIRE — Détente au grand air, par les bois d'automne — Le calme revient enfin au travail — Vos amis sont trop potineurs — Fuyez-les de temps à autre — Embrassez les soucis des autres mais ne vous . . . y noyez pas ! — Vous devriez vous tenir à l'écart — L'observation est quelquefois d'un grand enseignement — Répondez aux invitations . . . mais n'acceptez pas tout !

DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

CAPRICORNE — Cette offre est avantageuse — Mais comment seront les suivantes ? — Activités sociales qui devraient être limitées à l'essentiel — Le soir est fait pour se défaire du poids du jour — Personne intéressante à fréquenter — N'abusez pas des services à obtenir de vos amis — Les petits excès mènent aux grands — Occasion de renouer connaissance avec ces gens sympathiques.



Me Emile Gagnon, M. Gérard Roussel, du Bic, MM. Jean-Marie Bertrand et Gérard Viel, administrateur et organisateur-propagandiste de l'Union Régionale des Caisses Populaires qui animaient l'assemblée des quatre-vingt-huit représentants de quinze localités du Témiscouata, à Cabano, ces jours derniers.

Assemblée régionale des C.P. à Cabano

Quatre-vingt-huit délégués, représentant quinze Caisses Populaires de la région témiscouataine participaient à une soirée d'étude régionale à la Salle St-Joseph de Cabano.

Cette soirée avait été organisée par l'Union Régionale des Caisses Populaires du Bic et était présidée par Me Emile Bagnon, du Bic, président de l'Union Régionale du Bic. On remarquait également la présence de M. Gérard Roussel, gérant de l'Union Régionale du Bic, M. Jean-Marie Bertrand, administrateur de l'Union Régionale et enfin M. Gérard Viel, organisateur et propagandiste de l'Union Régionale du Bic.

L'assemblée débuta par un mot de bienvenue de M. Eliude Laplante, président de la Caisse de Cabano, puis Me Gagnon prononça une courte allocution et procéda immédiatement à la formation de quatre commission d'étude. Tous les délégués, eux-mêmes membres de leur bureau de direction local, furent invités à siéger selon leur fonction, dans les comités de gérance, de surveillance, de crédit ou d'administration.

Les modérateurs de chaque commission firent rapport ensuite de leur étude et la réunion se termina par un buffet froid servi dans la salle du Collège du Sacré-Coeur.

M. René Pelletier, de Cabano, agissait comme maitre de cérémonie.

Les localités représentées à cette soirée d'étude régionale, étaient celles de : Sully, Rivière-Bleue, Cabano, St-Eusèbe, Lac-des-Aigles, Biencourt, St-Hubert, Estcourt, Ste-Rose-du-Dégelé, Auclair, St-Jean-de-la-Lande, St-Benoit, St-Honoré, St-Juste-du-Lac et St-Louis du Ha ! Ha !

St-Robert-Bellarmin

Baptêmes — Le 29 août, Isabelle, enfant de M. et Mme Marc-André Côté (Claire Gagnon). Parrain et marraine, M. Pierre-Paul Gagnon et Mlle Jeannine Gagnon.

Le 3 septembre, Thérèse-Gisèle-Claire, fille de M. le Dr et Mme Dollard Simard (Marie Napert). Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Dion.

Johanne-Francine, enfant de M. et Mme Benoit Nadeau (Gertrude Landry). Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Landry, grands-parents.

POUR LA . . .

Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert
RIMOUSKI

S'AGIT-IL DE VOTRE PREMIÈRE ASSURANCE AUTOMOBILE?
Wawanesa
vous offre
ÉCONOMIE
SERVICE
SÉCURITÉ

TAUX RÉDUITS qui vous FONT ÉCONOMISER
Nous examinons toutes les catégories de risques et les jugeons selon leur mérite.

LES RÉCLAMATIONS SONT PAYÉES RAPIDEMENT
Service au bureau même, aucun délai.

DIX MOIS POUR PAYER LA PRIME
C'est un avantage appréciable au budget.

NOMBREUX BUREAUX DE SERVICE
Plus que toute autre compagnie. Service rapide, directement de "la compagnie à l'assuré."

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC
Wawanesa
LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE MONDE

RIMOUSKI — 18, rue de la Cathédrale — 723-7873
Ouvert tous les jours jusqu'à 10 h. p.m., le samedi jusqu'à 6 h. p.m.
Baie-Comeau Marc Tremblay, 17 avenue Couture, appt 3 — 584-4828

DES PRIX AUSSI AVANTAGEUX . . .
QUE CEUX DE SES CONCURRENTS
QUE CEUX DES VENDEURS SUR CATALOGUE,
VOILA CE QUE VOUS OFFRE VOTRE MARCHAND

GE

Robert Dessureault Ltée
322, St-Germain - 723-3216 - Rimouski

Mort de Mme Alphonse Morin

Une famille avantageusement connue a été plongée dans le deuil, le 29 août, par la mort de Mme Alphonse Morin (Marie-Louise Lamarre), survenue à sa résidence, rue St-Antoine. Elle était âgée de 73 ans.

Ses funérailles eurent lieu, lundi, en l'église de St-Robert-Bellarmin, en présence de nombreux parents et amis. C'est M. l'abbé Paul-Emile Lamarre, curé de Ste-Adélaide de Pabos, qui officiait au service funèbre de sa cousine. Il était assisté de diacre et de sous-diacre.

Avaient pris place au choeur, les abbés Hermel Pelletier, de Trois-Pistoles, Chamberland, Adrien Tremblay, Benoit Hins, Adelme Parent, une forte délégation des Frères du Sacré-Coeur, dont les RR. FF. Jean-Maurice et Théodorie, de la maison provinciale, Louis-Philippe, Ennemond, Paul-Aimé, Elisée, Laurent et Omer, de l'Ecole Secondaire Langevin, Achille, Clément et Paul-Emile, de l'Ecole du Sacré-Coeur, Sylvain et Jean-Clément, de l'Ecole St-Jean-Baptiste.

La croix et le cercueil furent portés par des membres de l'Ambulance Saint-Jean. La bannière du Tiers-Ordre était portée par MM. Louis-Emile Ouellet et J. Hamilton, et les rubans par Mmes Paul-Emile Labbé, Albert St-Pierre, Raoul Martin et Robert St-Pierre. Un long cortège a accompagné les restes mortels au cimetière St-Germain, pour l'inhumation dans le lot de famille.

Madame Morin laisse quatre fils et sept filles : Philippe, de Ste-Odile, Robert, de St-Germain, Ferdinand, du Bic, Gérard, de St-Robert ; Mlle Marie Morin, Mme Alfred Hins (Elmina), de St-Robert, Mme Arthur Villeneuve (Hélène), de Chicoutimi, Mme Maurice Lepage (Lucienne), de Rimouski, Mlle Elmire Morin, de Trois-Pistoles, Mme Marcel Gill (Jeanne), de Pierreville, Mme Dominique Rioux (Marguerite), de St-Fabien ; ses gendres MM. Villeneuve, Lepage, Gill et Rioux ; ses brus Mme Philippe Morin (Bella Tremblay), Mme Robert Morin (Thérèse Bélanger), Mme Ferdinand Morin (Lucienne Boucher), Mme Gérard Morin (Agathe Ouellet). Lui survivent aussi 38 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils ainsi que quatre frères et une soeur : MM. Joseph Lamarre, de Joliette, Adélard, de l'Alberta, Félix, de Saskatchewan, Donat, de Montréal, Mme Ve Jos. Coulombe (Elmire), de Montmagny. Elle était la belle-soeur de Mmes Joseph Adélard, Félix et Donat Lamarre, Mme Félix Rioux, de Ste-Françoise, M. et Mme Albert Hamel, de Montréal, Mme Jos. Morin, de Rimouski, Mme Wellie Morin, de Trois-Pistoles, M. et Mme Napoléon Morin, de Rimouski.

Nos sincères condoléances.

Ste-Agnès

Mariages — Le 4 août, a été béni le mariage de M. Clément Albert, fils de feu Alphonse Albert et de Mme Albert (Alma Poirier), de Ste-Blandine, et Mlle Josette Rousseau, fille de M. et Mme Joseph Rousseau.

M. Benoit Lévesque, fils de M. et Mme Alphonse Lévesque, de St-Robert-Bellarmin, a épousé Mlle Carmelle Guimont, fille de M. et Mme Antoine Guimont, de St-François-Xavier des Hauteurs.

Le 1er septembre, a été célébré le mariage de M. Marcel Rivard, fils de M. et Mme Gérard Rivard (Fernande Gagnon) et Mlle Thérèse Boulanger, fille de M. et Mme Alphonse Bélanger (Adéline Gagnon).

Baptêmes — Le 12 août, Sylvie, enfant de M. et Mme Yvon Arseneault (Albina Caron). Parrain et marraine, M. et Mme Rodrigue Roy.

Le 19 août, Linda, enfant de M. et Mme Lionel Gagnon (Gertrude Pouliot). Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Lévesque.

Le 22 août, Edith-Sonia, enfant de M. et Mme Roland Lévesque (Noëlla Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Roy.

Le 26 août, Francine-Hélène, enfant de M. et Mme Jacques Fillion (Gaétane Truchon). Parrain et marraine, M. et Mme Gervais Fillion.

Claire-Maryse, enfant de M. et Mme Rosaire Lebrun (Cécile Lepage). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Lebrun.

Céline-Danielle, enfant de M. et Mme Raymond Théberge (Cécile Bernier). Parrain et marraine, M. et Mme Daniel Rioux.

Le 27 août, Pierrette-José, enfant de M. et Mme Emile Larouche (Juliette Hamilton). Parrain et marraine, M. et Mme Duncan Larouche.

AVOCATS

Asselin & Asselin
AVOCATS
Derome Asselin, B.A.
R.-E. Asselin, C.R.
Bureaux : 156, de l'Evêché et 52, de la Cathédrale
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon
AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
152-A, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

Casgrain & Casgrain
AVOCATS
Hon. Perreault Casgrain, C.R
André-P. Casgrain, B.C.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI

Gendreau & Beaulieu
AVOCATS
Arthur Gendreau, C.R.
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R
160, de l'Evêché — Tél. 723-7293
RIMOUSKI

Rosaire Bérubé
AVOCAT & PROCUREUR
171, St-Germain — Télé. 723-7175
RIMOUSKI

Tessier & D'Anjou
AVOCATS & PROCUREURS
Maurice Tessier, C.R.
Charles-H. D'Anjou
Téléphone 723-7861 - 4762
48, St-Germain — RIMOUSKI

Médecin - spécialiste

Dr Jean Morisset
313, St-Germain, Télé : 723-2729
Spécialiste pour les maladies d'enfants.
Bureau : tous les jours, de 2 heures à 5 heures, ainsi que les lundi, mercredi et vendredi soir à 7 h. 30. Visites à domicile après le bureau, et le samedi et dimanche en cas d'urgence seulement.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Dr GEORGES RAYMOND, D.D.S.
Chirurgien-Dentiste
Centre Médical
298, St-Germain RIMOUSKI
Jours : lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs : lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

Dr Lévis Santerre, O.D.
Optométriste-Adaptologiste
Spécialiste en vision
Réhabilitation visuelle et
Verres de contact
Immeuble Woolworth-Dominion
148, rue St-Germain — 723-6766

Tél. 723-2678
Rés. 723-6138
Ls-Georges Rousseau
ENTREPRENEUR-SCULPTEUR
Agent de carrières
SPECIALITE :
Monuments en marbre et en granit
Aucun intermédiaire
directement du manufacturier
Atelier : 400, St-Germain
RIMOUSKI

NOTAIRES

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché — Tél. 723-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 144, rue de l'Evêché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs, du lundi au samedi à sa résidence
Téléphone 241

Roland Gagnon
NOTAIRE
52, de la Cathédrale
Tél. 723-5983 — C. P. 387
RIMOUSKI

ARPENTEURS

Louis-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forestier Conseil
Edifice Lepage — Tél. 723-7324
209, St-Germain — RIMOUSKI

Guy Leblanc
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
160, rue de l'Evêché — C. P. 385
Tél. Bureau 723-3836
Tél. Rés. 723-7905

INGENIEURS

Leroux & Marquis
INGENIEURS-CONSEILS
Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts
Travaux maritimes
8, St-Edmond — Tél. 723-5027
RIMOUSKI

Ménard & Marcan
INGENIEURS-CONSEILS
Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
76, Cathédrale — Tél. 723-6644
RIMOUSKI

CHIROPRATICIENS

Jean-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
N.C.M., Chiro-Maître rayons X
14, Cathédrale — Tél. 723-3655
RIMOUSKI

Jules Lambert, D.C.
CHIROPRATICIEN
NervoScope - Rayons X
24, Cathédrale — Tél. 723-6326

ASSURANCES

Au service du public depuis 1912
COMPTOIR D'ASSURANCES
S. Z. Côté, Enr.
Lucien MORIN, prop.-Gérant
20, rue St-André — RIMOUSKI
près Ave Rouleau - face à l'Hôpital
C. P. 459 — Tél. Bur. 723-2435
Rés. 723-2424

Roland Heppell
C.D.A.A.
Courtier d'assurances générales
Bureau : 54, de la Cathédrale
Tél. 723-3570
Tél. Rés. 723-6134
C. P. 246 — RIMOUSKI
ASSURANCE : Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie

Maurice DeChamplain
Edifice La Caisse Populaire
RIMOUSKI
Tél. 723-7841 — Rés. 723-2150
Case postale 429
Vie - Accident et Maladie
ASSURANCE : Automobile - Feu

Tél. Bureau 723-2344
Tél. Rés. 723-3456
Henri-A. Martin
Comptable public enregistré
152-A de l'Evêché — RIMOUSKI

OPTOMÉTRISTE

EXAMEN DE LA VUE
Dr. LÉVIS SANTERRE O. D.
OPTOMETRISTE
148 St-Germain RIMOUSKI Tél. RA 3-6766
Edifice Woolworth-Dominion

COMPTABLES AGRÉES

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés
E. H. Knight & Co.
COMPTABLES AGREES
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC
54, Ave Cathédrale

Georges Masson, L.S.C.
COMPTABLE AGREE
149, rue St-Germain — — RIMOUSKI

Philippe Michaud, L.S.C., C.A.
COMPTABLE AGREE
119, rue de l'Evêché — RIMOUSKI — Télé. 723-2492

McDonald, Currie & Co.
COMPTABLES AGREES
Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St-John, N.-B., Charlottetown, Halifax, Sherbrooke, Hamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver.
372, avenue Brochu — SEPT-ILES, C. P. 56 — Tél. 942-3154
Rimouski, C.P. 934 - G. Séguin, C.A., 5, St-Jean - Tél. 723-7808

Devenez propriétaire
Modèles à votre choix ainsi que terrains
Prêts acceptés et inspectés par
LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUE ET DE LOGEMENT
Léger comptant — Pour informations s'adresser à
ROLAND LEVESQUE
entrepreneur général
200, Cathédrale — Rimouski — 723-3772 ou 723-3810

POUR VOS ACHATS DE :
Meubles, radio, TV, accessoires électriques, tentures, rideaux, prélarts, tuiles, tapis, décoration intérieure,
VISITEZ LE MAGASIN
CÔTÉ & D'AMOURS INC
C. P. 165 — 104, St-Germain — RIMOUSKI — Tél. 723-6523

TUILE PRELART
SPECIAL 11¢ PIECE
TUILES vinyl et de caoutchouc
PRELART à la verge
VENTE et POSE
LES ENTREPRISES G. ROY LTEE
TERRAZZO — TUILES — PRELARTS
POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS
65-A, DE L'EVECHE — RIMOUSKI — TEL. 723-7858
MARBRE
TERRAZZO
CIMENT FINI
MOSAIQUE
TUILE
CERAMIQUE
et PLASTIQUE

AUBAINES

chez

Soucy
AUTOMOBILES INC.

avant la présentation des modèles

1963

PRIX EXCEPTIONNELS SUR "1962" NEUFS ET DÉMONSTRATEURS

9	3	2	1	2
PONTIAC 4 portes	ACADIAN 4 portes	BUICK 4 portes	CONVERTIBLE	G. M. C. ½ tonne Pick up

1962 LAND ROVER — 1 — ST-WAGON 7 PASSAGERS — 1 — ST-WAGON 12 PASSAGERS **1 PICK UP**

VASTE CHOIX DE VOITURES USAGÉES

1960 ENVOY	1959 BUICK	1958 CHEVROLET	1959 PONTIAC	1957 BUICK
4 portes Très propre	H. T. 4 portes Tout équipé	Automatique 4 portes	St. Wagon 3 sièges	Convertible Tout équipé

DODGE — PLYMOUTH — MONARCH — 1954 à 1961

TOUS NOS DEPARTEMENTS OUVERTS LE SOIR JUSQU'A 10 HEURES.

Soucy
AUTOMOBILES INC.

Nos vendeurs :

R. BEAULIEU
C. GAGNE
J.-M. LAVOIE
N. VEZINA